

DEFENSA Y DIFUSIÓN DE LA FE EN EL MISAL TRIDENTINO

por O. LEWINSKI¹

Cuando acepté presentar una ponencia sobre el tema: «Defensa y propagación de la fe en las oraciones del Misal tridentino», era plenamente consciente de todos los problemas que planteaba. Además, cuanto más avanzaba en mi investigación, más se confirmaba mi idea de que la formulación de este tema se inscribía en una cierta tendencia que, en realidad, toca el núcleo de la controversia sobre la liturgia y la reforma litúrgica. De hecho, no puedo, en este contexto, examinar con todo detalle la cuestión de si, y en qué medida, se puede afirmar que la oración tiene una intención, un objetivo o incluso simplemente una función apologética y kerigmática. A modo de introducción a este tema, y para situarlo en el marco de una problemática más general, me gustaría simplemente hacer algunas observaciones que se centran más en el fondo de la cuestión.²

1. Observaciones preliminares

La relación entre la oración y la fe —o la confesión de fe— constituye un tema en sí mismo. Corresponde más bien a las demás ponencias presentadas en este coloquio mostrar la relación entre la oración y la doctrina. Me limitaré por ahora a decir que aquí nos centraremos en el análisis de los términos utilizados en las oraciones, es decir, de lo que el hombre le dice a Dios³; y, más concretamente aún, se tratará aquí de la oración litúrgica, de lo que la Iglesia le dice «oficialmente» a Dios.⁴ El hecho de que aquí nos ocupemos de un sujeto «colectivo» —a saber, la Iglesia— no le resta por ello a cada oración su estructura propia; al contrario, la refuerza y la confirma. En otras palabras, las condiciones que deben cumplirse para que una oración sea efectivamente oración son aún más necesarias en esta oración comunitaria que es la liturgia. Sin entrar en detalles sobre este punto, cabe señalar que la oración es, como mínimo, un acto fragmentario de fe —en el sentido más amplio— constituido por varios elementos, es decir, una actitud interior que presupone un conocimiento, aunque sea mínimo, de aquel a quien se dirige⁵, aunque no sea imprescindible que dicho conocimiento haya sido objeto o sea el resultado de una reflexión. Por decirlo de forma más sencilla, cada oración expresa una cierta fe. Sin entrar aquí en detalles sobre la relación entre la convicción personal y la doctrina reflexionada, me limitaré a decir en este momento que existe una interdependencia manifiesta y plural entre la fe de una persona concreta y la doctrina oficial de la Iglesia. Por supuesto, esta doctrina incluye también, entre otras cosas,

¹ Conferencia pronunciada con motivo del séptimo coloquio del CIEL, del 8 al 10 de noviembre de 2001, en Versalles.

² Todas las abreviaturas empleadas en las notas se explican al principio de la bibliografía.

³ Véase la definición de *oratio* en TOMÁS DE AQUINO, *S. Th.* II^a II^{ae} q. 83; véase L.-M. CHAUVET: «Liturgia y oración», en: *La Maison Dieu* 195 (1993/3), pp. 49-90. Sobre la estructura de la oración cristiana, véase J. RATZINGER: *La celebración de la fe*, Pierre Téqui, París 1985, pp. 25-31; véase también A. CAPRIOLI: «Preghiera cristiana e liturgia», en: *Mysterion. Nella celebrazione del Mistero di Cristo la vita della Chiesa*, Turín 1981, pp. 457-484; L.-M. CHAUVET: «Liturgia y oración», en: *La Maison-Dieu* 195 (1993-3), pp. 49-90.

⁴ Pío XII ofrece la siguiente definición de liturgia: «*La Sagrada Liturgia constituye el culto público que nuestro Redentor, Cabeza de la Iglesia, rinde al Padre celestial; y que la comunidad de los fieles rinde a su Fundador y, a través de él, al Padre eterno; y, para resumirlo brevemente, el culto público íntegro del Cuerpo místico de Jesucristo, es decir, de su Cabeza y de sus miembros*». (*Mediator Dei* I). Lamentablemente, el carácter de «diálogo» ha servido a menudo de pretexto para introducir reformas excesivas; sobre este punto, véase E. J. LENGELING: *Liturgie – Dialog zwischen Gott und Mensch*, Friburgo 1981; para la concepción protestante, véase R. PAQUIER: *Traité de liturgique*, Neuchâtel 1954, pp. 71-83.

⁵ Véase TOMÁS DE AQUINO: *Super Boethium De Trinitate*, q. III, a. 2, resp. (ed. Leonina, t. L, Roma-París 1992, pp. 111-112): «*fides est religionis causa et principium*».

afirmaciones que pertenecen al ámbito de la apologética o de la polémica, es decir, que se formularon para contener o combatir las doctrinas heterodoxas. Por otra parte, no se excluye por principio que esta dimensión histórica —que puede ser tanto particular como colectiva— se refleje también en la oración en general o en la liturgia. Pero en cuanto a si la liturgia puede tener como función expresa proclamar o defender la fe o la doctrina, esa es otra cuestión.

En resumen, la liturgia es, por naturaleza, una oración, es decir, a través de ella nos dirigimos a Dios; y, por lo tanto, en sí misma, no puede tener fundamentalmente un fin propiamente kerigmático, apologético o incluso simplemente doctrinal. Al fin y al cabo, Dios no necesita que se le expongan las verdades de la fe, y no debería ser necesario justificarlas ante él.⁶ Sin embargo, en la oración, el hombre se presenta ante Dios, con y en su fe; incluso se podría decir que se deja llevar por su fe y, en la liturgia (considerada como oración colectiva de la Iglesia), se trata de la fe revelada y transmitida por la Iglesia.⁷ En este sentido, parece que sería mejor hablar del testimonio de la fe en la liturgia, una fe que no se busca en sí misma, sino que simplemente está presente. Esta es mi tesis provisional, que deberá verificarse en el desarrollo detallado de la presente exposición.

Esta postura se opone, en cierta medida, a la concepción defendida, de hecho, de forma más o menos clara y más o menos consciente, y con algunos matices, a ambos lados de las actuales «barricadas» litúrgicas: la función pedagógica y kerigmática (en el sentido más amplio) de la liturgia es destacada tanto por quienes justifican y promueven la reforma permanente (considerada como una adaptación continua a la época, al lugar y a las personas)⁸ como por quienes defienden la liturgia tradicional y subrayan que, en definitiva,

⁶ Véase lo que escribía Pío XII (en: **Mediator Dei**, II): «El primer elemento del culto divino debe ser interno: pues conviene vivir siempre en Cristo; y entregarse por completo a él, para que en él, con él y por él se atribuya al Padre celestial la gloria que le corresponde». » DALMAIS (en: *La Liturgia...*, p. 223) señala acertadamente: «La función propia de la liturgia no es enseñar, sino hacer vivir el misterio de la salvación». RIGHETTI (I, 39) comparte esta opinión: «Por sí misma, la liturgia se refiere más a Dios que al hombre. En ella, el hombre no se fija en sí mismo, sino en Dios; hacia Él se dirige su mirada, para contemplar la gloria, para insertarse en su vida, en el mundo de sus realidades, de sus diversos misterios. En una palabra, la liturgia domina el ámbito del logos, no el del ethos. » Por el contrario, JUNGSMANN (en: *Seelsorge...*, 55) afirma: «La Iglesia siempre se ha esforzado por expresar, en la oración, su convicción en relación con las acciones sagradas —con toda sencillez— ante Dios, pero también ante el pueblo creyente».

⁷ Así lo afirma Pío XII (en: *Mediator Dei*, III): «La Sagrada Liturgia está estrechamente unida a aquellos principios de la doctrina que la Iglesia propone como fundamentos de la verdad más cierta (...). El culto que ella [= la Iglesia] rinde a Dios Óptimo y Máximo (...), es una profesión continua de la fe católica, así como un ejercicio de la esperanza y la caridad. (...) En la liturgia sagrada profesamos la fe católica de manera expresa y abierta (...). La liturgia, por tanto, contiene toda la fe católica, en la medida en que da testimonio público de la fe de la Iglesia». En el mismo sentido, BOSSUET afirma (en: *Defensa de la tradición y de los Santos Padres*, L. I, cap. VIII, cit. en: *Liturgia...*, p. 24): «Es cierto que la fe es la fuente de la oración y, por tanto, lo que anima a la oración, lo que constituye su motivo, lo que dirige su intención y su movimiento, es el principio mismo de la fe, cuya verdad, por consiguiente, se manifiesta claramente en la oración». Véase R. SPAEMANN: «Liturgie als Ausdruck des Glaubens», en: F. BREID (ed.): *Die heilige Liturgie*, Steyr 1997, pp. 36-71; VAGAGGINI, pp. 397-511; R. TAGLIAFERRI: **La violazione del mondo. Ricerche di epistemologia liturgica**, Roma 1996; DALMAIS: **La Liturgie...**, pp. 220-228; B. BOTTE: «La liturgia, expresión y guardiana de la fe. Un testimonio», en: A. M. TRIACCA / A. PISTOLA (eds.): *La Liturgia, expresión de la fe*, Roma 1979, pp. 69-74; A. GRILLO: *Teología fundamental y liturgia. La relación entre inmediatez y mediación en la reflexión teológica*, Padua 1995.

⁸ Véase JUNGSMANN: *Seelsorge...*, pp. 48-65; B. FISCHER: *Die Messe in der Glaubensverkündigung*, Friburgo 1953; H. B. MEYER, S.J. (ed.): *Liturgia y sociedad*, Innsbruck 1970; Y. SPIEGEL (ed.), *Recordar – Repetir – Trabajar. Sobre la psicología del culto*, Stuttgart 1972; D. TRAUTWEIN: *El culto como proceso de aprendizaje. Un libro de trabajo con especial atención a las «celebraciones litúrgicas en nueva forma»*, Múnich 1972; H.-J. THILO: *La función terapéutica de la celebración litúrgica*, Kassel 1985; *Fede e Rito... Actas de la II semana de estudio de la Asociación de Profesores de Liturgia*, Valdragone, 9-12 de septiembre de 1974, Bolonia, 1975; P. VISENTIN / A. N. TERRIN / R. CECOLIN (eds.): *Una liturgia para el hombre*, Padua, 1986; A. N. TERRIN (ed.): *Liturgia y terapia*, Padua, 1994. No obstante, los reformadores señalan que existen diferencias entre la liturgia y

lo que cuenta es la fe lo que está en juego.⁹ Los primeros suelen concebir la oración litúrgica como la expresión de sentimientos y experiencias personales, más o menos subjetivas, mientras que los segundos la vinculan estrechamente a los dogmas que, para ellos, constituyen la norma objetiva e inmutable de la fe, hasta el punto de que, en ocasiones, casi identifican la liturgia con el dogma.

En el marco de la presente exposición, me corresponde descubrir y explicar, en los términos empleados por las oraciones, su contenido teológico y su intención real (el objetivo reconocible del autor¹⁰). Evidentemente, no será posible analizar ni presentar individualmente todos los textos que revisten interés a este respecto¹¹. Lo único que podemos hacer es ofrecer una visión general — sintética y temática— desde el punto de vista de la cuestión que nos ocupa: ¿en qué medida y en qué sentido se puede decir que las oraciones defienden y proclaman la fe? Por lo tanto, no me centraré en su función efectiva ni en su eficacia concreta, ya que estas cuestiones pertenecen más bien a un estudio pastoral y sociológico.

2. La teología de las oraciones del *Missale Romanum* de San Pío V

Antes de entrar en el meollo del asunto, me parece útil decir unas palabras sobre el lugar en el que se encuentran los textos estudiados, sobre el lugar que ocupan en el conjunto del rito. Por

la catequesis; véase *Liturgia e Catechesi. Actas de la XXI Semana de Estudio de la Asociación de Profesores de Liturgia, 30 de agosto - 4 de septiembre de 1992*, Roma 1993.

⁹ Véase G. PETÖCZ: *Das Attentat auf Liturgie und Glaube*, Viena 1978; MISSUS ROMANUS del *Courier de Rome* (anónimo): *La Révolution permanente dans la Liturgie*, París (1976?) (Édition du Cèdre); P. CRANE S.J.: «*Gnosis auf dem Vormarsch. Hintergründe der Liturgiereform*», Kisslegg, 1992; F. HENRICH (ed.): «*Liturgiereform im Streit der Meinungen*», Würzburg, 1968. Preocupado por la «*fidei ac morum integritas*», Pío XII se opuso a los

«principios que, en teoría o en la práctica, comprometen esta santa causa y, a veces, incluso la mancillan con errores que afectan a la fe católica y a la doctrina ascética» (*Mediator Dei*, Introducción). RIGHETTI (I, p. 32) señala: «*Cuando el dogma se corrompe de alguna manera, consecuentemente también se modifica la liturgia. Por eso, a lo largo de todos los tiempos, los herejes, al separarse de la Iglesia, se separaron también de su culto e inauguraron nuevas formas litúrgicas o, con mayor frecuencia aún, alteraron las del culto católico.*» La reforma litúrgica se concibe como un instrumento de transformación en la Iglesia —véase K. RICHTER: «*Liturgiereform als Mitte einer Erneuerung der Kirche*», en A. HAÜSSLING: *Vom Sinn der Liturgie. Gedächtnis unserer Erlösung und Lobpreis Gottes*, Düsseldorf 1991, pp. 131-158. En cuanto a la concepción protestante, véase U. ALTMANN: «*Hilfsbuch zu Geschichte des christlichen Kultus*», H. 3: «*Zum Kultus der Reformatoren*», Berlín 1947;

H. B. MEYER: «*Lutero y la misa. Un estudio litúrgico sobre la relación de Lutero con el culto de la misa en la Baja Edad Media*», Paderborn 1965; J.-N. PÉRÈS: «*Tradición y cambio en la reforma luterana de la misa*», en A. M. TRIACCA / A. PISTOIA (eds.): *La Eucaristía: celebraciones, ritos, devociones*, Roma 1995, pp. 309-319; K. KLEK: «*Erlebnis Gottesdienst. Die liturgischen Reformbestrebungen...*», Gotinga, 1996. Sobre la situación en la época de la Ilustración, véase J. STEINER: «*Liturgiereform in der Aufklärungszeit*», Friburgo, 1976; A. L. MAYER: «*Liturgie, Aufklärung und Klassizismus*», en ID.: *Die Liturgie in der Europäischen Geistesgeschichte*, Darmstadt 1978, pp. 185-245; H. HOLLERWEGER: *Die Reform des Gottesdienstes zur Zeit des Josephinismus in Österreich*, Ratisbona 1976; F. KOHLSCHIEIN (ed.): *Aufklärungskatholizismus und Liturgie*, St. Ottilien 1989

¹⁰ En el caso del rito romano, fueron, en principio, los papas, aunque no se pueda atribuir personalmente tal o cual texto a un papa concreto: la forma y el fondo de los textos del *Missale Romanum* son el resultado de un proceso que se prolongó a lo largo de varios siglos; sobre la génesis del Misal Romano, véase RIGHETTI, pp. 271-299; 338-345.

¹¹ Para la presentación de los distintos formularios, cabe citar, entre otros, a J. PASCHER: «*Das liturgische Kirchenjahr*», Múnich 1963. En cuanto a los principios de interpretación, véase M. AUGÉ: «*Principi di interpretazione dei testi liturgici*», en: «*Anamnesis I*», Turín 1974, pp. 159-179; K. W. IRWIN: «*Context and Text. Method in Liturgical Theology*», Collegeville (Minnesota) 1994, pp. 176-218; L. BROU: «*Les oraisons des dimanches après la Pentecôte*», Apostolado Litúrgico de San Andrés, Brujas 1959; ID.: «*Les oraisons dominicales. Desde el Adviento hasta la Trinidad*», Apostolado Litúrgico de San Andrés, Brujas, 1960; O. CASEL: «*La nova nativitas en las oraciones de Navidad*», en: *Questions liturgiques et paroissiales* 17 (1932), pp. 285-293. Cabe mencionar, además, un estudio sobre el *Novus Ordo*: J. M. SURINACH: *El Misal de Pablo VI. Estudio crítico de la eucología del Adviento*, Pamplona, 1986 (véanse las pp. 107-135, donde el autor se refiere al *Missale Romanum* de San Pío V).

En principio y *a priori*, excluyo de estas consideraciones la dimensión histórica, es decir, el problema del origen y la antigüedad de las diferentes oraciones¹².

Cuando me refiero al Misal de San Pío V, me refiero a *la editio typica* de 1962¹³. Estudiaré la teología que expresan cuatro tipos de oraciones: *la oratio*¹⁴, *la secreta*¹⁵, *la postcommunio*¹⁶ y *la oratio super populum*¹⁷. Históricamente¹⁸ y formalmente (teniendo en cuenta su estructura lingüística y estilística¹⁹ y su función litúrgica²⁰), existe un estrecho vínculo entre estos cuatro tipos de oración: se trata de un género que, al menos en sus orígenes, pertenece exclusivamente a la liturgia romana²¹. No entran en el ámbito de nuestras consideraciones, porque

¹² Sobre este punto, véase la obra fundamental y siempre vigente de P. BRUYLANTS: **Les Oraisons du Missel Romain. Texte et histoire**, vol. I-II, Lovaina 1952; véase también C. JOHNSON / A. WARD (eds.): *Missale Romanum anno 1962 promulgatum, reimpresso, introductione aucta...*, Roma (Edizione Liturgiche) 1994. Sobre la historia y las fuentes de la liturgia romana, véase A. BAUMSTARK: *Missale Romanum. Seine Entwicklung, ihre wichtigsten Urkunden und Probleme*, Eindhoven-Nimega 1929; C. VOGEL: *Introducción a las fuentes de la historia del culto cristiano en la Edad Media*, Spoleto 1975; E. LODI: *Enchiridion Euchologicum Fontium Liturgicorum*, Roma 1979.

¹³ Sobre las fuentes del Misal de Pío V, véase RAFFA, pp. 129-133.

¹⁴ En su acepción antigua, este término designa un discurso solemne, oficial y público (véase H. REIFENBERG: *Fundamentalliturgie. Grundlelemente des christlichen Gottesdienstes*, vol. II, Klosterneuburg 1978, p. 87). En el *Sacramentarium Leonianum*, se refiere a la oración del sacerdote antes de las lecturas; en la liturgia galicana, esta oración se denominaba «*collecta*» (este término se retomó en el Misal de Pablo VI; véase RIGHETTI, III, pp. 221-223; RAFFA, pp. 249-258; L. BROU: *Las oraciones de los domingos después de Pentecostés*, Brujas 1959; ÍDEM: *Las oraciones dominicales. Desde el Adviento hasta la Trinidad*, Brujas 1960; CABROL: *El Libro...*, pp. 53-55; ÍDEM: *La Liturgia...*, p. 530; J. BRINKTRINE, p. 77, nota; DENIS-BOULET, pp. 338-341; B. CAPELLE: «*Collecta*», en: *Revue Bénédictine* 42 (1930), pp. 197-204; K. GAMBER: «*Oratio ad collectam. Ein Beitrag zur römischen Stationsliturgie*», en: *Ephem. Lit.* 82 (1968), pp. 45-47.

¹⁵ Esta denominación se ha tomado del antiguo *Sacramentarium Gelasianum*, mientras que, en el *Leonianum* y el *Gregorianum*, esta oración se denomina «*super oblata*»; véase RIGHETTI III, pp. 337-341; F. CABROL: *La Liturgie...*, p. 536; J. BRINKTRINE: «*Zur Deutung des Wortes Secreta*», en: *Ephem. lit.* 44 (1930), pp. 291-295; JUNGSMANN: *Missarum...*, II, pp. 112-121; DENIS-BOULET, p. 379; RAFFA, pp. 363-365.

¹⁶ El *Sacramentarium Gelasianum* habla de la [*oratio*] *post communionem populi*, mientras que el *Gregorianum* dice: *oratio ad complendum et complenda*; véase RIGHETTI III, p. 528, nota; F. CABROL: *La Liturgie...*, p. 553; DENIS-BOULET, p. 341; RAFFA, p. 485, nota; P. BRUYLANTS: «*La acción de gracias tras la comunión*», en: *Questions liturgiques et paroissiales* 27 (1946), pp. 14-32; P. DACQUINO: «*Dottrina eucaristica dei postcommuni romani*», en: *Scuola Cattolica* 91 (1963), pp. 352-372; R. FALSINI: *I Postcommuni del sacramentario leoniano. Classificazione, terminologia, dottrina*, Roma 1964; ÍDEM: *Commento alle orazioni dopo la comunione delle domeniche e feste*, Milán 1967.

¹⁷ Esta se vincula a la *postcommunio*; sin embargo, se trata de una oración de un tipo particular, que Gregorio Magno solo conservó para las grandes fiestas de la Cuadragésima; fundamentalmente, está relacionada con la bendición; véase RIGHETTI III, p. 530, nota; C. CALLEWAERT: «*¿Qué es la Oratio super populum?*», en: *Ephem. Lit.* 51 (1937), pp. 310-318; JUNGSMANN: *Oratio...*, pp. 77-96; ÍDEM: *Liturgia...*, p. 281, nota; L. EIZENHOFER: «*Untersuchungen zum Stil und Inhalt der römischen Oratio super populum*», en: *Ephem. Lit.* 52 (1938), pp. 258-311.

¹⁸ Como señala RIGHETTI (III, p. 529), estas tres oraciones ya figuran en los formularios del *Sacramentarium Leonianum*.

¹⁹ Sobre la estructura técnica común, véase RIGHETTI I, pp. 252-257; III, p. 339, nota; RHEINFELDER, pp. 20-34; SALMON, pp. 140-147. Sobre las oraciones latinas, véase Ch. MOHRMANN: «*Le latin liturgique*», en: *La Maison-Dieu* 23 (1950), pp. 5-30; ÍDEM: *Études sur le latin des chrétiens*, t. I-III, Roma 1961-1965; R. LIVER: *Die Nachwirkung der antiken Sakralsprache im christlichen Gebet des lateinischen und italienischen Mittelalters*, Berna 1979; M. P. ELLEBRACHT: «*Remarks on the*

vocabulary of the ancient orations in the *Missale Romanum*», *Latinitas christianorum primaeva* 18, Nimega 1962.

²⁰ Según RIGHETTI (III, p. 222), estas tres oraciones constituyen cada una de ellas a la vez una conclusión (respectivamente: del rito de Introducción, del Ofertorio y de la Comunión) y una transición a la parte siguiente del rito; véase también: *ibíd.*, pp. 223-228; 341; 528-529; DENIS-BOULET, p. 338. Además, el parecido entre la *secreta* y la *postcomunión* radica en que ambas establecen una relación entre el misterio de la Eucaristía y el tema del formulario de la misa o del año litúrgico (cf. RIGHETTI, III, p. 529).

²¹ Véase LECHNER, p. 68; A. G. MARTIMORT: «*Estructura y leyes de la celebración litúrgica*», en: MARTIMORT, p. 138; BRINKTRINE, p. 80.

que pertenecen a un género diferente, ni el Canon (que, sin embargo, se compone de oraciones idénticas²²), ni las oraciones recitadas en voz baja por el sacerdote²³, ni las oraciones de consagración (la consagración propiamente dicha y las oraciones de bendición). Al limitar así el ámbito del *objectum materiale*, creemos poder ofrecer una presentación más específica de este grupo concreto de oraciones.

Los especialistas admiten en general que, a pesar de ciertas variaciones en su terminología, su origen histórico y su evolución, estas oraciones (en particular *la oratio*, la *secreta* y la *postcommunio*) constituyen hitos importantes de la parte de la misa a la que pertenecen: de hecho, expresan bien el papel del sacerdote, ya que es él quien reúne, expresa y presenta ante Dios las peticiones de los fieles. El sacerdote no se limita, por tanto, a actuar en su propio nombre: desempeña una función mediadora entre Dios y los hombres²⁴. Esto es, por otra parte, lo que expresa la forma gramatical empleada con mayor frecuencia, a saber, la primera persona del plural²⁵. De hecho, esta estructura se encuentra incluso cuando no se emplea expresamente dicha forma, pero lo que dice la oración presupone necesariamente que el sacerdote reza por el pueblo. Y esto se ajusta perfectamente al lugar que ocupan estas oraciones en el conjunto del rito: constituyen la conclusión y, en cierto modo, la culminación de los elementos anteriores (cánticos, oraciones de intercesión, letanías, prefacios) en los que el pueblo participa más directamente²⁶. El «Amén» pronunciado por el pueblo subraya claramente la función mediadora del sacerdote: los fieles confirman, en cierto modo, la petición presentada por él²⁷. Por otra parte, esto puede considerarse un elemento importante desde el punto de vista dogmático: es una expresión de la estructura jerárquica de la Iglesia y de la función mediadora inherente al sacerdocio²⁸.

La oración propiamente dicha concluye con una fórmula que aparece en diferentes variantes: «*per Jesum Christum, Filium tuum, Dominum nostrum*»²⁹. A diferencia de la parte principal de la oración, esta fórmula es constante; pero hay que tener en cuenta que, en el fondo, tiene un carácter diferente: aunque forma parte de la oración, no es, en sí misma, una oración, sino más bien una especie de confesión de fe expresada en forma doxológica³⁰.

²² Sobre la estructura de las oraciones eucarísticas en general, véase RIGHETTI, I, pp. 266-269; sobre el Canon: ÍDEM, III, 342-475. DUCHESNE (pp. 110-116) establece una distinción entre «oración *litánica*, oración *colectiva* y oración *eucarística*»; LECHNER (pp. 67-71) agrupa «litanas, oraciones y plegarias en forma eucarística», y añade a ellas las «apologías», es decir, las oraciones de arrepentimiento (p. ej., el *Confiteor*). Pero se pueden incluir también las oraciones tanto típicas como propias del Canon, en la medida en que el papa Virgilio hablaba de «*Canonica prex*» (RAFFA, p. 66).

²³ Véase E. LODI: «Las oraciones privadas del sacerdote en el desarrollo de la misa romana», en: A. M. TRIACCA / A. PISTOIA (eds.): *La Eucaristía: celebraciones, ritos, devociones*, Roma 1995, pp. 235-257.

²⁴ Véase JUNGSMANN: *Der Gottesdienst...*, pp. 51-56; ÍDEM: *Missarum...*, I, pp. 462-500; *Missarum...*, II, pp. 112-121; 520-535; J. PINSK: «Die theologische Bedeutung der wechselnden Messtexte», en: F.-X. ARNOLD / B. FISCHER (eds.): *Die Messe in der Glaubensverkündigung*, Friburgo 1950, pp. 34-51; P. DE CLERCK: «Le caractère ecclésial des oraisons», en: *La Maison-Dieu* 196 (1993-4), pp. 71-86. Sobre la fórmula empleada y la actitud del sacerdote, véase RIGHETTI, I, pp. 246-257. El autor señala al respecto (I, 246): «Desde el principio, y tal y como ya declaraban explícitamente los apóstoles, una de las tareas más importantes reservadas al obispo o al sacerdote que presidía la sinaxis era la de actuar como intérprete ante Dios de los sentimientos de fe, adoración y súplica comunes a todos los fieles, dirigiéndole, en su nombre, las fórmulas solemnes de la oración eclesial».

²⁵ Véase P.-M. GY: «El “nosotros” de la oración eucarística», en: *La Maison-Dieu* 191 (1992-3), 7-14.

²⁶ Véase RIGHETTI, I, pp. 257-266.

²⁷ Véase RIGHETTI, I, pp. 210-212; LEBRUN, pp. 180-181; T. BALLARINI: «2 Cor 1,19 ss.: Teología del Amén», en: *Miscellanea Liturgica. En honor del card. G. Lercaro*, vol. I, Roma 1966, pp. 231-265.

²⁸ Véase R. M. SCHMITZ, «La eclesiología del *Missale Romanum*», en: *Actas del quinto coloquio...*, Versalles, noviembre de 1999, CIEL 2000, pp. 257-277.

²⁹ Sobre la regla bíblico-patristica de la mediación sacerdotal de Cristo, véase J.-A. JUNGSMANN: *Die Stellung Christi im liturgischen Gebet*, Münster 1925, pp. 102-103; 182-188; RIGHETTI, I, pp. 249-250.

³⁰ Véase CABROL: *La Prière...*, p. 196.

2.1 La «imagen de Dios»³¹

Cuando hablan de Dios, la mayoría de las oraciones afirman que es todopoderoso ³² o fuerte ³³, pero al mismo tiempo eterno ³⁴, misericordioso ³⁵ y clemente ³⁶. Quizá menos frecuentes, pero igualmente claras, son las afirmaciones relativas a la misericordia de Dios, expresadas mediante sustantivos, adjetivos o adverbios ³⁷; cabe destacar, en particular, una fórmula interesante que afirma que la omnipotencia de Dios se manifiesta con mayor frecuencia a través del perdón y la piedad ³⁸. Las oraciones suelen destacar también la clemencia ³⁹ y la bondad ⁴⁰, recurriendo con frecuencia a imágenes bíblicas ⁴¹ o a asociaciones llamativas ⁴². A veces, la dimensión de la benignidad de Dios se expresa de formas más concretas,

³¹ En los siguientes capítulos (2.1 a 2.15), solo citaremos, en apoyo de nuestro texto, algunos ejemplos especialmente importantes. Se puede consultar un índice exhaustivo de los distintos términos en BRUYLANTS (véase la bibliografía).

³² «*omnipotens*», véase, p. ej.: A - F IV quat. temp. - O1; A - Sab quat. temp. - O2; A - Sab quat. temp. - O4; A - Vig. Nat. D. - S; N - Nat. M2 - O1; N - Nat. M3 - O, P; N - D I oct. - O, S; N - Ss. Nom. Iesu - P, etc.

³³ «*potentia*» (A - D I - O); «*potens virtus*» (A - D I - S); «*potentiae tuae miracula*» (C - Virg. I - O);

«*magna virtus*» (A - D IV - O); «*Deus virtutum*» (PP - D VI - O); «*Deus, qui facis mirabilia magna solus*» (O - Prael. - O).

³⁴ «*omnipotens aeternae*» (H - F V M. i. Cen. - S); «*omnipotens sempiternae*» (QP - D II - O; H - F III - O; OC - F VI - O; PP - D Ss. Trin. - O; PP - D XI - O; PP - D XIII - O; C - Ded. Eccl. - P3; V - Ss. Trin. - O;

VD - Pr. religiosorum - O; VD - Eccl. def. - O; O - Temp. terraem. - O; DV - Infir. - O1; O - Grad. Eccl. - O; O - Prael. - O;

O - Seipso sac. - P; O - Rep. temp. - P; PS - 13 de nov. - O; O - Viv. et def. - O; PS - 27 de mar. - O;

PS - 1 de julio - O; PS - 2 de febrero - O2; PS - 7 de julio - O) «*sempiternus*» (PE - D II - O; PE - D III - O; S - D Sex. - P).

³⁵ «*omnipotens et misericors*» (H - F VI pars IV - O2; AS - Asc. D. - P; AS - D - O; PP - D XII - O; Q - p. D III F II - P; Q - p. D III F III - O; VD - pro spons. - O; O — Seipso sac. — O; DV — Infir. — O3; VD — Post. grat. b. mor. — O; DO — Def. fra. — P; O — Viv. et def. — P; PS — 21 de agosto — O; PS — 2 de noviembre M3 — P; PP — D XIX — O).

³⁶ «*omnipotens et mitissime Deus*» (O - Pet. comp. - O; O - Rep. m. cog. - O).

³⁷ «*miserator*» (QP - p. D I F IV - O; PS - 19 de noviembre - O); «*miseratus*» (Q - p. D I F IV - S; Q - p. D I F VI - O); «*misericordioso*» (Q - p. D I F VI - Sp; Q - D IV - P; Q - p. D IV F V - S; QP - p. D I F IV - S; QP - p. D I F

VI - S; O - Familia - P; PO - F VI - O; PP - D XXII - S; PS - 19 de marzo - P); «*misericordiarum pater*» (PS - 20 de julio - O); «*misericordia*» (Q - p. D III F II - Sp; A - D I - P; Q - p. D II F II - Sp; QP - p. D I F IV - Sp; DV -

Infir. - S1; PP - D XVIII - P; VD - Temp. bel. - O; DO - Uno def. - O; H - F III - Sp); «*misericordiae tuae largitate...*» (DV - Temp. mort. - P); «*cuius misericordiae non est numerus*» (PS - 2 de nov. M3 - S; DO - Def. fra. - S); «*remissionis tuae misericordia*» (D - Die ob. - P2); «*misericordia tua praeveniente clementiam sentiamus*» (O - Post. ser. - O); «*cuya misericordia no tiene número, y cuyo tesoro de bondad es infinito*» (VD - Acción de gracias - O); «*multiplica... tu misericordia*» (PP - D III - O); «*miseratio continuata*» (PP - D XV - O); «*tuae miserationis operatio*» (PP - D XVIII - O);

«*opera misericordiae tuae*» (H - F VI pars II - O1); «*operam misericordiae tuae*» (H - F VI pars IV - O2); «*in tua miseratione*» (Q - F V p. cin. - Sp); «*cui proprium est misereri semper*» (D - Die ob. - O1; DO - Pl. def. 1 - O).

³⁸ «*omnipotentiam tuam parcendo maxime et miserando manifestas...*» (PP - D X - O).

³⁹ «*clementísimo*» (PS - 8 de julio - O; PS - 20 de julio - S; PS - 16 de agosto - S; PS - 14 de noviembre - S; PS - 26 de noviembre - O; N -

Ss. Nom. Iesu - S); «*tua clementia*» (A - D III - P; DV - Infir. - P3; VD - Grat. act. - O; PO - F IV - P; DO -

Def. fra. - OPP - F IV cuádruple temporal de septiembre - O1; V - s. José - S; PS - 15 de septiembre - P; PS - 20 de octubre - P); «*immensa clementiae tuae largitate*» (O - Seipso sac. - O).

⁴⁰ «*pro tua pietate Miserere*» (DO - Una def. - O); «*pietas*» (A - F IV cuatr. temp. - O2; A - F VI cuatr. temp. - O; A - Sáb. cuatr. temp. - O5; H - M. Vig. Pasch. - P; Q - F VI p. cin. - P; C - Conf. Pont. II - S; VD - Pro pace - S); «*caelestis pietas*» (E - D I p. Epif. - O); «*immensa pietas*» (VD - El. Sum. Pont. - O); «*remedia pietatis tuae*» (PP - D XXIV - O); «*abundantia pietatis*» (VD - El. Sum. Pont. - S; PP - D XI - O); «*nobis salutem potenti pietate restitui*» (O - Quac. trib. - P); «*pium precibus praestas auditum...*» (VD - Grat. act. - P).

⁴¹ «*auris tuae pietatis*» (C - Ded. Eccl. - P2); «*ut... tuae circa nos pietatis semper viscera sentiamus*» (PS - 24 feb. - O).

⁴² «*piissimae maiestati tuae*» (VD - Grat. act. - O).

evocando su generosidad ⁴³, el perdón ⁴⁴ y la salvación ⁴⁵. A menudo se dice que Dios ve, en el sentido de que dirige una mirada benevolente hacia los hombres o las criaturas: él ve, pero, al mismo tiempo, se le pide que vea, que mire ⁴⁶.

Además, se considera a Dios como «majestad»: una majestad que a veces es ofendida o ultrajada, pero a la que también se invoca, se sirve, a la que se ofrecen sacrificios o veneración, y a la que hay que complacer⁴⁷. A veces se habla del «trono de la majestad» en el cielo ⁴⁸, especialmente en relación con evocaciones antropomórficas que, evidentemente, se inspiran en la Biblia ⁴⁹.

Las oraciones expresan de múltiples maneras la solicitud de Dios por las criaturas, y en particular por los hombres, tanto de manera general⁵⁰ como en relación con la creación y la redención⁵¹. Numerosas expresiones tienen un matiz espiritual que se inscribe en el ámbito de la moral

⁴³ «benignitate» (PP - D XXIII - O); «benignus favor» (Q - F VI p. cin. - O); «pio favore» (PA - i. Lit. - P);

«tuorum largitas donorum» (Q - p. D I F V - P).

⁴⁴ «indulgentiarum Domine» (PS - 2 de nov. M2 - O; D - Ann. def. - O); «veniae largitor» (DO - Def. fra. - O; PS - 2 de nov. M3 - O).

⁴⁵ «amante de la salvación humana» (DO - Def. fra. - O); «consolador de los afligidos y salvación de quienes en ti esperan» (PS - 4 de mayo - O).

⁴⁶ «conspicis» (p. ej., A - Sab quat. temp. - O1; S - D Sex. - O; etc.); «intende» (p. ej., Q - F IV cin. - Sp; Q - F V p. cin. - S; N - s. Thom. - S; Q - p. D I F IV - O2; PP - D XII - S; C - Sum. Pont. - O1; C - un. mart. II - S; etc.); «respice» (p. ej., N - Ss. Nom. Iesu - P; PE - D III - O; etc.); «respicis terram» (O - Temp. terraem. - O); «aspice» (Q - p. D I Sab - O2; VD - Pr. religiosarum - S; VD - Eccl. def. - P); «aspice... et respice» (VD - Fid. prop. - S); «placido et benigno vultu suscipere» (N - Ss. Nom. Iesu - P); «intuere» (E - Epif. D. - S); «non desinis propitius intueri» (PS - 26 sep. - O); «tuere» (Q - F VI p. cin. - Sp); «in conspectu tuo» (C - un. mart. IV - S; PS - 8 de agosto s. Cirilo - S); «tuo sint digna conspectu» (V - ss. Pedro y Pablo - S); «hilaritatem vultus tui» (O - Post. ser. - P); «ne despicias» (O - Quac. trib. - O).

⁴⁷ «maiestas tua» (p. ej., N - Ss. Nom. Iesu - S; QP - p. D I Sab - O; AS - D - O; etc.); «oculis tuae maiestatis» (N - D I oct. - S; QP - D II - S); «divinae maiestati tuae» (PS - 26 de noviembre - S); «ad maiestatis tuae honorem» (PP - D VII - S); «ad maiestatis tuae gloriam et generis humani salutem, Unigenitum tuum summum atque aeternum constituisti Sacerdotem...» (V - I. Cap. Summo et Aet. Sac. - O); «para que siempre podamos pensar en lo digno y agradable a tu majestad...» (O - Rep. m. cog. - P); «ofendemos a tu majestad al pecar» (PS - 6 de octubre - O)

⁽⁴⁸⁾ «escuches... desde tu cielo santo y desde el trono de tu majestad» (PS - 2 feb. - O1).

⁴⁹ «la diestra de tu majestad» (PE - D III - O; Q - D III - O); cf. Ap 5,1.

⁵⁰ «Creador de todas las cosas» (PS - 1 de mayo - O); «Señor de las virtudes» (PS - 1 de julio - S); «Creador y gobernante» (Q - p. D II F V - Sp); «vivorum dominaris simul et mortuorum» (O - Viv. et def. - O); «caelestia et terrena moderaris» (PE - D II - O); «cuius iudicio universa fundantur» (H - F VI pars II - O2); «a quo bona cuncta procedunt» (PA - D V - O); «distribuidor de todos los bienes» (PS - 30 de agosto - O); «distribuidor de los dones celestiales» (PS - 21 de junio - O); «en cuya mano están todos los poderes y todos los derechos de los reinos» (VD - Eccl. def. - O); «en cuya mano están todos los poderes y todos los derechos de los pueblos» (O - Res publ. - O); «señor de todos los reinos y de todos los reyes» (VD - Temp. bel. - P); «que miras la tierra y la haces temblar» (O - Temp. terraem. - O); «Deus, in quo vivimus, movemur et sumus» (O - Pet. pluv. - O); «providentia» (Q - p. D III F V - O; V - s. Ios. - O; PS - 2 oct. - O; PP - D VII - O).

⁵¹ «Deus, qui creasti et redemisti nos» (N - Ss. Nom. Iesu - P); «numquam tua gubernatione destituis, quos in soliditate tuae dilectionis instituis» (PP - D II - O); «instructor y rector de tu pueblo» (Q - p. D IV F V - Sp); «pastor y rector de todos los fieles» (O - Pro Papa - O); «que, con el sacramento, nutres y renuevas ambas sustancias del género humano, como don y alimento» (O - Temp. fam. - S); «creador y redentor de todos los fieles» (D - Miss. cot. - O); «recompensador de las almas de los fieles» (PS - 2 de mayo - P; PS - 14 de junio - P; PS - 14 de julio - P; PS - 23 de julio - O; C - Conf. Pont. II - P; PS - 22 de septiembre - P); «lumen animarum de los fieles» (DO - en el coro - P); «creador y redentor de todos los fieles» (PS - 2 de noviembre M1 - O); «protector nuestro» (Q - p. D I Sab - O2; O - Defens. - P; VD - Fid. prop. - S; VD - Def. eclesiástica - P); «protector in te sperantium» (PP - D III - O); «adiutor et protector noster» (O - Post. cont. - S); «omnium fidelium pastor et rector» (VD - Coron. Pap. - O); «¡Pastor eterno!» (C - Sum. Pont. - O1)

y de la ascética y que, al mismo tiempo, recuerda que Dios es el origen de todo y que todo es obra suya⁵². También se encuentran expresiones más propiamente soteriológicas⁵³.

La función del término *nomen* es idéntica a la de *majestas*; de hecho, el *nomen* tiene raíces más directamente bíblicas y debe entenderse precisamente en este contexto, en el sentido de que caracteriza lo que Dios ha revelado de sí mismo al hombre⁵⁴.

Otro atributo divino que evocan las oraciones es el de la justicia, en particular cuando hablan del pecado del hombre y de la expiación⁵⁵, pero también cuando dan a entender que el pecado es una ofensa a Dios⁵⁶ o cuando evocan la ira de Dios⁵⁷, así como del efecto salvífico del castigo y del perdón⁵⁸ (a través de la expiación, el sacrificio eucarístico y la oración⁵⁹). La ira y la misericordia se contraponen claramente, con un relativo predominio de esta última⁶⁰.

A estos atributos de Dios corresponden términos o expresiones antropomórficas, como por ejemplo «escuchar» (y, en particular, la imagen bíblica del «oído» de Dios⁶¹), «recordar»⁶² y «tender la mano derecha»⁶³.

La imagen de la misericordia se asocia a menudo con la «presciencia» de Dios respecto a la salvación del hombre concreto⁶⁴, y, por tanto, con una temática a la vez soteriológica y caritológica. Paralelamente, se le pide a Dios que todos los pueblos reconozcan al verdadero

⁵² «*auctor ipse pietatis*» (PP - D XXII - O); «*auctor pacis et amator*» (VD - Pro pace - P; PS - 28 de junio - P; PS - 3 de julio - P); «*auctor pacis et amator caritatis*» (PS - 12 de junio - O); «*pacis caritatisque amator et custos*» (O - Inim. - O); «*restitutor et amator de la inocencia*» (Q - p. D II F IV - Sp); «*te rectore, te duce*» (PP - D III - O); «*largitor pacis et amator caritatis*» (O - Conc. - O); «*singular praesidium de la infirmitad humana...*» (DV - Infir. - P1); «*refugio nuestro y virtud*» (PP - D XXII - O); «*la grandeza de los humildes*» (PS - 2 de abril - O);

«*fortaleza de quienes en ti confían*» (PS - 25 de mayo - O; PP - D I - O); «*amante de la virginidad*» (PS - 29 de mayo - O); «*maerentium consolator*» (PS - 4 de mayo - O); «*esto... sanctificator et custos*» (PS - 25 de julio - O)

⁵³ «*salutaris noster*» (H - F II - Sp; PS - 13 de diciembre - O; C - Virg. III - O; DV - Temp. mort. - P; O - Posc. suf. - S2; PS - 15 de octubre - O); «*aeternae Salvator*» (DV - Rem. pecc. - P); «*salus aeterna credentium*» (DV - Infir. - O1); «*in te sperantium salus*» (PS - 4 de mayo - O); «*humanae salutis amator*» (PS - 2 de noviembre M3 - O).

⁵⁴ «*pro tui nominis gloria*» (S - D sept. - O); «*in tui nominis amore roboremur*» (C - un. mart. III - O); «*in hoc loco, quem nomini tuo indigni dedicavimus...*» (C - Ded. Eccl. - P2); «*altare hoc nomini tuo dedicatum*» (C - Ded. Eccl. - P3); «*per tui nominis invocationem*» (V - Ss. Trin. - S); «*hostias... a tu nombre consagradas ofrecemos*» (PS - 29 de junio - S); «*por la gloria de tu nombre*» (O - Quac. trib. - O).

⁵⁵ «*Judas recibió el castigo por su culpa y, por su confesión, la recompensa del ladrón...; Cristo otorgó a ambos una recompensa diferente según sus méritos*» (H - F V M. i. Cen. - O)

⁵⁶ «*culpa de haber ofendido*» (Q - F V p. cin. - O).

⁵⁷ «*los azotes de la ira*» (Q - F V p. cin. - O; Q - p. D I Sab - O1; DV - Temp. mort. - O); «*de los terrores de tu ira...*» (DV - Temp. mort. - P); «*quien en esta vida es azotado por los castigos de tu voluntad...*» (DV - Infir. - S3); «*para que los corazones de los mortales reconozcan que, cuando tú te indignas, surgen tales castigos, y que, cuando tú te apiadas, cesan*» (O - Temp. fam. - O; O - Temp. terraem. - P); «*los terrores de tu ira divina*» (O - Temp. terraem. - S); «*la ira de tu indignación, que merecemos justamente...*» (O - Quac. trib. - P).

⁵⁸ «*que nos sanas al castigarnos y nos conservas al perdonarnos*» (O - Rep. temp. - P; VD - Temp. bel. - P); «*para que, a cuya ira, que sacude los cimientos de la tierra, nos hemos estremecido, sintamos siempre su clemencia, que sana sus contriciones*» (O - Temp. terraem. - O).

⁵⁹ «*paenitentia placaris*» (Q - F V p. cin. - O); «*Deus, qui nullum respuit, sed quantumvis peccantibus, per paenitentiam pia miseratione placaris...*» (O - Rem. pecc. - O); «*hostias, quibus te placari voluisti...*» (O - Quac. trib. - P); «*voluisti placari*» (Q - Sáb p. cin. - S); «*deprecatione placatus*» (PP - Sáb. cuat. temp. sept. - O1); «*oblatis placare muneribus*» (C - pl. mart. III - S); «*tuae propitiatio maiestatis*» (QP - p. D I F II - S); «*propitiare*» (Q - p. D II F III - Sp).

⁶⁰ «*sperantibus in te misereri potius eligis, quam irasci*» (Q - p. D IV Sab - Sp).

⁶¹ «*exaudi*» (Q - p. D I F VI - Sp; Q - p. D I F IV - O1); «*inclina... aurem tuam*» (DO - Uno def. - O); «*aures misericordiae tuae...*» (Q - p. D IV F IV - Sp; PP - D IX - O); «*aures tuae pietatis*» (C - Ded. Eccl. - P2); «*pium auditum...*» (VD - Grat. act. - P; QP - p. D I F IV - O).

⁶² «*reminiscere*» (H - F VI pars IV - O3).

⁶³ «*praetende dexteram caelestis auxilii*» (O - Sal. viv. - O); «*dexteram super nos tuae propitiationis extende*» (PS - 16 de mayo - O; PS - 22 de agosto, san Timoteo - O).

⁶⁴ «*omnium misereris, quos tuos fide et opere futuros esse praenoscis*» (O - Viv. et def. - O); «*cui soli cognitus est numerus electorum in superna felicitate locandus*» (O - Viv. et def. - S).

Dios⁶⁵. El *Deus noster*⁶⁶, mencionado con gran frecuencia y que, por otra parte, es de origen bíblico, expresa el vínculo indisoluble entre Dios y la Iglesia en la oración; pero esta expresión no implica en ningún caso que puedan existir otros dioses.

2.2 Trinrología

Al margen de la doxología con la que concluye cada oración, solo se encuentran elementos de la teología trinitaria en el formulario de la Fiesta de la Santísima Trinidad. Es cierto que en él se habla de «confesar la verdadera fe», de «reconocer la majestad de la Trinidad eterna» y de «adorar la unidad en el poder de la majestad»⁶⁷, pero las oraciones no aportan ninguna precisión dogmática ni ofrecen otros elementos propios de esta teología.

2.3 Cristología

Hay una serie de oraciones que se dirigen directamente a Cristo⁶⁸, incluso cuando emplean términos como «*Deus*»⁶⁹ o «*omnipotens Deus*»⁷⁰. Las oraciones dirigidas al Padre suelen referirse al «*Unigenitus*» o al «*Filius*»⁷¹. También hay otras expresiones que recuerdan o evocan el misterio de la Trinidad⁷², así como calificativos figurativos y bíblicos⁷³ y denominaciones soteriológicas⁷⁴.

Se pueden clasificar aparte las denominaciones y expresiones que retoman, aunque sea indirectamente, la idea de la función mediadora de Cristo⁷⁵, en particular los motivos del sacerdocio y de la víctima sacrificial⁷⁶. Algunas oraciones evocan la Encarnación⁷⁷ y

⁶⁵ «ut... omnes gentes cognoscant te solum Deum verum, et quem misisti Iesum Christum...» (VD - Fid. prop. - O); véase «da nobis... te solum verum Deum, et quem misisti Iesum Christum ita cognoscere» (PS - 18 de marzo - O). ⁶⁶ Por ejemplo: A - Sábado de Cuaresma - P; N - Natividad de María 1 - P; etc.

⁶⁷ «en la confesión de la verdadera fe, reconocer la gloria de la Trinidad eterna y, en el poder de la majestad, adorar la Unidad» (V - Santísima Trinidad - O).

⁶⁸ P. ej., A - D I - O; A - F IV de Cuaresma - O2; A - Sábado de Cuaresma - O1; A - D IV - O; E - Sagrada Familia - O; E - S.

Fam. - P; PS - 12 feb. - O; PS - 27 feb. - O, S, P; PS - 18 mar. - P; PS - 24 mar. - O; PS - 24 mar. - P; PS - 28

de abril - O; PS - 17 de mayo - O; PS - 4 de junio - S; PS - 13 de junio - S; PS - 22 de julio - O, P; V - Pas. del Señor - O; V - Pas. del Señor -

P; PP - Ss. Cordis - P. Según BRINKTRINE (p. 78), si se tienen en cuenta todos los libros litúrgicos (Misal, Breviario, Pontifical, Ritual), solo 50 oraciones se dirigen a Cristo y una sola al Espíritu Santo.

⁶⁹ V - ss. Petr. y Paul. - O; PS - Siete Dolores de la Santísima Virgen María - O; PS - 15 de septiembre - O, S; PS - 17 de septiembre - O.

⁷⁰ O - Rege - O.

⁷¹ «*Unigenitus tuus*» (A - D II - O; A - Sábado de Cuaresma - O2; A - Vigilia de la Natividad del Señor - O; E - Epifanía del Señor - O; E - Bautismo del Señor - O); «*Unigenitum tuum... ad caelos ascendisse credimus*» (AS - Asc. del Señor - O); «*Unigeniti tui... nobis succurrat humanitas*» (PS - 8 de septiembre - S); «*Unigenitus Filius*» (A - Vig. Nat. del Señor - P; N - Ss. Nom. Iesu - O);

«*Filius*» (A - Vig. Nat. D. - S); «*ad gloriam Filii tui...*» (N - Ss. Nom. Iesu - S).

⁷² «*Dominum nostrum in tua tecum gloria coaeternum...*» (PS - 9 feb. - S); «*incarnatum Verbum Dei*» (N - Nat. M2 - O1); «*auctor vitae*» (N - Oct. Nat. - O); «*meruimus auctorem vitae suscipere...*» (C — s. María i. Sáb. II — O); «*mirifica tuae maiestatis gratia*» (VD — El. Sum. Pont. — P); «*lux vera, qui illuminas omnem hominem venientem in hunc mundum...*» (PS — 2 feb. — O3); «*Iudex*» (A - Vigilia de la Natividad del Señor - O); «*Regis regum...*» (PS - 25 de agosto - O; PS - 10 de octubre - O; PS - 17 de octubre - O); «*in universorum Rege...*» (PS - Jesús Cristo Rey - O).

⁷³ «*clarescere por la iluminación de la luz verdadera*» (N - Nat. M1 - O); «*nueva luz del Verbo encarnado*» (N - Nat. M2 - O1);

«*...ad te, qui via, veritas, et vita es, gratus valeat pervenire*» (O - Rege - O).

⁷⁴ «*Salvator mundi*» (N - Nat. M3 - P); «*humani generis Salvatorem*» (N - Ss. Nom. Iesu - O); «*Redemptor*» (A - Vig. Nat. D. - O); «*dedit redemptionem semetipsum pro omnibus*» (VD - Fid. prop. - S); «*Christi tui*» (H - F VI pars IV - O2); «*Filius tuum mundi Redemptorem constituisti*» (PS - 1 de julio - O); «*divinae nobis generationis auctor*» (N - Nat. M3 - P); «*immortalitatis largitor*» (N - Nat. M3 - P).

⁷⁵ «*mediador nuestro*» (V - I. Cap. Summo et Aet. Sac. - S); «*acudamos a Jesús, mediador del Nuevo Testamento*» (PS - 1 de julio - S).

⁷⁶ «*A tu Hijo Unigénito lo has constituido Sumo y Eterno Sacerdote*» (V - Sum. et Aet. Sac. - O); «*que él mismo te ofrezca nuestro sacrificio como aceptable*» (H - F V M. i. Cen. - S); «*a tu pueblo, por el cual te dignaste ofrecer a tu Padre como víctima viva*» (PS - 13 de junio - S).

⁷⁷ «*in substantia nostrae carnis apparuit*» (E - Bapt. D. - O); «*homo genitus idem refulsit et Deus*» (N - Nat. M2 - S1); «*de los cielos a la tierra, del seno del Padre descendiste*» (V - Pas. D. - O); «*semejante a nosotros en lo exterior*» (E -

otros acontecimientos narrados en el Evangelio⁷⁸. También se encuentran evocaciones más figurativas o incluso más especulativas del misterio cristológico y soteriológico⁷⁹. Algunas oraciones se inspiran en la tradición religiosa católica, que, sin duda, tiene sus raíces en la Biblia⁽⁸⁰⁾ pero que también se apoya en la experiencia mística de los santos. Por último, también se observan, aunque con relativa rareza, reflexiones espirituales, morales y ascéticas⁸¹.

2.4 Pneumatología

Si bien las oraciones hablan con bastante frecuencia del Espíritu Santo, lo hacen de manera bastante imprecisa. En algunos casos, este se presenta claramente como la tercera Persona divina⁸²; en otros, se encuentran alusiones a la Biblia⁸³. Solo en un caso se encuentra un elemento de la definición dogmática, presentado, por cierto, en su forma más original⁸⁴.

Concretamente, se habla del «Espíritu» de Dios⁸⁵, del «Espíritu de amor» de Dios⁸⁶, del «Espíritu de fuerza»⁸⁷, del «Espíritu de la gracia salvadora»⁸⁸, de la «gracia»⁸⁹ y de «la fuerza del Espíritu Santo»⁹⁰. Su acción se expresa de diferentes maneras:

Bapt. D. - O); «*Deus, qui de beatae Mariae Virginis utero Verbum tuum... carnem suscipere voluisti*» (C - s. María i. Sáb. I - O; PS - 25 de marzo - O); «*Mariae, ex qua carnem assumpsisti*» (PS - 27 de febrero - P); «*confesemos a Dios verdadero y hombre, concebido de la Virgen*» (PS - 25 de marzo - S; C - s. María I, sábado I - S); «*apareciendo entre los hombres en la sustancia de nuestra carne...*» (PS - 2 de febrero - O5); «*con la sustancia de nuestra carne...*» (PS - 2 de febrero - O7); «*Que la humanidad de tu Unigénito nos socorra... quien, nacido de la Virgen*» (PS - 2 de julio - S); «*la encarnación de Cristo, tu Hijo*» (C - s. María i. Sáb. I - P).

⁷⁸ «*ad annuntiandum... Gabrielem Archangelum elegisti*» (PS - 24 de marzo - O); «*Gabriele nuntiante incarnationem tuam cognovimus*» (PS - 24 de marzo - P); «*sometido a María y a José*» (E - S. Fam. - O); «*los sacramentos de la fe... los has fortalecido con el testimonio de los padres*» (PS - 6 de agosto - O); «*los misterios sacrosantos de la Transfiguración de tu Hijo*» (PS - 6 de agosto - P); «*te ipsum in sepulcro poni voluisti*» (VD - Ben. Coem. - S); «*discipulis suis... hoc fieri monstravit*» (H - F V M. i. Cen. - S); «*per eius salutiferae resurrectionis potentiam*» (C - s. María i. Sáb. I - S).

⁷⁹ «*Sicut ipse nostrorum auctor munerum, ita sit ipse misericors et susceptor*» (E - Bapt. D. - S); «*veri luminis illustratione... cuius lucis mysteria*» (N - Nat. M1 - O); «*in quo tecum est nostra substantia*» (N - Nat. M1 - S); «*nos, una secum, hostias tibi gratas exhibeat*» (V - I. Ch. Summo et Aet. Sac. - S); «*sanguinem tuum pretiosum in remissionem peccatorum nostrorum fudisti*» (V - Pass. D. - O).

⁸⁰ «*en el Corazón de tu Hijo... te dignas repartir misericordiosamente infinitos tesoros de amor*» (PP - Ss. Cordis - O); «*en la inefable caridad del Corazón de tu amado Hijo*» (PP - Ss. Cordis - S); «*has revelado las inescrutables riquezas de tu Corazón a la beata Margarita...*» (PS - 17 de octubre - O).

⁸¹ «*la virtud de la verdadera humildad, cuya forma en sí mismo mostró a los fieles tu Hijo Unigénito*» (O - Post. hum. - O); «*ejemplo y recompensa de la verdadera humildad*» (PS - 10 de octubre - O); «*con la paciencia de tu Unigénito has vencido la soberbia del antiguo enemigo...*» (O - Post. pat. - O).

⁸² «*por cuyo Espíritu todo el cuerpo de la Iglesia es santificado y gobernado*» (H - F VI, parte II - O3; O - Grad. Eccl. - O); «*para que merezcamos ser morada digna del Espíritu Santo*» (O - Rep. m. cog. - O); «*por cuya sabiduría fuimos creados y por cuya providencia somos gobernados*» (PO - Sáb. - O1).

⁸³ «*para que el Espíritu Santo nos encienda con aquel fuego con el que penetró maravillosamente el corazón del beato Felipe*» (PS - 26 de mayo - S);

«*Simeón... iluminado por la luz de tu Espíritu*» (PS - 2 de febrero - O5); «*que nos envuelva el fuego divino, que... por medio del Espíritu Santo enciende los corazones*» (PO - F VI - S); «*con fuego invisible, es decir, con el resplandor del Espíritu Santo*» (PS - 2 de febrero - O3); «*que ese fuego del Espíritu Santo nos inflame, a quien Jesús... envió a la tierra*» (PO - Sábado - O2); «*que nos guíe a toda... la verdad*» (PO - F IV - O).

⁸⁴ «*a te procedit*» (PO - F IV - O).

⁸⁵ «*Concebido por el fervor de tu Espíritu*» (Q - p. D II F IV - Sp); «*para que administren la luz exterior de tal manera que, por tu don, la luz de tu Espíritu no falte en nuestras mentes interiormente*» (PS - 2 de feb. - O4).

⁸⁶ «*Infunde en nosotros el Espíritu... de tu caridad...*» (H - M. Vig. Pasch. - P; Q - F VI p. cin. - P; PS - 21 de agosto - P; O - Conc. - P); «*infunde en nosotros el espíritu de tu amor*» (PS - 18 de julio - O).

⁸⁷ «*Spiritum fortitudinis nobis tribuat...*» (PS - 14 de noviembre - P).

⁸⁸ «*Concedenos... el espíritu de la gracia salvadora*» (O - Prel. - O).

⁸⁹ «*gratiam Spiritus Sancti... cordibus nostris infunde...*» (O - Pet. comp. - P); «*Spiritus Sancti gratia*» (O - Post. car. - P).

⁹⁰ «*adsit nobis virtus Spiritus Sancti*» (PO - F III - O); «*virtus Spiritus Sancti*» (PO - F III - O).

«iluminación»⁹¹, «purificación»⁹², «santificación»⁹³, «enseñanza»⁹⁴, de forma indirecta, «ciencia recta» y «consuelo»⁹⁵. Una oración lo califica directamente de «remisión»⁹⁶. En cuanto a la forma en que se recibe, se habla de «efusión»⁹⁷ y de «purificación por el fuego»⁹⁸ —de nuevo, expresiones de origen bíblico—.

5. Cosmología

Cuando las oraciones aluden a la creación, es sobre todo para hablar de la acción creadora de Dios, tanto en sentido general⁹⁹ como en relación con las criaturas en particular¹⁰⁰. Algunas expresiones evocan la relación entre Dios y las criaturas⁽¹⁰¹⁾, pero también entre la creación y los hombres¹⁰²; otras, la precariedad del mundo¹⁰³, su caída¹⁰⁴, su «vanidad»¹⁰⁵, el peligro que representa para el hombre⁽¹⁰⁶⁾, pero también el hecho de que toda cosa creada depende de Dios¹⁰⁷.

En términos muy generales, las oraciones establecen una distinción entre lo celestial y lo terrenal¹⁰⁸, entre este mundo y el más allá¹⁰⁹, entre lo efímero y lo inmutable¹¹⁰, entre lo caduco y lo duradero¹¹¹. Hay que evitar y despreciar el «éxito» y los «atractivos de este mundo»¹¹². El

⁹¹ «*lux tuae lucis corda... Sancti Spiritus illustratione confirmet*» (PO - Vig. Pen. - O); «*corda nostra illuminet: et perfectae caritatis dulcedine abundanter reficiat*» (O - Post. car. - P); «*ut... corda nostra invisibili igne, id est, Sancti Spiritus splendore illustrata, omnium vitiorum caecitate careant*» (PS - 2 feb. - O3).

⁹² «*que nuestros corazones sean purificados por la iluminación del Espíritu Santo*» (PO - Vig. Pen. - S); «*que la virtud del Espíritu Santo... purifique nuestros corazones y nos proteja de todas las adversidades*» (PO - F III - O).

⁹³ «*Que descienda... el Espíritu Santo sobre este altar, para que santifique los dones de tu pueblo y purifique dignamente los corazones de quienes los reciben*» (C - Ded. Eccl. - S3).

⁹⁴ «*para que, iluminados y instruidos por la gracia de ese mismo Espíritu Santo, te reconozcamos verdaderamente y te amemos fielmente*» (PS - 2 feb. - O5); «*has instruido los corazones de los fieles con la iluminación del Espíritu Santo*» (PO - D Pent - O).

⁹⁵ «*dáanos saber lo recto en ese mismo Espíritu, y regocijarnos siempre en su consuelo*» (PO - D Pent - O).

⁹⁶ «*Él es el perdón de todos los pecados*» (PO - F III - P).

⁹⁷ «*Que la infusión del Espíritu Santo purifique nuestros corazones y los fecunde con el rociado íntimo de su rocío*» (PO - Vig. Pen. - P);

«*infunde en nuestras mentes... al Espíritu Santo*» (PO - Sáb - O); «*infunde el espíritu de tu caridad*» (O - Conc. - P); «*derrama sobre tus siervos... el espíritu de la gracia salvadora; y... derrama el rocío perpetuo de tu bendición*» (O - Prael. - O); «*derrama la gracia del Espíritu Santo... en nuestros corazones...*» (O - Pet. comp. - P).

⁹⁸ «*Ure igne Spiritus Sancti renes nostros, et cor nostrum*» (O - Post. cont. - O).

⁹⁹ «*que creaste todas las cosas de la nada*» (PS - 2 de feb. - O1); «*tu bendición..., por la que vive toda la creación*» (N - Ss. Nombres de Jesús - S); «*Dios, que de manera invisible lo sostienes todo*» (C - Ded. Eccl. - O2).

¹⁰⁰ «*Deus, in cuius manu sunt omnium potestates et omnium iura populorum*» (H - F VI, parte II - O4); «*miro ordine, Angelorum ministeria hominumque dispensas*» (PS - 29 de septiembre - O; V - Angel. - O); «*a quien creemos que siempre asiste a tu majestad...*» (PS - 24 de octubre - P); «*que fundaste la tierra sobre su estabilidad*» (O - Tiempo de terremotos - S).

¹⁰¹ «*ut mundi cursus pacifice nobis tuo ordine dirigatur*» (PP - D IV - O); «*respicias terram et facis eam tremere*» (O - Temp. terraem. - O).

¹⁰² «*la tierra, que hemos visto temblar por nuestras iniquidades*» (O - Temp. terraem. - P).

¹⁰³ «*entre las vicisitudes mundanas*» (PA - D IV - O).

¹⁰⁴ «*iacentem mundum*» (PA - D II - O).

¹⁰⁵ «*a saeculi vanitate conversas*» (VD - Pr. religiosarum - O).

¹⁰⁶ «*...tras superar los oscuros escollos de este mundo, merecamos llegar a la luz inagotable*» (PS - 2 de febrero - O3).

¹⁰⁷ «*...sin lo cual nada es válido, nada es santo*» (PP - D III - O).

¹⁰⁸ «*celestiales y terrenales*» (PE - D II - O); «*terrenales... dones celestiales*» (Q - p. D II F III - S); «*afectos terrenales... celestiales*» (Q - p. D IV F IV - O2); «*delicias terrenales... alimentan a las celestiales*» (PE - D IV - P);

«*en el cielo... en la tierra*» (PS - 29 de septiembre - O; V - Angel. - O); «*en la tierra en los cielos*» (C - Doct. - O; V - s. Ios. - O);

PS - 24 de marzo - O; PS - 24 de marzo - O; PS - 4 de diciembre - O).

¹⁰⁹ «*haz que despreciemos las prosperidades del mundo y que nos regocijemos siempre con el consuelo celestial*» (PS - 19 de noviembre - O); «*dáanos... que despreciemos las prosperidades del mundo y busquemos siempre lo celestial*» (PS - 23 de agosto - O).

¹¹⁰ «*la vida presente... la eternidad*» (Q - Sab p. cin. - P); «*lo temporal... eternos*» (Q - p. D I F V - P); «*por los bienes temporales eternas*» (PP - D III - O); «*para que lo que hacemos en lo temporal nos lleve a los gozos eternos*» (O - Posc. suf. 1 - P).

¹¹¹ «*da...nos, por su ejemplo, despreciar lo caduco y seguir lo eterno*» (PS - 5 de abril - O).

¹¹² «*nos facias... mundi huius blandimenta vitare*» (PS - 15 de julio - O); «*concédenos, por amor tuyo, despreciar lo próspero del mundo*

«*despreciar, y no temer ninguna de sus adversidades*» (PS - 28 de agosto, san Herm. - O; PS - 9 de octubre, san Dion. - O).

terrenal se presenta en oposición al propio Dios o como un obstáculo para la comunión con él¹¹³. En este contexto, el verbo «*despicere*» se emplea con frecuencia¹¹⁴, pero, evidentemente, este término debe entenderse en relación con la afirmación del amor que el hombre debe profesar a Dios y del amor que debe otorgar a todo y a todos en Dios¹¹⁵. Cabe señalar que también se trata de la redención del mundo —es decir, de un acto de amor de Dios hacia la creación¹¹⁶.

2.6 Antropología

Las oraciones no ofrecen una imagen clara de la estructura ontológica del hombre. Distinguen entre «*mens*» y «*corpus*»¹¹⁷, pero se encuentran otras asociaciones antónimas como «*anima*» y «*corpus*»¹¹⁸, lo espiritual y lo corporal¹¹⁹; también se habla de lo interior y lo exterior¹²⁰. Evidentemente, es el término «*mens*»

¹¹³ «*facias terrena despicere, et te solum Deum pura mente sectari*» (PS - 21 de agosto - P); «*ut... terrena despicientes, tui consortio perfruamur aeterno*» (PS - 26 de noviembre - O).

¹¹⁴ «*que nos enseñes a despreciar lo terrenal y a amar lo celestial*» (A - D II - P); «*que aprendamos a despreciar lo terrenal y a amar lo celestial*» (PP - Ss. Cordis - P); «*para que hagas que nuestros corazones desprecien lo terrenal y te amen a ti, verdadero Dios, con caridad perfecta*» (V - s. Ios. - S); «*para que... desprecien lo terrenal y aspiren siempre a lo celestial*» (PS - 4 de marzo - O);

«*concédenos que... podamos despreciar lo terrenal y desear solo lo celestial*» (PS - 22 de junio - O); «*¡concédenos despreciar lo terrenal!*» (PS - 7 de julio - P); «*para que, despreciando las cosas terrenales, alcancemos las alegrías eternas*» (PS - 23 de febrero - O); «*concédenos... despreciar lo terrenal y regocijarnos siempre en la participación de los dones celestiales*» (PS - 4 de octubre - O).

¹¹⁵ «*te in omnibus et super omnia diligentes...*» (PS - 17 de octubre - O); «*te super omnia, et omnes propter te diligentes...*» (PS - 20 de octubre - S).

¹¹⁶ «*Deus, qui unigenitum Filium tuum mundi Redemptorem constituisti...*» (PS - 1 de julio - O).

¹¹⁷ «*corpora mentesque*» (PE - D III - S; S - D Quin. - S; Q - D III - S; PP - F IV quat. temp. sept. - S);

«*mentes nostras et corpora*» (PP - D XV - P); «*in corpore... in mente*» (Q - p. D I F IV - O2; Q - D II - O; QP - D I - O; Q - p. D III F VI - O); «*salus mentis et corporis*» (PE - D IV - O; QP - p. D I F II - Sp; PS - 11 feb. - O); «*veram et mentis et corporis sanitatem*» (Q - p. D IV F IV - S); «*corpore et mente renovati*» (H - M. Vig. Pasch. - O); «*ut... corpore tibi placeamus et mente*» (PS - 1 de junio - P; Q - p. D IV F II - O); «*reparatio mentis et corporis*» (PP - D VIII - P); «*corpore salvetur, et mente*» (O - T. pestis - P); «*salutem mentis et corporis*» (O - Dev. am. - O); «*hostes mentis et corporis*» (Q - p. D II F V - O); «*observantia, quam corporaliter exhibemus, mentibus etiam sinceris exercere*» (Q - F VI p. cin. - O); «*para que ante ti resplandezca nuestra mente con tu deseo, la cual se castiga con el ayuno de la carne*» (Q - p. D I F III - O); «*estar siempre devotos a ti en mente y cuerpo*» (PO - Sab - O3); «*sentamos... el socorro de la mente y del cuerpo, para que, salvados en ambos...*» (PP - D XI - P); «*mientras se abstiene de los alimentos carnales, que también ayune con la mente de los vicios*» (PP - F IV, cuarta semana de Cuaresma, séptima - O2);

«*per continentiam... corporibus mederis et mentibus*» (PP - Sáb. cuat. temp. sept. - O1); «*ut mente et corpore pariter expediti, quae tua sunt, liberis mentibus exsequamur*» (PP - D XIX - O); «*que seamos liberados de todas las adversidades en el cuerpo, y purificados de los pensamientos perversos en la mente*» (C - un. mart. IV - O); «*disfrutar de la salud perpetua de la mente y del cuerpo*» (C - Fest. B.M.V. - O); «*y no falte el socorro a nuestros cuerpos, ni a nuestras mentes*» (O - Temp. fam. - S); «*y te sirvamos con el cuerpo y con la mente*» (O - Lib. Eccl. - S); «*para que... la medicina del sacramento beneficie a nuestros cuerpos y a nuestras mentes*» (PS - 15 de junio - P); «*haz que... nos aporte pureza de mente y de cuerpo*» (PS - 5 de julio - S); «*seamos liberados de todas las adversidades en el cuerpo, y purificados de los pensamientos perversos en la mente*» (PS - 9 de agosto, s. Rom. - O); «*que nos purifique tanto en el cuerpo como en la mente*» (PS - 19 de octubre - S; PS - 19 de julio - S; PS - 3 de diciembre - S); «*purifica nuestras mentes y renuévalas..., para que... recibamos la ayuda presente... y futura para nuestros cuerpos*» (PP - D XVI - P).

¹¹⁸ «*para sanar las almas y los cuerpos*» (Q - Sábado de la Cinua - O); «*por la salvación del cuerpo y del alma*» (PP - D de la Santísima Trinidad - S); «*para la curación de las almas... que los cuerpos sean castigados*» (PO - Sábado - O3); «*plena tibi atque perfecta corporis et animae devotione placeamus*» (C - Ded. Eccl. - S1); «*proficiat nobis ad salutem corporis et animae*» (V - Ss. Trin. - P); «*remedium et requies animarum eorum et corporum*» (VD - Ben. Coem. - S); «*para que... seamos liberados de la cautividad del cuerpo y del alma...*» (PS - 8 feb. - O); «*la salud del cuerpo y del alma*» (PS - 11 feb. - S); «*las dolencias del cuerpo y del alma*» (PS - 18 jul. - S); «*... a tu siervo que sufre por la enfermedad del cuerpo, y reconforta el alma que tú creaste*» (DV - Infir. - O3); «*A María... la has elevado en cuerpo y alma a la gloria celestial*» (PS - 15 de agosto - O).

¹¹⁹ «*que nos nutran con alimentos espirituales... y nos protejan con auxilios corporales*» (PA - D III - P).

¹²⁰ «*ut per eum, quem similem nobis foris agnovimus, intus reformari mereamur*» (E - Bapt. D. - O); «*ut quod observantia nostra profitetur extrinsecus, interius operetur*» (Q - p. D I Sab - S); «*interius... exterius*» (Q - D II - O); «*exterius... interius*» (Q - p. D II F V - S).

que aparece con mayor frecuencia para caracterizar la dimensión espiritual del hombre¹²¹; a veces, se sustituye por la palabra «*cor*» con el mismo significado¹²² (aunque, en algunos casos,

¹²¹ «*mens nostra*» (Q - p. D I F III - O); «*mentes nostras*» (Q - p. D I F IV - Sp); «*mentis nostrae tenebras*» (A - D III - O); «*ut... beneplacitum tibi nostrae mentis offeramus affectum*» (Q - Sab p. cin. - S); «*pravae cogitationes in mente*» (Q - D II - O); «*in opere... per fidem... in mente*» (N - Nat. M2 - O1); «*mentibus nostris... lumen ostende*» (Q - p. D I F VI - Sp); «*libera... mente famulemur*» (Q - p. D I Sab - O2); «*secura tibi mente deserviant*» (PP - D XX - O); «*secura tibi mente serviamus*» (QP - p. D I F VI - Sp); «*liberis tibi mentibus serviamus*» (O - Defens. - P); «*pura mente servire*» (VD - Voc. eccl. ser. - P); «*ut, a peccatorum vinculis absoluti, quae tibi sunt placita, liberis mentibus exsequamur*» (PS - 31 de agosto - O); «*sinceris mentibus ad sancta ventura pervenire*» (Q - p. D II F VI - O); «*ore contingimus... con mente pura lo recibamos*» (Q - p. D III F II - P); «*con mente segura sirvamos*» (Q - p. D III F IV - Sp); «*con mente fiel participemos*» (Q - D IV - P);

«*expiatibus mentibus*» (Q - p. D IV F V - S); «*ore... mente*» (QP - p. D I F V - P); «*ut perceptio sacramenti... in nostris mentibus perseveret*» (OC - F III - P); «*da a nuestras mentes: para que lo que celebramos con nuestra profesión, lo imitemos con hechos*» (OC - F VI - O); «*haz que las mentes de los fieles formen una sola voluntad*» (PA - D IV - O); «*que habitémos en lo celestial con nuestra mente*» (AS - Asc. D. - O); «*que nos purifiquen y den vigor a nuestras mentes con la gracia celestial*» (AS - D - S); «*que el Espíritu Santo renueve nuestras mentes*» (PO - F III - P); «*que en nuestras mentes... el Espíritu Santo infunda*» (PO - Sab - O1); «*seguir solo a Dios con mente pura*» (PP - D XVII - O); «*lo que percibimos con la boca, sigámoslo con mente pura*» (PP - D XXI - P); «*que instruya a tu pueblo con virtudes y impregne las mentes de los fieles con el aroma de los aromas espirituales*» (VD - El. Sum. Pont. - P); «*para que, las que no podamos celebrar con dignidad, al menos las asistamos con humildes obsequios*» (C - Virg. II - S2); «*que... celebramos con mente devota por ellos, sientan que les benefician para su sanación*» (O - Prael. - S); «*con mente pura*» (O - Post. cont. - S); «*¿confirma en nuestras mentes... los sacramentos de la verdadera fe!* » (PS - 25 de marzo - S); «*infunde tu gracia en nuestras mentes*» (PS - 25 de marzo - P); «*para que, purificado el ojo de la mente, podamos ver aquello que te agrada y es útil para nuestra salvación*» (PS - 2 de febrero - O3); «*lo que proclamamos con la boca, lo cumplamos también con la mente*» (PS - 8 de mayo - P); «*llegar a ti con mentes puras*» (PS - 15 de julio - O); «*dirige las mentes de todos los fieles por el camino de la salvación eterna*» (PS - 24 de junio - O); «*con la inteligencia de una mente purificada*» (PS - 6 de agosto - P); «*seguir solo a Dios con mente pura*» (PS - 21 de agosto - P); «*recordando la festividad con mente devota*» (PS - 22 de agosto - O); «*celebremos con devoción*» (PS - 30 de agosto, san Feliciano - S); «*tratemos tus misterios... con devoción*» (PS - 1 de septiembre - S); «*para que estos misterios... los tratemos con sinceridad y los recibamos con devoción*» (PS - 3 de septiembre - S).

¹²² «*dirige ad te tuorum corda servorum*» (Q - p. D II F IV - Sp); «*penetralia nostri cordis*» (Q - p. D II Sab - P); «*nutantia corda*» (PE - D V - S; Q - p. D I F IV - S; DV - Rem. pecc. - S); «*cordibus nostris... gratiam infunde*» (Q - p. D III F II - O; QP - p. D I F VI - O); «*ut te toto corde perquirant*» (Q - p. D III Sab - Sp);

«*tuorum corda fidelium*» (QP - p. D I F IV - O); «*fac nos... devotam gerere voluntatem, et... sincero corde servire*» (AS - D - O); «*lux tuae lucis corda... confirmet*» (PO - Vig. Pen. - O); «*corda nostra... expurget*» (PO - F III - O); «*ignis divinus absumat, qui... corda succendit*» (PO - F VI - S); «*infunde cordibus nostris tui amoris affectum*» (PP - D V - O); «*dirigat corda nostra tuae miserationis operatio*» (PP - D XVIII - O);

«*que nos proporcionen... un bálsamo celestial, y purifiquen los vicios de nuestro corazón*» (PP - D XX - S); «*que el Espíritu Santo... purifique dignamente los corazones de los que lo reciben*» (C - Ded. Eccl. - S3); «*para que hagas que nuestros corazones desprecien lo terrenal y te amen a ti, el verdadero Dios, con caridad perfecta*» (V - s. Ios. - S); «*confirma los corazones de tus siervas...*» (VD - Pr. religiosarum - P); «*para que nuestros corazones estén entregados a tus mandamientos...*» (VD - Pro pace - O);

«*postrada ante ti con todo el corazón...*» (O - Familia - O); «*ilumina nuestros corazones*» (O - Rem. pecc. - O); «*que, por la gracia del Espíritu Santo... se iluminen nuestros corazones y se renueven abundantemente con la dulzura de la caridad perfecta*» (O - Post. car. - P);

«*para que... nuestros corazones, con fuego invisible... se libren de la ceguera de todos los vicios*» (PS - 2 de febrero - O3); «*esforcémonos por acoger con corazón puro*» (PS - 18 de marzo - S); «*para que con ese fuego... nos encienda, el mismo que penetró en el corazón del beato Felipe*» (PS - 26 de mayo - S); «*que nuestros corazones ardan con el fuego de la caridad...* » (PS - 5 de julio - P); «*que nuestros corazones ardan en un aroma de dulzura*» (PS - 2 de agosto - S); «*que nuestros corazones, encendidos por el fuego de la caridad, aspiren constantemente hacia ti*» (PS - 15 de agosto - S); «*para que a nuestros corazones llegue aquel fuego divino que encendió el Corazón de la Santísima Virgen María*» (PS - 22 de agosto - S);

«*en el corazón de la bienaventurada... has preparado una morada agradable para ti*» (PS - 16 de noviembre - O); «*borra las manchas de nuestro corazón...*» (PS - 16 de noviembre - O); «*ilumina los corazones de los fieles*» (PS - 19 de noviembre - O); «*para encender nuestros corazones con el fuego de tu amor...*» (PS - 17 de septiembre - O); «*para que... te complazcamos con el corazón y con las obras*» (PS - 20 de octubre - S).

Parece que se establece una distinción entre ambos ¹²³), pero también por «*anima*» ¹²⁴, por «*spiritus*» ⁽¹²⁵⁾, así como por los términos figurativos «*pectus*» ¹²⁶ y «*renes*» ¹²⁷.

Cabe detenerse un momento en el término «*anima*», que aparece con frecuencia en las oraciones por los difuntos, lo cual seguramente no es una casualidad. Por un lado, se habla del ser humano que abandona este mundo ¹²⁸ y del perdón de las faltas de los «difuntos» ¹²⁹; también se habla de aquellos que regresan a la tierra y que tendrán su morada en el cielo ¹³⁰ y de aquellos que «descansan en Cristo en este cementerio» ¹³¹; en otros pasajes, se habla de los cuerpos que «descansan» ¹³². También se menciona a las almas de aquellos que «descansan aquí en Cristo» ¹³³, pero, en ocasiones, son las propias almas las que «descansan aquí en Cristo» ¹³⁴. Del ser humano en general se dice que está «en la carne» o que ha «dejado esta carne» ¹³⁵. En el ámbito espiritual, se le pide a Dios que perdone los pecados del alma ¹³⁶; sin duda, es en este sentido como debe entenderse la expresión «*mors animae*» ¹³⁷. Por el contrario, la muerte carnal se entiende como el momento en que el alma pasa de este mundo «a la vida» ¹³⁸. También se refieren al alma las expresiones que evocan la participación en la comunión de los santos ¹³⁹, el descanso, la felicidad y la luz de la gloria ¹⁴⁰. Se habla asimismo del hombre en su totalidad, que debe descansar «en la gloria de la resurrección entre los santos y los elegidos» ¹⁴¹.

¹²³ «*Sacramenta... mentes et corda nostra sanctificent; ut divinae consortes naturae effici mereamur*» (PS - 18 de marzo - P); «*ut... pia mentis praeparatione et cordis puritate... mereamus recibir el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo de manera santa*» (PS - 26 de noviembre - S).

¹²⁴ «*a las debilidades de nuestras almas*» (Q - p. D II F III - Sp); «*las almas engañadas por la astucia diabólica*» (H - F VI pars II - O7).

¹²⁵ «*Transfixionem dulcissimi spiritus beatae Mariae...*» (PS - Siete Dolores de la Santísima Virgen María - S; PS - 15 de septiembre - S).

¹²⁶ «*que nuestros corazones, alejados de toda inmundicia de los vicios, te sean siempre devotos*» (VD - Reconc. Eccl. - P).

¹²⁷ «*Ure igne Spiritus Sancti renes nostros, et cor nostrum, ut tibi casto corpore serviamus, et mundo corde placeamus*» (O - Post. cont. - O).

¹²⁸ «*para que, en la hora de su muerte, el adversario no prevalezca contra él, sino que, junto con tus ángeles, merezca el paso a la vida*» (VD - Infir. - P3).

¹²⁹ «*que contribuya a la indulgencia de los difuntos*» (DO - Pl. def. 2 - S).

¹³⁰ «*para que los que son de la tierra, y a la tierra volverán, se regocijen al hacerse celestiales por la santa conversación*» (O - Temp. terraem. - S).

¹³¹ «*a tus siervos... y a todos los que descansan aquí y en todas partes en Cristo...*» (DO - en el cementerio - O).

¹³² «*Concede a tus siervos y siervas, cuyos cuerpos descansan aquí y en todas partes en Cristo...*» (DO - en el cementerio - P).

¹³³ «*por las almas... de todos los católicos que descansan aquí y en todas partes en Cristo...*» (DO - en el cementerio - S).

¹³⁴ «*Concede... a las almas de tus fieles que descansan aquí en ti el perdón de los pecados*» (VD - Ben. Coem. - S).

¹³⁵ «*a quienes o bien el presente siglo aún retiene en la carne, o bien el futuro ya ha acogido despojados del cuerpo...*» (O - Viv. et def. - O); cf. «*miserere animae..., et a contagiis mortalitatis exutam, in aeternae salvationis partem restitue*» (DO - Una def. - O); «*ut animae... terrenis exutae contagiis, in tuae redemptionis parte numerentur*» (DO - Pl. def. 1 - P).

¹³⁶ «*animabus... remissionem tribue peccatorum*» (PS - 2 nov. M1 - O); «*absolve... animam famuli tui... ab omni vinculo delictorum*» (DO - Uno def. - P); «*que el alma... se libere de todos los pecados, sin los cuales nadie está libre de culpa*» (DO - Una def. - S); cf. «*concede a las almas... misericordia perpetua*» (DO - Pl. def. 2 - O). ¹³⁷ «*quaesumus..., ut plebs tua..., te miserante, a morte animae resurgere mereatur*» (VD - Ben. Coem. - P).

¹³⁸ «*animás, que han pasado de este mundo*» (PS - 2 de noviembre M3 - O); «*te suplicamos por el alma..., a la que hoy has ordenado que abandone este mundo*» (D - Día de la muerte - O1); «*anima... a la que has ordenado que abandone este mundo*» (DO - Uno def. - O); «*anima... que hoy ha abandonado este mundo*» (D - Die ob. - P1); «*animam... quam de huius saeculi eduxisti laborioso certamine*» (DO - Alt. def. ep. - O); «*animam refove, quam creasti; ut, in hora exitus illius... per manus sanctorum Angelorum repraesentari mereatur*» (DV - Infir. - O3); «*propicia a las almas... para que merezcan pasar a la vida*» (DO - Pl. def. 1 - O); «*propicia a las almas... para que, liberadas de los lazos de la mortalidad*» (DO - Pl. def. 1 - O).

¹³⁹ «*para que a las almas... te dignes conceder la comunión con tus santos y elegidos*» (D - Die ob. - O2); «*para que coloques al alma... en la región de la paz y la luz, y ordenes que sea compañera de tus santos*» (DO - Uno def. - O).

¹⁴⁰ «*da a la alma... un lugar de descanso, la bienaventuranza de la paz y la claridad de la luz*» (D - Ann. def. - O).

¹⁴¹ «*Absuelve... el alma de tu siervo..., para que, resucitado en la gloria de la resurrección, respire entre tus santos y elegidos*» (DO - Uno def. - P).

Se establece una distinción entre lo que es propio del hombre y lo que proviene del exterior ¹⁴². En el primer caso, se hace mención a la naturaleza pecadora del hombre (en particular con las palabras «*peccata*» ¹⁴³, «*delicta*» ¹⁴⁴, «*vitia*» ¹⁴⁵, «*crimen*» ¹⁴⁶, «*culpa*» ¹⁴⁷, «*reatus*» ¹⁴⁸, «*excessus*» ¹⁴⁹, «*errores*» ¹⁵⁰, «*perversitates*» ¹⁵¹, «*offensae*» ¹⁵²), de la ausencia de virtudes ¹⁵³ y de la enfermedad del alma ¹⁵⁴. En el mismo sentido, se habla de «lo que está oculto» en el hombre y que debe ser purificado ¹⁵⁵. También se habla, muy ocasionalmente, del «antiguo pecado de la muerte hereditaria» ¹⁵⁶, y se dice que la existencia en este mundo está «condenada a la muerte» ¹⁵⁷. Otras oraciones mencionan las «vacilaciones» de

¹⁴² «*ut, qui propriis oramus absolvi delictis, non gravemur externis*» (Q - p. D II Sab - S); «*ut, qui propriis oramus absolvi delictis, non gravemur externis*» (O - Conc. - S); «*a propriis mundemur occultis, et ab inimicorum liberemur insidiis*» (O - Defens. - S).

¹⁴³ «*sub peccati iugo ex vetusta servitute deprimimur*» (A - Sab quat. temp. - O2); «*peccatorum nostrorum pondere premimur*» (PS - 12 mar. - O; PS - 4 aug. - P); «*bajo el yugo del pecado nos retiene la antigua servidumbre*» (N - Nat. M3 - O); «*de los peligros de nuestros pecados*» (A - D I - O); «*sufrimos por nuestros pecados*» (A - Sáb. cuat. temp. - O5; S - D sept. - O; O - Post. ser. - O); «*auxilium gratiae, quod nostra peccata praepediunt*» (A - D IV - O); «*peccatorum macula*» (N - Nat. M3 - S; PE - D II - S; Q - p. D I F II - S; PS - 6 de agosto - S; O - Seipso sac. - S) «*peccatorum vincula*» (S - D Quin. - O; Q - p. D I F II - Sp; Q - p. D II F IV - S; O - Post. cont. - S; PS - 9 de agosto - S); «*maculas nostrorum diluere peccatorum*» (O - Pet. comp. - P); «*pro peccatis nostris patimur*» (PE - D IV - O); «*pro peccatis nostris meremur*» (Q - F V p. cin. - O); «*inminentes peligros de nuestros pecados*» (Q - p. D III F II - Sp); «*que nuestros pecados sean purificados*» (Q - p. D IV F IV - S);

«*peccata quibus impugnamur*» (Q - p. D IV F V - Sp); «*peccata nostra castigatione voluntaria cohibentes*» (QP - p. D I F VI - O); «*a peccatorum nostrorum nexibus*» (PS - 18 de enero - O; PP - D XXIII - O; PP - D XXIII - O); «*ab omnibus nos absolve peccatis*» (C - Conf. Pont. II - O); «*in remissionem peccatorum nostrorum*» (V - Pass. D. - O); «*libera... a peccatis*» (O - Grad. Eccl. - P); «*ab omnibus nos absolve peccatis*» (PS - 2 de mayo - O); «*ut... a peccatis omnibus... liberemur*» (PS - 24 de septiembre - O); «*familiae gentium, peccati vulnere disgregatae...*» (PS - Iesu Ch. Regis - O); «*et a propriis nos munda delictis, et... ab omnibus absolve peccatis*» (O - Tent. - S).

¹⁴⁴ «*nuestras faltas*» (p. ej., S - D Quin. - S; PE - D V - S; Q - p. D I F IV - S; etc.); «*indulgentia delictorum*» (Q - p. D IV F IV - O1); «*a praeteritis delictis exuat et futuris*» (PP - D XVII - S); «*quod tibi pro delictis nostris offerimus...*» (O - Rem. pecc. - S); «*haec nos communio... eruat a delictis...*» (O - Inim. - S); «*ab omni vinculo delictorum*» (DO - Uno def. - P).

¹⁴⁵ Por ejemplo: «*vitia nostra curentur*» (Q - p. D I Sab - P); «*vitia*» (N - D I oct. - P); «*vitia nostra purgentur*» (QP - D II - P); «*ut... vitia nostra curentur*» (PS - 7 de marzo - O); «*a cunctis efficiant vitii absolutos*» (PS - 15 de septiembre s. Nic. - P); etc.

¹⁴⁶ «*purget a crimine*» (Q - p. D II F II - P; N - Oct. Nat. - P; C - un. mart. II - P; C - pl. mart. III - P; C - s. María i. Sáb. II - P).

¹⁴⁷ «*actionis propriae culpa*» (A - Sábado cuarto de Cuaresma - O3); «*a culpis omnibus liberemur*» (PS - 8 de diciembre - S);

«*illius in nobis culpa vulnera reparent...*» (PS - 8 de diciembre - P); «*ab omni nos culparum labe purifica*» (PS - 4 de octubre - S; PS - 17 de septiembre - S).

¹⁴⁸ «*reatus*» (Q - D III - P); «*a propriis reatibus expediat...*» (Q - p. D IV F VI - P); «*ut a nostris reatibus absoluti*» (PS - 29 nov. - O); «*ut a nostris reatibus absoluti*» (PS - 29 de noviembre - O); «*ex iniquitate nostra reos nos esse cognoscimus*» (PS - 22 de enero - O); «*reatus nostri confessio*» (Q - p. D IV F IV - O1).

¹⁴⁹ «*nos aleje de los excesos humanos*» (Q - p. D III F III - S); «*nos afligen sin cesar nuestros excesos*» (H - F IV - O1).

¹⁵⁰ «*a cunctis erroribus expiatis*» (Q - p. D III F IV - P); «*nos... erroribus universis potenter absolvat*» (DV - Temp. mort. - S).

¹⁵¹ «*a nuestras perversidades nos libere*» (PP - D VII - P); «*de todas las... perversidades expiados*» (O - Posc. suf. 2 - P1)

¹⁵² «*ab omnibus mundentur offensis*» (PP - D XX - O); «*ab omnibus nos purget offensis*» (V - s. Cruc. - S);

«*haec oblatio..., quae in ara crucis etiam totius mundi tulit offensam*» (V - s. Cruc. - S).

¹⁵³ «*omni nos virtute destitui*» (Q - D II - O).

¹⁵⁴ «*que alivien las debilidades de nuestras almas...*» (Q - p. D II F III - Sp).

¹⁵⁵ «*a nostris mundemur occultis...*» (Q - p. D I F IV - P; PP - D V - P); cf. «*nos purificent*» (Q - p. D IV Sab - P);

«*purificationem conferat*» (PP - D IX - P).

¹⁵⁶ «*peccati veteris hereditariam mortem, in qua posteritatis genus omne successerat...*» (H - F VI, parte I - O1).

¹⁵⁷ «*tempore nostrae mortalitatis*» (H - F V M. i. Cen. - P); cf. «*imaginem terrenae necessitatis portavimus*» (H - F VI pars I - O1).

el hombre ¹⁵⁸, su «fragilidad» ¹⁵⁹, su «debilidad» ¹⁶⁰, su naturaleza herida ¹⁶¹ y su completa dependencia de Dios ¹⁶²; en un sentido idéntico deben entenderse términos como «vejez» ¹⁶³ y «aflicción» ¹⁶⁴. Pero también se habla de *lo «incurruptible»* en el hombre ¹⁶⁵.

En general, las oraciones expresan desconfianza hacia las acciones humanas ¹⁶⁶, aunque, por otra parte, subrayan la necesidad de la actividad del hombre ¹⁶⁷. Hablan de los «deseos justos» y de los «sentimientos» ¹⁶⁸ de los hombres, pero se precisa que hay que sofocar los «sentimientos terrenales» ¹⁶⁹ y rechazar los «placeres nocivos» ¹⁷⁰ y la «voluntad rebelde» ¹⁷¹. Lo cual no significa en absoluto que se menosprecie la dimensión corporal del hombre, ya que se afirma que hay que «confiar en los sentidos» ¹⁷².

¹⁵⁸ «*nutantia corda*» (PE - D V - S; Q - p. D I F IV - S).

¹⁵⁹ «*fragilitas nostra*» (PE - D IV - S; PS - 28 de julio - O; PS - 14 de agosto - P; PP - D XI - S; PP - F IV, cuarto de septiembre - O1); «*pro humana fragilitate non posse subsistere*» (PE - D IV - O); «*inter humanae fragilitatis incerta*» (VD - Ben. Abbatissae - P).

¹⁶⁰ «*infirmis nostra*» (PE - D III - O; PO - F VI - P; C - un. mart. I - O; C - Mart. t. pasch. I - O; PS - 1 feb. - O; PS - 25 de junio - O); «*conscientes de nuestra debilidad*» (PS - 21 de agosto - O; Q - p. D IV F VI - Sp); «*por nuestra debilidad flaqueamos*» (H - F II - O); «*flaquear por nuestra debilidad...*» (PS - 14 de octubre - O); «*corporis et animae infirmis*» (PS - 18 de julio - S); «*sine te nihil potest mortalis infirmitas*» (PP - D I - O).

¹⁶¹ «*dignitas conditionis humanae per immoderantiam sauciata*» (QP - p. D I F V - O); cf. «*sua conditione atteritur*» (PP - F IV, cuarta semana de tiempo, séptima - O1).

¹⁶² «*sine te labitur humana mortalitas*» (PP - D XIV - O); «*sine te non potest salva consistere*» (PP - D XV - O); «*sine te esse non possumus*» (PP - D VIII - O).

¹⁶³ «*a vetustate*» (A - F VI, cuarta temporal - P; Q - D I - P); «*humanam repulit vetustatem*» (N - Nat. M2 - P1); «*que el poder del sacrificio... nos libere de nuestra vejez*» (H - F V M. Chr. - S); «*por el error de la vejez*» (H - F V M. i. Cen. - O); véase «*ex vetusta servitute deprimimur*» (A - Sábado, cuarto domingo de tiempo ordinario - O2); «*vetusta servitus tenet*» (N - Nat. M3 - O).

¹⁶⁴ «*ex nuestra maldad nos afligimos*» (A - Sáb. cuat. temp. - O1).

¹⁶⁵ «*incurrupta in nobis, te donante, servantur*» (O - Rem. pecc. - P).

¹⁶⁶ «*ex nulla nostra actione confidimus*» (S - D Sex. - O); «*ex merito nostrae actionis affligimur*» (Q - D IV - O); «*pondus propriae actionis gravat*» (C - un. mart. I - O); «*non habemus fiduciae in nostrae iustitia*» (C - pl. mart. I - S); «*quod possibilitas nostra non obtinet...*» (PS - 21 de septiembre - O); «*ex nulla nostra virtute subsistimus*» (PS - 11 de noviembre - O); «*ut, quidquid conversatione contraxerunt humana, clementer indulgeas*» (DO - Pl. def. 2 - P).

¹⁶⁷ «*para que vean lo que hay que hacer y se animen a cumplir lo que ven*» (E - D I p. Epif. - O); «*para que toda nuestra oración y obra...*» (Q - p. D I Sab - O5); «*en la fe... en la obra*» (Q - p. D II F IV - Sp); «*y te complazcamos tanto en la voluntad como en la acción*» (PP - D I - O); «*que nos purifique... y nos traslade a la vida celestial*» (PP - D II - S).

¹⁶⁸ «*Concedenos en nuestros corazones un afecto inviolable por tu caridad, para que los deseos concebidos por tu inspiración no puedan ser alterados por ninguna tentación*» (O - Post. car. - O); «*deseos justos*» (N - D 1 oct. - P); «*bendición deseada*» (Q - p. D I Sáb - Sp); «*se cumplan los deseos justos*» (QP - D II - P); «*que el misterio... que llevamos, lo alcancemos con afectos piadosos*» (H - F IV - S); «*a quienes piden que se les conceda benevolencia*» (Q - p. D II F V - Sp).

¹⁶⁹ «*terrenis affectibus mitigatis*» (Q - p. D IV F IV - O2).

¹⁷⁰ «*delectationes terrenae*» (PE - D IV - P); «*a noxiis voluptatibus*» (Q - D I - S).

¹⁷¹ «*compele las voluntades rebeldes...*» (Q - p. D IV Sab - S).

¹⁷² «*largire sensibus nostris, ut... confidamus*» (H - F IV - P).

En cuanto a lo que es externo al hombre, por el contrario, se hace mención de las «adversidades»¹⁷³, de los «peligros»¹⁷⁴, de la «maldad»¹⁷⁵, de los ataques del «enemigo»¹⁷⁶, de la hostilidad en general y de los «enemigos espirituales»¹⁷⁷, y más directamente de los ataques del demonio¹⁷⁸ y, en particular, de la «esclavitud del demonio»¹⁷⁹. En cuanto a los «mala», la frontera no siempre está muy clara entre el interior y el exterior¹⁸⁰; se habla de «tentaciones»¹⁸¹, de «tribulaciones»¹⁸², de «tristeza»¹⁸³, de «castigo»¹⁸⁴, de «perturbaciones»¹⁸⁵ y de lo que es «nocivo»¹⁸⁶. Pero, al mismo tiempo, las oraciones evocan y subrayan el hecho de que este mundo está en Dios¹⁸⁷, que el orden establecido para la raza humana ha sido fijado por Él¹⁸⁸, que el hombre tiene la posibilidad de recibir la fuerza divina¹⁸⁹ e incluso de convertirse en «una morada digna del Espíritu Santo»¹⁹⁰.

¹⁷³ «adversa» (p. ej., S - D Sex. - O; S - D Quin. - P; PA - i. Lit. - O; etc.); «ut... vita nostra inter adversa et prospera ubique dirigatur» (PS - 11 de noviembre - S); «adversitas» (p. ej., S - D Quin. - O Q - D II - O; O - Familia - O; etc.); «ninguna adversidad le hará daño, si ninguna iniquidad se apodera de él» (Q - F VI p. cin. - Sp); «que nos libre de todo y, expiados de las perversidades, y liberados de las adversidades» (O - Posc. suf. 2 - P1); «seamos liberados de todas las adversidades en el cuerpo, y purificados de los pensamientos perversos en la mente» (PS - 9 de agosto s. Rom. - O); «adversantia» (p. ej., Q - p. D I F IV - O1; Q - p. D III F VI - Sp; etc.); «para que... aprendamos, en el abrazo de tu Cruz, a superar todo lo que se nos opone» (PS - 16 de octubre - O); «que nos protejan contra todas las incursiones adversas» (PS - 29 de abril - P); «ad conderendas potestatis adversae insidias» (PS - 3 de mayo - S).

¹⁷⁴ «pericula» (p. ej., PE - D IV - O; Q - p. D I F III - S; Q - D III - P; Q - p. D III F IV - S; etc.); «a praesentibus periculis liberemur» (AS - Asc. D. - S); «a mundi periculis ereptos...» (VD - Pr. religiosorum - O); «ab inimicorum nos defende periculis» (O - Defens. - P); «a... mentis et corporis periculis» (O - Posc. suf. 2 - O1); «a praesentibus periculis» (PS - 22 de agosto - P; PS - 2 de octubre - S).

¹⁷⁵ «cunctam repelle nequitiam» (Q - p. D I F III - Sp).

¹⁷⁶ «a hoste» (PS - 3 de mayo - P; PS - 28 de junio - S); «a hostibus» (O - Grad. Eccl. - P; O - Res publ. - P); «ab hostium insidiis» (Q - p. D I F IV - P); «ab hostium impugnatione» (PS - 15 de noviembre - P); «ab hostium furore» (PO - F II - P); «hostilitatis arma» (VD - Pro pace - P; PS - 28 de junio - P; PS - 3 de julio - P); «hostili incursione» (PO - F VI - O); «hostium nostrorum superbiam» (O - Defens. - O); «inimici potestatem» (V - s. Cruc. - O2; H - F IV - O2); «ab hostium insidiis» (PS - 2 de octubre - P; PP - D V - P; O - Familia - O); «inimicorum insidias» (PS - 28 de marzo - S); «cunctis hostibus» (PP - Sábado de la cuarta semana de Cuaresma - O2); «ab omnibus impugnationibus...» (PS - 28 de junio - P; VD - Pro pace - P); «contra omnes adversos incursus» (DV - Peregr. - P); «a totius perditionis incursu» (DV - Temp. mort. - S).

¹⁷⁷ «de las emboscadas de los enemigos espirituales...» (PS - 28 de marzo - O); «que sean repelidas las malicias espirituales» (O - Rep. temp. - O).

¹⁷⁸ «contra todas las malicias del diablo, extiende sobre nosotros la diestra de tu propiciación» (PS - 16 de mayo - O); «contra las incursiones diabólicas» (PP - D XV - S); «evitar los contagios diabólicos» (PP - D XVII - O).

¹⁷⁹ «para que... seamos liberados de la cautividad del demonio» (PS - 24 de septiembre - O).

¹⁸⁰ «malorum nostrorum pondere premimur» (Q - p. D I Sab - O2); «mala nostra perturbant» (PS - 6 de mayo - O); «mala omnia, quae meremur» (PS - 11 de mayo - S); «a malis omnibus» (Q - p. D III F IV - Sp; QP - p. D I F VI - Sp; PS - 22 de julio - P); «y de los males presentes y futuros» (C - Conf. n. Pont. I - S; PS - 17 de julio - S); «de los males de la vida presente» (PS - 1 de julio - O); «de todos los males que se acercan» (PS - 27 de septiembre - O).

¹⁸¹ «para que seamos liberados de todas las tentaciones que nos acosan» (O - Conc. - O); «para que ninguna tentación les aleje de su integridad» (O - Sal. viv. - P); «para que... ninguna tentación les separe de ti» (O - Tent. - O); «para que... ninguna tentación nos separe de ti» (PS - 12 de junio - O); «para que... seamos purificados de todas las tentaciones» (O - Post. cont. - P).

¹⁸² «tribulationem nostram» (O - Quac. trib. - P); «de tribulatione percepisse... auxilium» (PS - 4 de mayo - S);

«in tribulatione» (PA - i. Lit. - P); «de tribulatione percepisse cognoscit auxilium» (C - Virg. III - S); «ex... tribulatione ad te clamaverunt» (C - Ded. Eccl. - O2).

¹⁸³ «in afflictione nostra» (PA - i. Lit. - O); «a praesenti tristitia» (C - Fest. B.M.V. - O); «pro peccatis affligimur» (O - Post. ser. - O).

¹⁸⁴ «dignis flagellationibus castigatus» (Q - F V p. cin. - Sp); «qui tuae dispositionis flagellis in hac vita atteritur...» (DV - Infir. - S3).

¹⁸⁵ «ut nullis perturbationibus impediti...» (VD - Coll. Ord. - O).

¹⁸⁶ «que sea apartado de los males» (PP - D XIV - O).

¹⁸⁷ «Deus, in quo vivimus, movemur, et sumus...» (O - Pet. pluv. - O).

¹⁸⁸ «que estableciste la ley del trabajo para el género humano» (PS - 1 de mayo - O).

¹⁸⁹ «etiam in sexu fragili victoriam martyrii contulisti» (C - Virg. I - O).

¹⁹⁰ «ut Sancti Spiritus dignum fieri habitaculum mereamur» (O - Rep. m. cog. - O).

2.7 Soteriología

La dimensión soteriológica se expresa mediante diferentes términos: «*salus*»¹⁹¹, «*redemptio*»¹⁹², «*liberari*»¹⁹³, «*visitatio*»¹⁹⁴, «*reparatio*»¹⁹⁵, «*renovatio*»¹⁹⁶, «*restauratio*»¹⁹⁷, «*regeneratio*»¹⁹⁸, «*illustratio*»¹⁹⁹, «*reconciliatio*»²⁰⁰ así como

¹⁹¹ «*ad nostrae salutis auxilium*» (N - Nat. M2 - S2); «*devotioni nostrae proficiant, et saluti*» (Q - F V p. cin. - S); «*ut hoc idem nobis et sacramenti causa ist, et salutis*» (QP - p. D I F IV - P); «*sentiamus... subsidium mentis et corporis, ut in utroque salvati, caelestis remedii plenitudine gloriemur*» (PP - D XI - P); «*ut... salutem mentis et corporis consequamur*» (PS - 11 feb. - O); «*concédenos que sirva de auxilio para nuestra salvación*» (PS - 31 de mayo - O); «*concédenos que... nos esforcemos sin cesar por buscar la salvación de las almas*» (PS - 23 de octubre - O).

¹⁹² «*por la espera anual de nuestra redención*» (A - Vig. Nat. D. - O); «*hacia la redención eterna*» (Q - p. D II F IV - P); «*el fruto de nuestra redención*» (Q - p. D III F III - S); «*que el fruto de nuestra redención... nos conduzca a los dones salvíficos*» (Q - p. D III F III - S); «*que se afirme la redención eterna*» (H - F VI pars IV - O1);

«*dignos fieri sempiterna redemptione concede*» (O - Prael. - P); «*ut, cuius mysterium in terra cognovimus, eius redemptionis praemia in caelo mereamur*» (PS - 14 de septiembre - O); cf. «*a quien hemos acogido como Redentor, veamos también al juez que viene con la espada*» (A - Vig. Nat. D. - O).

¹⁹³ «*que seamos liberados por el nuevo nacimiento de tu Hijo unigénito*» (A - Sábado del cuarto tiempo - O2); «*que nos libere el nuevo nacimiento por la carne*» (N - Nat. M3 - O); «*en cuyo patrocinio confiamos para ser liberados*» (N - s. Juan - S; C - Virg. I - S); «*per Filii tui passionem liberemur*» (H - F IV - O); «*ut eius meritis et precibus a gehennae incendiis liberemur*» (PS - 6 dec. - O).

¹⁹⁴ «*tua visitatione consolemur*» (A - Sábado de Cuaresma - O1); «*ut... pietatis tuae visitatione consolemur*» (A - Sábado de Cuaresma - O5).

¹⁹⁵ «*pro reparationis nostrae munimine*» (A - Sábado de Cuaresma - P); «*beata passione et morte nos reparasti*» (H - F VI, parte IV - O2); «*continua nostrae reparationis operatio*» (OC - Sábado - S); «*para que lo que está deteriorado por su condición... sea reparado*» (PP - F IV, cuarto tiempo, séptimo - O1); «*que el Espíritu Santo repare con los sacramentos divinos...*» (PO - F III - P); «*reparación de la mente y del cuerpo*» (PP - D VIII - P).

¹⁹⁶ «*nos... in novam transferat creaturam*» (OC - F IV - P); «*confessione tui nominis et baptisate renovati*» (OC - F V - S); «*aeternis dignatus es renovare mysteriis*» (OC - F VI - P); «*mundum renovas*» (Q - p. D IV F VI - O); «*intus reformari mereamur*» (E - Bapt. D. - O); «*dignitas conditionis humanae... se reforme mediante el estudio de la parsimonia medicinal*» (QP - p. D I F V - O); «*para que... seamos renovados en la práctica*» (Q - p. D I F II - P); «*que nos... purifique de toda infiltración de lo antiguo y nos haga capaces de la santa novedad*» (H - F III - Sp); «*y que nos libere de nuestra vejez, y nos aumente la novedad y la salvación*» (H - F V M. Chr. - S); «*una vez eliminado el error de la vejez*» (H - F V M. i. Cen. - O); «*renovados en cuerpo y mente*» (H - M. Vig. Pasch. - O); «*una vez consumido el hombre viejo, te has dignado crear uno nuevo según tu voluntad en el bienaventurado H.*» (PS - 20 de julio - S); «*cuya singular Natividad ha repelido la vejez humana*» (N - Nat. M2 - P1).

¹⁹⁷ «*en tu Hijo... quisiste restaurarlo todo...*» (PS - Iesu Ch. Regis - O); «*que la novedad natal de este sacramento... nos... renueve siempre...*» (N - Nat. M2 - P1); «*los beneficios con los que te has dignado renovarnos...*» (H - F II - Sp); «*que tus dones nos... liberen de los placeres terrenales y nos renueven con los alimentos celestiales*» (PE - D IV - P).

¹⁹⁸ «*que en la regeneración de tu pueblo te sirvas del ministerio de los sacerdotes*» (H - F V M. Chr. - O); «*La Iglesia... ha reconocido al autor de su regeneración, nuestro Señor...*» (PS - 24 de junio - P).

¹⁹⁹ «*veri luminis illustratio*» (N - Nat. M1 - O); «*mysteria lucis Christi*» (N - Nat. M1 - O); «*nova luce incarnati Verbi perfundimur*» (N - Nat. M2 - O1); cf. «*errantibus, ut in viam possint redire iustitiae, veritatis tuae lumen ostendis*» (PA - D III - O).

²⁰⁰ «*paschale sacramentum in reconciliationis humanae foedere contulisti*» (OC - F VI - O).

«sanitas»²⁰¹, purificación²⁰², inmortalidad²⁰³ y eternidad bienaventurada²⁰⁴. También se encuentra el tema de la filiación divina por adopción o de la «divinización» del hombre²⁰⁵.

Sin embargo, estos términos se emplean en contextos diferentes y con diversos matices. A veces se trata de la salvación realizada²⁰⁶; en cuanto a la forma en que se ha realizado, se mencionan diferentes acontecimientos salvíficos que son objeto de una festividad: el nacimiento de Cristo²⁰⁷, su Pasión²⁰⁸ y su Resurrección²⁰⁹, pero también, entre otros, el nacimiento de su Madre²¹⁰. Por otra parte, también se habla de la salvación que aún está por realizarse²¹¹, en particular

²⁰¹ «*veram nobis tribuis et mentis et corporis sanitatem*» (Q - p. D IV F IV - S); «*que las ofrendas de alabanza que te ofrecemos... sean para ti aroma de dulzura, y nos concedan la salud del cuerpo y del alma que tanto deseamos*» (PS - 11 de febrero - S).

²⁰² Por ejemplo: «*caelestibus nos munda mysteriis*» (N - Oct. Nat. - S); «*ab omni vetustate purgatos*» (OC - F IV - P).

²⁰³ «*dador de la inmortalidad*» (N - Nat. M3 - P); «*hemos merecido acoger al autor de la vida*» (N - Oct. Nat. - O); «*ut... vitam te nobis dedisse perpetuam confidamus*» (H - F IV - P); «*peccati veteris hereditariam mortem... Christi tui passione solvisti*» (H - F VI pars I - O1); «*in Filii tui humilitate... mundum... de la muerte perpetua*» (PA - D II - O); «*habiendo obtenido el alimento de la inmortalidad*» (PP - D XXI - P); «*para que, mediante este sacrificio singular, liberados de los grilletes de la muerte espantosa, merezcan la vida eterna*» (DO - en el coro - S).

²⁰⁴ «*que el don ofrecido nos obtenga la gracia de la piadosa devoción y alcance el fruto de la bienaventurada eternidad*» (N - D I de octubre - S); «*por tu Unigénito, has abierto el acceso a la eternidad...*» (OC - D Resurrección - O).

²⁰⁵ «*Por tu gracia generosa, a través de estos sacrosantos misterios, seamos hallados a imagen de aquel en quien nuestra sustancia está contigo*» (N - Nat. M1 - S); «*autor de nuestra divina generación*» (N - Nat. M3 - P); «*hechos conformes a él...*» (H - F VI, parte I - O1); «*el espíritu de la adopción, que nos has dado*» (H - M. Vig. Pasch. - O); «*el espíritu de la adopción, por el que somos llamados y somos hijos tuyos...*» (PS - 20 de julio - O); «*adoptionem filiorum perfectam, voce delapsa in nube lucida, ...praesignasti*» (PS - 6 de agosto - O); «*Sacramenta... mentes et corda nostra sanctificent; ut divinae consortes naturae effici mereamur*» (PS - 18 de marzo - P).

²⁰⁶ «*la solemnidad de nuestra redención*» (A - F IV cuat. temp. - O1); «*de la salvación eterna... has concedido las recompensas al género humano*» (N - Oct. Nat. - O); «*por medio de estos sacramentos se haga realidad el efecto de nuestra redención*» (Q - p. D III F III - S); «*el efecto de nuestra redención...*» (Q - p. D III F III - S); «*beneficios con los que te has dignado restaurarnos...*» (H - F II - Sp); «*en la humildad de tu Hijo... has librado al mundo... de los azares de la muerte eterna*» (PA - D II - O).

²⁰⁷ «*ut... exspectata unigeniti Filii tui nova nativitate liberemur*» (A - Sábado de Cuaresma - O2); «*qui nos redemptionis nostrae annua exspectatione laetificas*» (A - Vigilia de la Natividad del Señor - O); «*nueva Natividad por la carne nos libere*» (N - Nat. M3 - O); «*seamos inundados por la nueva luz del Verbo encarnado*» (N - Nat. M2 - O1); «*para que... con su ayuda, obtengamos los beneficios de la Encarnación...*» (PS - 24 de marzo - P).

²⁰⁸ «*quisiste que tu Hijo sufriera por nosotros el patíbulo de la Cruz, para expulsar de nosotros el poder de los enemigos*» (V - s. Cruc. - O2); «*derramaste tu preciosa sangre para la remisión de nuestros pecados*» (V - Pass. D. - O); «*por la redención del mundo subiste al patíbulo de la Cruz y derramaste tu preciosa sangre para la remisión de nuestros pecados...*» (V - Pas. D. - P); «*Dios, que con la paciencia de tu Unigénito frustraste la soberbia del antiguo enemigo...*» (O - Post. pat. - O); «*a quienes has redimido con la preciosa sangre de tu Hijo*» (PS - 2 feb. - O1); «*para que... por su pasión y su cruz, seamos conducidos a la gloria de la resurrección*» (PS - 25 mar. - P); «*para que... alcancemos el feliz fruto de tu pasión*» (PS - Siete Dolores de la Santísima Virgen María - O); «*para que, recordando siempre en la tierra tu pasión, merezcamos alcanzar su fruto en los cielos*» (PS - 28 de abril - O); «*a quienes, por medio de la madera de la Santa Cruz de tu Hijo, arma de justicia para la salvación del mundo, has ordenado que triunfen*» (PS - 3 de mayo - P); «*para que... en la comunidad de los santos... por los méritos de tu muerte, tengamos parte con los bienaventurados*» (PS - 15 de septiembre - S); «*El Unigénito, mediante su vida, muerte y resurrección, nos ha ganado los premios de la salvación eterna...*» (PS - 7 de octubre - O).

²⁰⁹ «*por el poder de su resurrección salvadora, merezcamos alcanzar la alegría eterna*» (PS - 25 de marzo - S).

²¹⁰ «*El parto de la Santísima Virgen fue el comienzo de la salvación*» (PS - 8 de septiembre - O).

²¹¹ «*para que... seamos liberados por el nuevo nacimiento esperado de tu Hijo unigénito*» (A - Sábado de la Cuarta Semana del Tiempo Ordinario - O2); «*nos alegras con la espera anual de nuestra redención*» (A - Vigilia de la Natividad del Señor - O); «*que el nuevo nacimiento en la carne nos libere*» (N - Nat. M3 - O); «*y... para alcanzar la salvación del alma y del cuerpo, y para cumplir el deber que se nos ha encomendado, con tu generosidad, que nos sea de provecho*» (O - Rege - S); «*que el pueblo reciba tu bendición, por la cual se salve en cuerpo y en mente*» (O - T. pestis - P); «*que seamos dignos de alcanzar la salvación eterna*» (PS - 26 de julio - P).

por la intercesión de los santos ²¹², en y por los sacramentos ²¹³, pero también por la piedad ²¹⁴, el cumplimiento de los mandamientos ²¹⁵ y la acción de la Iglesia ²¹⁶; a este respecto, la Eucaristía se asimila prácticamente al sacrificio de la Cruz ²¹⁷, aunque no siempre ²¹⁸. También se habla del «crecimiento de la salvación» ²¹⁹. Más esclarecedora es la mención de los «medios de salvación» ²²⁰ y de la

²¹² «ut... materna eiusdem protectione salvemur» (PS - 9 feb. - S); «ita Genetricis tuae consociari fletibus, ut materna eiusdem protectione salvemur» (PS - 27 feb. - O); «la oración del santo... por la cual nos hagas expiar y defender» (PS - 24 de feb. - S)

²¹³ «cada vez que se celebra la conmemoración de esta hostia, se realice la obra de nuestra redención» (PP - D IX - S); «Que la ofrenda... y los misterios sagrados se consumen, y que tu salvación obre maravillosamente en nosotros» (A - D III - S);

«sacrificios..., para que redunden en nuestra devoción y en nuestra salvación» (A - Sábado de Cuaresma - S); «misterios, que has concedido como don para nuestra reparación» (A - Sábado de Cuaresma - P); «concédenos que los dones ofrecidos... contribuyan a nuestra salvación» (N - Nat. M2 - S2); «que la novedad natal de este sacramento... nos renueve... siempre...» (N - Nat. M2 - P1); «para que nuestro sacrificio... pueda servirnos para la salvación» (N - Ss. Nom. Iesu - S); «que tus dones nos... alejen de los placeres terrenales y nos alimenten con los celestiales» (PE - D IV - P); «que los sacrificios... para que también redunden en nuestra devoción y en nuestra salvación» (Q - F V p. cin. - S); «saciados con el don salvífico» (Q - p. D I F II - P); «la cierta salvación de tu sacramento, que... se implora» (Q - p. D III F V - P);

«sacrificios..., para que redunden en nuestra devoción y en nuestra salvación» (Q - D IV - S); «tras haber recibido los sacramentos salvíficos» (Q - p. D IV F II - P); «que el poder del sacrificio... nos purifique de nuestra vejez y nos aumente la novedad y la salvación» (H - F V M. Chr. - S); «que nos profita para la salvación del cuerpo y del alma... la recepción de este sacramento» (PP - D Ss. Trin. - P); «haec salutaris oblatio» (PP - D XXII - S); «quibus nos et praesentibus exui malis confidimus et futuris» (C - Conf. n. Pont. I - S); «salvet semper et muniat» (VD - Coron. Pap. - P; O - Episc. - P); «redimidos por el don de nuestra redención...» (VD - Fid. prop. - P); «las ofrendas con las que quisiste apaciguarte y, con tu poderosa piedad, devolvernos la salvación» (O - Quac. trib. - S); «et tam viventibus, quam defunctis proficiat ad salutem» (O - Rem. pecc. - S); «his sacrificiis... anima... a peccatis omnibus exuatur, sine quibus a culpa nemo liber exstitit» (DO - Una def. - S); «santificados por el misterio salvífico» (PS - 25 de enero - P); «llenos de los misterios salvíficos» (PS - 15 de febrero - P); «pida que las ofrendas presentadas nos traigan la salvación» (PS - 12 de julio - S);

«da, ut... solemnitas, et devotionem nobis augeat, et salutem» (PS - 13 de agosto - O); «tuae testificatio veritatis nobis proficiat ad salutem» (PS - 13 de agosto - S); «communio sumpta nos salvet, et in tuae veritatis luce confirmet» (PS - 13 de agosto - P); «que los dones... nos sirvan para la salvación» (PS - 29 de agosto - S); «que las ofrendas... le sirvan para la salvación» (PS - 30 de agosto, san Feliciano - S); «que los dones de nuestra devoción... nos sean salvadoras» (PS - 26 de septiembre - S; PS - 5 de octubre - S; PS - 1 de noviembre - S); «que la ofrenda... nos libere de nuestras culpas y nos fortalezca en la salvación eterna» (PS - 14 de octubre - S); «ut easdem [hostias] ad salutem nostram provenire concedas» (PS - 24 de octubre - S); «benedictio tua... munera nostra... nobis sacramentum redemptionis efficiat» (PS - 8 de noviembre - S); cf. «que la comunión nos purifique del pecado y... nos haga partícipes del remedio celestial» (N - s. Tomás - P); «expiados por los sagrados misterios» (Q - p. D III F III - P); «concede a la salvación de los creyentes...» (PP - D III - S); «que el don ofrecido nos obtenga la gracia de la piadosa devoción y alcance el efecto de la bienaventurada perpetuidad» (N - D I de octubre - S); «que por medio de estos sacramentos se produzca el efecto de nuestra redención» (Q - p. D III F III - S); «que purifiquen... y nos fortalezcan... y nos conduzcan al efecto de la salvación eterna» (PP - D XIV - P); «para que... sintamos el efecto del sacrificio salvífico» (PS - 13 de junio - P); «para que... se perciba el poder de los misterios que veneramos» (PS - 7 de octubre - P).

²¹⁴ «nuestra devoción... se convierta para nosotros en salvadora» (C - un. mart. IV - S; PS - 8 de agosto, san Cirilo - S); «has puesto en tus santos el ejemplo y el amparo para recorrer el camino de la salvación...» (PS - 25 de junio - O).

²¹⁵ «Dios, que nos renuevas a tu imagen mediante los sacramentos y los mandamientos» (O - Post. car. - S).

²¹⁶ «que, para la redención de los fieles... enseñaste divinamente a fecundar tu Iglesia con nueva descendencia» (PS - 28 de enero - O); «ministro de la salvación eterna... nos has concedido» (PS - 14 de julio - O).

²¹⁷ «esta ofrenda, que en el altar de la cruz expió también la ofensa de todo el mundo» (V - s. Cruc. - S); «ofrenda, con la que, al inmolarla, concediste el perdón de los pecados de todo el mundo» (PS - 12 de marzo - S).

²¹⁸ «sacrificio..., por intercesión de la pasión de tu Hijo, que nos vivifique siempre y nos proteja» (V - Pasión del Señor - S).

²¹⁹ «para que, con la participación en el misterio, crezca el efecto de nuestra salvación» (A - D IV - P); «para que alcancemos un mayor progreso en la redención eterna...» (Q - p. D II F IV - P; Q - p. D IV F II - P); «que esta venerable solemnidad nos aumente la devoción y la salvación» (C - Vig. Apost. - O); «para que... sintamos el aumento de tu salvación» (PS - 2 de junio - P); «para que... alcancemos el aumento de la redención eterna» (PS - 9 de octubre, san Dionisio - P); «ut... solemnitas, et devotionem nobis augeat et salutem» (PS - 17 de noviembre - O).

²²⁰ «para que obtengamos los remedios de la salvación eterna...» (PP - Sab. cuat. temp. sept. - O3); «las ofrendas con las que quisiste apaciguarte a ti mismo y devolvernos la salvación con tu poderosa piedad» (PP - D XXI - S); «que los dones... nos hagan alcanzar la salvación perpetua» (PS - 7 de diciembre - S); «que actúe en nosotros plenamente el remedio de tu misericordia» (VD - Cons. Ep. - P); «que esto sea un auxilio para la salvación perpetua...» (VD - Fid. prop. - P); «Dios, que al género humano has concedido tanto los remedios de la salvación como los dones de la vida eterna» (DV - Infir. - O3); «concédenos que acuda en ayuda de nuestra salvación» (PS - 10 de agosto - S); «para que actúen en nosotros como remedio de la salvación eterna» (PS - 11 de septiembre - S).

la recepción del «efecto» de la salvación²²¹ o de sus «frutos»²²². Se habla de la «participación» en la redención o en la salvación²²³. Además, se establece una distinción entre la redención «por la gracia» y la redención «por el perdón»²²⁴, pero sin más precisiones.

En cuanto a aquellos a quienes se dirige —o que reciben— la salvación, se trata de «nosotros», es decir, de la Iglesia ²²⁵, pero también de «la humanidad», de «todos» y del «mundo» ²²⁶. Además, se recoge la idea de que, desde toda la eternidad, los hombres están llamados a ser salvados, con una clara referencia a las Escrituras ²²⁷.

2.8 Caritología

Las oraciones tienen mucho que decir sobre el tema de la gracia. Algunas expresiones son muy explícitas, sin por ello constituir afirmaciones claras y completas sobre este punto.

²²¹ «ut tuae redemptionis effectum, et mysteriis capiamus, et moribus» (VD - Coll. Ord. - P); «ut... passionis tuae effectum felicem consequamur» (PS - Septem Dolor. B.M.V. - O); «sacrificia... nobis impetrent apud clemencia tuam omnis boni salutaris effectum» (PS - Siete Dolores de la B.M.V. - S); «munera... oblata... nobis effectum tuae salvationis impendant» (PS - 15 de junio - S); «que la festividad de la ayuda salvadora nos proporcione su fruto» (PS - 29 de agosto - O); «para que... podamos disfrutar eternamente del fruto de su gloria salvadora» (PS - 14 de septiembre - S); «ut... passionis tuae effectum felicem consequamur» (PS - 15 de septiembre - O); «nobis impetrent... omnis boni salutaris effectum» (PS - 15 de septiembre - P).

²²² «para que... junto a la cruz de Jesús... permanezcamos fieles, y merezcamos percibir el fruto de su redención» (PS - 12 de febrero - P); «para que, al celebrar esta acción temporal, alcancemos la salvación eterna» (PS - 10 de marzo - P; PS - 28 de julio - P); «para que, recordando siempre tu pasión en la tierra, merezcamos obtener su fruto en los cielos» (PS - 28 de abril - O); «concede... que veneremos con solemne culto el precio de nuestra salvación, y que, por su virtud, seamos defendidos de los males de la vida presente en la tierra; para que nos regocijemos con el fruto eterno en los cielos» (PS - 1 de julio - O).

²²³ «para que las hagas partícipes de tu redención» (D - Misa diaria - P); «ten piedad de la alma..., y... devuélvela a la participación de la salvación eterna» (DO - Una def. - O); «para que las almas..., despojadas de los contagios terrenales, sean contadas entre los que participan de tu redención» (DO - Pl. def. 1 - P); «para que... ardientes en la salvación de las almas por el amor a tu gloria, podamos ser partícipes de su corona en los cielos» (PS - 15 de mayo - O).

²²⁴ «sálvanos por tu indulgencia, a quienes te has dignado salvar por tu gracia» (O - Post. cont. - S).

²²⁵ Por ejemplo: «ad salutem nostram provenire concedas» (V - Angel. - S); «hanc familiam tuam, pro qua Dominus... non dubitavit manibus tradi nocentium... » (H - F IV - Sp); «a los siervos, por quienes Cristo, con su sangre, instituyó el misterio pascual» (H - F VI, parte IV - O3); «a tu pueblo, al que te has dignado renovar con los misterios eternos» (OC - F VI - P); «ofrecemos ofrendas por nuestra salvación» (O - Rep. m. cog. - S); «a tu pueblo..., por el cual te dignaste ofrecer a tu Padre una víctima viva» (PS - 13 de junio - S).

²²⁶ «Has constituido a tu Hijo Salvador del género humano» (N - Ss. Nom. Iesu - O); «Deus qui salvos omnes, et neminem vis perire» (H - F VI pars II - O7); «ineffabilibus mundum renovas sacramentis» (Q - p. D IV F VI - O); «gloriam tuam omnibus in Christo gentibus revelasti» (H - F VI pars II - O1); «En la humildad de tu Hijo levantaste al mundo postrado...» (PA - D II - O); «Dios, que... por la salvación del género humano muestras visiblemente los signos de tu poder... » (C - Ded. Eccl. - O2); «para gloria de tu majestad y salvación del género humano, has constituido a tu Unigénito Sumo y Eterno Sacerdote...» (V - I. Ch. Summo et Aet. Sac. - O);

«por la redención del mundo subiste al patíbulo de la Cruz y derramaste tu preciosa sangre para la remisión de nuestros pecados» (V - Pass. D. - P); «Dios, que deseas que todos los hombres se salven y lleguen al conocimiento de la verdad» (VD - Fid. prop. - O); «mira el rostro de tu Cristo, que se entregó a sí mismo en redención por todos» (VD - Fid. prop. - S); «Dios, que has concedido al género humano tanto los medios de salvación como los dones de la vida eterna» (DV - Infr. - O3); «y que sirva para la salvación tanto de los vivos como de los difuntos» (O - Rem. pecc. - S);

«a quienes, por medio de la madera de la Santa Cruz de tu Hijo, armas de justicia para la salvación del mundo, has ordenado que triunfen» (PS - 3 de mayo. - P); cf. «que justificas al impío y no quieres la muerte del pecador» (O - Tent. - O); «que iluminas a todo hombre que viene a este mundo» (O - Rep. m. cog. - P).

²²⁷ «para que, por tu gracia infundida en nosotros, bajo el glorioso nombre de Jesús, nos regocijemos de que, en virtud de la predestinación eterna, nuestros nombres estén escritos en los cielos» (N - Ss. Nom. Iesu - P).

La propia palabra «*gratia*» es relativamente poco frecuente²²⁸. Como sinónimos, encontramos «*donum*»²²⁹, «*munus*»²³⁰, «*subsidiu*»²³¹, «*auxilium*»²³², «*virtus*» de Dios²³³,

²²⁸ «*gratia tuae visitationis*» (A - D III - O); «*expiando nos tua gratia dignos efficiant*» (A - F IV quat. temp. - S; QP - p. D I F III - O); «*tua gratia largiente*» (N - Nat. M1 - S); «*gratiam piae devotionis*» (N - D I oct. - S); «*gratia tua nobis infusa*» (N - Ss. Nom. Iesu - P); «*in pace et gratia tua firmiter constituas*» (E - S. Fam. - S); «*in sola spe gratiae caelestis*» (PE - D V - O; Q - p. D II Sáb. - Sp); «*gratiae tuae lumen ostende*» (Q - p. D I F VI - Sp); «*gratia tua nos... ne derelinquat*» (Q - p. D II F V - P); «*infunde tu gracia*» (Q - p. D III F II - O; C - s. María i. Sáb. I - P; VD - Pr. religiosarum - O; QP - p. D I F VI - O); «*infunde la gracia de tu unión...*» (VD - Eccl. unit. - O); «*gratiam Spiritus Sancti... infunde...*» (O - Pet. comp. - P); «*vivificationis tuae gratiam*» (PA - D II - P); «*gratiae tuae divitias effunde*» (PS - 22 de junio - P); «*protectionis tuae gratiam*» (Q - p. D III F IV - Sp); «*tuae gratiae consolatione respiremus*» (Q - D IV - O); «*tuae consolationis gratiam*» (Q - p. D IV Sab - Sp); «*resurrectionis gratiam*» (H - F IV - O2; H - F V M. i. Cen. - O; V - s. Cruc. - O2); «*ut imaginem caelestis gratiae sanctificatione portemus*» (H - F VI, parte I - O1); «*per gratiam tuam renati*» (PO - Vig. Pen. - O); «*fiat... per gratiam tuam*» (Q - p. D IV, sáb. - O); «*per gratiam tuam in fide et caritate confirma*» (PS - 24 de abril - O); «*gratiae tuae operante virtute*» (PP - D VIII - S); «*tua gratia satiemur*» (PP - Sábado cuarto de la séptima semana de Cuaresma - O2); «*gratiam devotionis*» (PP - Sábado cuarto de la séptima semana de Cuaresma - S); «*multiplica el espíritu de la gracia*» (C - Sum. Pont. - P2); «*extiende... el espíritu de la gracia salvadora*» (O - Prael. - O); «*gratia... quae nos gemitibus lacrimarum efficiat maculas nostrorum diluere peccatorum*» (O - Pet. comp. - P); «*ilumina... con el resplandor de tu gracia*» (O - Rep. m. cog. - P); «*Que la Iglesia... sea enriquecida con la gracia celestial*» (PS - 27 de enero - O; PS - 4 de octubre - P); «*para que, iluminados y instruidos por la gracia del mismo Espíritu Santo*» (PS - 2 de febrero - O5);

«*con la ayuda de la gracia celestial...*» (PS - 21 de agosto - O); «*auxilium gratiae tuae*» (Q - p. D II F V - O; A - D IV - O; Q - p. D II F V - O; PP - D I - O); «*spiritualium gratiam gaudiorum*» (PS - 24 de junio - O).

²²⁹ «*dono gratiae tuae...*» (H - F V M. Chr. - O; PS - 23 de abril - O); «*gratiae tuae dona*» (O - Post. hum. - O; PS - 22 de septiembre - S); «*caritatis dona per gratiam Sancti Spiritus infudisti*» (O - Dev. am. - O); «*continentiae salutaris nobis dona concede*» (Q - p. D III F III - O); «*dona tuae misericordiae*» (QP - D I - S); «*ut [plebs] donis potioribus augeatur*» (QP - p. D I Sab - O); «*caelesti dono proseguere...*» (OC - F II - O); «*salutaria dona capiamus...*» (PP - D I - P); «*doni caelestis operatio*» (PP - D XV - P); «*tua circa nos dona custodi*» (PS - 21 de diciembre - P; PS - 19 de marzo - P); «*ut... dono tuae pietatis semper utamur*» (O - Rep. temp. - P);

«*caelestibus donis decorasti...*» (PS - 29 de mayo - O); «*caelestium donorum participatione*» (PS - 4 de octubre - O); «*conceda a todas las naciones los dones de la unidad y la paz*» (PS - Jesús Rey - S); cf. «*el fruto de nuestra redención... nos aleje siempre de los excesos humanos y nos conduzca a los dones salvíficos*» (Q - p. D III F III - S);

«*da... ut quae divina sunt... exsequentes, donis mereamur caelestibus propinquare*» (QP - p. D I F III - P).

²³⁰ «*in tuo munere*» (PA - D II - P); «*gratiae tuae munere*» (H - F VI pars II - O3); «*caelestis gratiae munus*» (PS - 2 de julio - O; PS - 8 de septiembre - O); «*ut... ad promissa capienda, tuo munere praeparemur*» (PE - D II - P);

«*da..., y que reconozcan lo que les beneficia, y amen el don celestial que reciben con frecuencia*» (Q - p. D I F V - Sp); «*de cuyo don proviene...*» (PP - D XII - O); «*Ecclesia... tuo... munere gubernetur*» (PP - D XV - O); «*in nobis tua munera tuearis*» (PS - 21 de diciembre - S); «*terram superno munere firma*» (O - Temp. terraem. - P); «*admirabilis te has dignado ilustrar con el don de la penitencia y la contemplación sublime*» (PS - 19 de octubre - O); «*de cuyo don proviene*» (PP - D XII - O).

²³¹ «*haec divina subsidia*» (A - D III - P); «*praesentis vitae subsidia, et aeternae beatitudinis praemia largiatur*» (A - F IV, quat. temp. - O1); «*perpetuis defende subsidiis*» (QP - D I - P); «*para que a aquellos a quienes haces gozar del honor de la Santa Cruz, los defiendas también con subsidios perpetuos*» (V - s. Cruc. - P); «*concédenos un subsidio que nos llegue perpetuamente*» (PS - 23 de enero, s. Em. - S).

²³² «*auxilium supernae virtutis*» (A - F IV quat. temp. - O2); «*caelestibus nutrantur auxiliis*» (Q - F IV cin. - Sp); «*benigno refove auxilio*» (Q - p. D I F VI - O); «*extiende tu diestra de ayuda celestial*» (Q - p. D III

Sab - Sp); «*ut Ecclesia tua et aeternis proficiat institutis, et temporalibus non destituatur auxiliis*» (Q - p. D IV F VI - O); «*tuo semper protegantur auxilio*» (DV - Peregr. - O); «*protejas con tu auxilio celestial y conserves con tu protección constante; para que te sirvan sin cesar y ninguna tentación los separe de ti*» (O - Tent. - O); «*concede que acuda en ayuda de nuestra salvación*» (PS - 14 de feb. - S); «*extiende tu ayuda sobre nosotros...*» (PS - 16 de mayo - O).

²³³ «*auméntese en nosotros la obra de tu virtud e de tu auxilio*» (PE - D II - P); «*muestra tu virtud e de tu auxilio*» (DV - Enfermos - P1).

«misericordia»²³⁴, «benignidad»²³⁵, «bendición»²³⁶, «protección»²³⁷, «potencia»²³⁸ y otras más²³⁹. La gracia se presenta como distinta de la «gloria» celestial²⁴⁰ y del perdón, aunque se establece un vínculo entre todos estos términos²⁴¹. A veces se habla, en el mismo sentido, de la presencia y la amistad de Dios²⁴². Se establece una distinción entre lo que precede y lo que sigue a la gracia²⁴³. A menudo se menciona la dispensación y la acción de

²³⁴ «percepta misericordia» (Q - p. D I Sab - O2); «consuetae misericordiae tribue benignus effectum» (Q - p. D II F II - Sp); «multiplica super nos misericordiam tuam» (PP - D X - O); «effunde super nos misericordiam tuam» (PP - D XI - O); «praetende nobis misericordiam tuam» (VD - Temp. bel. - P); «misericordiae tuae imploramus auxilium» (DV - Infir. - O1); «imploramus tu misericordia» (DV - Infir. - S1); «ayúdanos con tu misericordia» (DV - Infir. - P1); «muéstranos tu misericordia inefable» (VD - en caso de necesidad - O); «cuya misericordia da reposo a las almas» (DO - en el coro - O); «concede a las almas... misericordia perpetua» (DO - Pl. def. 2 - O); «la clemencia implorada de tu misericordia» (DO - Sum. Pont. - P);

«derrama las riquezas de tu misericordia...» (PS - 22 de septiembre - O); cf. «opera en nosotros el pleno remedio de tu misericordia» (VD - Cons. Ep. - P); «miserere» (Q - p. D IV F III - Sp; Q - p. D IV F IV - O).

²³⁵ «perpetuam benignitatem largire poscentibus» (Q - p. D II F V - Sp); «benigno favore prosequere» (Q - p. D III F VI - O); «tua benignitate liberemur» (PP - D XXIII - O).

²³⁶ «benedictio desiderata confirmet» (Q - p. D I Sab - Sp); «benedictio... eos et a tua voluntate numquam faciat discrepare, et tuis semper indugeat beneficiis gratulari» (Q - p. D I Sab - Sp); «in tua semper benedictione laetemur» (Q - p. D II F III - Sp); «effunde super hanc orationis domum benedictionem tuam, ut ab omnibus... invocantibus nomen tuum, defensionis tuae auxilium sentiat» (C - Ded. Eccl. - S2); «para que lo que se nos encomienda en nuestro oficio se cumpla más bien por tu bendición» (VD - pro spons. - O); «derrama el rocío perpetuo de tu bendición» (O - Prael. - O); «que descienda una bendición abundante: la cual... rompa los lazos... » (O - Capt. - S); «que tu bendición... descienda generosa» (PS - 8 de nov. - S).

²³⁷ «Santifica con tu protección eterna» (H - F VI, parte IV - O3); «para que... contra todas las adversidades seamos siempre protegidos por tu protección» (PA - i. Lit. - O); «protege a tu pueblo» (V - ss. Petr. y Paul. - P).

²³⁸ «templum hoc potentia tuae inhabitationis illustra» (C - Ded. Eccl. - O2).

²³⁹ «que descienda abundante bendición, venga la indulgencia, se conceda consuelo, crezca la fe santa, se afirme la redención eterna» (H - F VI, parte IV - O1); «concede... la indulgencia de los pecados, el consuelo de la vida, la guía perpetua, para que, sirviéndote, merezcan alcanzar siempre tu misericordia» (O - Grad. Eccl. - S); «que obtengan los beneficios de tu consuelo» (C - Ded. Eccl. - O2); «guárdanos con tu defensa perpetua» (VD - Coll. Ord. - O); «confirmanos con tu caridad» (VD - Pr. relig. - S); «suplicando tu clemencia» (VD - Grat. act. - O); «acompañándonos con tu protección perpetua» (O - Prael. - P); «da piae supplicationis effectum» (O - Temp. fam. - O); «quaesumus clementiam tuam» (O - Post. ser. - P); «Deus, cui soli competit medicinam praestare post mortem» (DO - Pl. def. 1 - P); «contra todas las malicias del diablo, extiende sobre nosotros la diestra de tu propiciación» (PS - 16 de mayo - O); «concédenos lo que nos es saludable» (PS - 16 de julio - S); «a quienes colmó de beneficios perpetuos» (PS - 16 de julio - P); «concédenos el fruto de tu misericordia habitual» (PS - 28 de agosto - O); «tu protección perpetua» (QP - p. D I F VI - P); «para que el resplandor de tu claridad brille sobre nosotros» (PO - Vig. Pen. - O).

²⁴⁰ «gratiam tribuens in praesenti, et gloriam in futuro» (O - Posc. suf. 2 - S1); «ut per haec sancta, supernae benedictionis gratiam obtineant, et gloriam aeternae beatitudinis acquirant» (O - Dev. am. - S).

²⁴¹ «sálvanos por la indulgencia, a quienes te has dignado salvar por la gracia» (O - Post. cont. - S); «y obtengamos el perdón... y la gracia» (Q - p. D III F III - P); «danos... encontrar la indulgencia de tu gracia » (PS - 4 de mayo - O); «liberados, por tu gracia, de la cautividad de nuestros pecados...» (PS - 20 de noviembre - O); «para que nos concedas, con intercesores multiplicados, la abundancia de tu propiciación que anhelamos» (PS - 1 de noviembre - O).

²⁴² «adesto» (Q - Sáb. p. cin. - O; Q - p. D II F V - Sp; PO - F II - P; QP - D I - P; PS - 19 de marzo - P; V - s.

Cruc. - P); «adesto... invocationibus nostris» (PP - D I - O); «adesto... precibus» (PP - D XXII - O); «adesto supplicationibus nostris... » (C - Conf. n. Pont. II - O; VD - Cons. Ep. - O); «adsit nobis virtus Spiritus Sancti» (PO - F III - O); «esto propitius» (Q - p. D I F VI - O; QP - p. D I F V - Sp).

²⁴³ «ut... et praecedente gratia tua... et subsequente... » (DV - Peregr. - S); «que tu gracia... nos preceda y nos siga siempre, y nos haga estar constantemente dispuestos a realizar buenas obras» (PP - D XVI - O; O - Post. ser. - S);

«A él, precedido por la abundancia de tu gracia, le hiciste superar las tentaciones del mundo...» (PS - 15 de julio - O); «Con la luz celestial... precedenos» (E - Bautismo del Señor - P); «precede nuestras acciones inspirándonos y prosigue ayudándonos, para que toda nuestra oración y obra comience siempre por ti y, por ti, llegue a su fin» (Q - p. D I Sab - O4); «para que... restaures lo reunido y conserves lo restaurado» (Q - p. D II F V - Sp); «nuestros votos, que, anticipándote, aspiras» (OC - D Ress. - O); «votos... ayudándonos a proseguirlos» (OC - D Ress. - O); «para que... y con tu gracia previa... y posterior... » (DV - Peregr. - S); «ut qui sacra vota te inspirante emisunt, eadem te adiuvante custodiant» (VD - Pr. religiosorum - P); «ut... quae te inspirante promittunt, te auxiliante perficiant» (VD - Pr. religiosorum - O); «illam tua gratia praeventiente ab omni labe immunem profitemur...» (PS - 8 dec. - S).

la gracia a través de los sacramentos, sobre todo la Eucaristía ²⁴⁴; no por ello se deja de rogar a Dios que conceda su gracia para que los sacramentos sean eficaces ²⁴⁵, quedando claro que es Dios quien hace al hombre digno de participar en el sacramento ²⁴⁶. Se precisa que hay que ser digno de recibir la gracia y prepararse para recibirla ²⁴⁷; pero, al mismo tiempo, es la gracia la que confiere al hombre la dignidad necesaria ²⁴⁸ y la que precede a los méritos ²⁴⁹. A veces, el sacramento es

²⁴⁴ «*ut per huius virtutem sacramenti famulum tuum gratia tua confirmare digneris*» (DV - Infir. - P3); «*mysteria sacrosancta... amissam nobis, quaesumus, reconcilient gratiam*» (O - Post. pat. - P); «*caritatis donum... per haec, quae offerimus sacrificia, facias veraciter apprehendi*» (O - Post. car. - S); «*para que, por tu gracia generosa, a través de estos sacrosantos ritos...*» (N - Nat. M1 - S); «*que los dones... nos infundan siempre la paz*» (N - Nat. M2 - S1); «*concede que los dones ofrecidos sirvan de ayuda para nuestra salvación*» (N - Nat. M2 - S2); «*ut munus oblatum... gratiam nobis pia devotionis obtineat*» (N - D 1 oct. - S); «*per operationem mysterii et vitia nostra purgentur, et iusta desideria compleantur*» (N - D 1 oct. - P); «*votiva dona... nos concedan y nos presten su ayuda*» (N - ss. Inn. - P); «*por la acción del misterio, que nuestros vicios sean purificados y nuestros justos deseos se cumplan*» (Q - p. D I F VI - P); «*por tus santificaciones... que nuestros vicios sean sanados y nos lleguen los remedios eternos*» (Q - p. D I Sab - P); «*solemnidad, con la que nos has concedido ayuda mediante tu inefable providencia*» (Q - p. D III F V - O); «*que la participación en el sacramento nos conceda salvación, purificación y bálsamo*» (QP - p. D I F II - P); «*que la ofrenda sagrada nos conceda la bendición salvadora*» (PA - D II - S); «*que se nos conceda en estos misterios...*» (PA - D III - S); «*por la acción de este misterio...*» (QP - D II - P); «*praebeant nobis... tua sancta*» (H - F II - P); «*sacrificios... nos restauren*» (H - F III - S); «*con tus santificaciones... se curen nuestros vicios y nos procedan remedios eternos*» (H - F III - P); «*que el Espíritu Santo nos repare con los sacramentos divinos*» (PO - F III - P); «*que tu obra sanadora nos libere de nuestras perversidades y nos conduzca a lo que es recto*» (PP - D VII - P); «*para que los sagrados misterios, por la virtud de tu gracia, nos santifiquen en nuestra vida presente y nos conduzcan a los gozos eternos*» (PP - D VIII - S); «*purifica nuestras mentes... y renuévanos con los sacramentos celestiales, para que, en consecuencia... recibamos ayuda*» (PP - D XVI - P); «*para que, al ofrecerte... el ayuno, así también... concedas el auxilio de la indulgencia*» (PP - Sábado cuarto de Cuaresma - O5); «*concede..., para que... el don ofrecido nos obtenga la gracia de la devoción y alcance el fruto de la bienaventurada eternidad*» (PP - Sábado cuarto de Cuaresma - S); «*que estos misterios nos proporcionen la medicina celestial..., y purifiquen los vicios de nuestro corazón*» (PP - D XX - S); «*Que esta comunión nos purifique del pecado, y... nos haga partícipes del remedio celestial*» (C - un. mart. II - P); «*y purifiquenos con los misterios celestiales, y escúchanos con misericordia*» (C - un. mart. III - S); «*que tus sacrificios nos den la salvación*» (C - Doct. - P); «*que los misterios que hemos recibido nos ayuden, y... nos hagan gozar de protección eterna*» (C - Virg. I - P); «*concédenos un socorro que nos acompañe para siempre*» (C - Virg. II - S); «*que esta comunión nos purifique del pecado, y... nos haga partícipes del remedio celestial*» (C - Santa María I, sábado II - P); «*que nos vivifique... la ofrenda divina que te hemos presentado y recibido, para que, unidos a ti por un amor eterno, te traigamos un fruto que perdure para siempre*» (V - I. Cap. Summo et Aet. Sac. - P); «*por la virtud de este sacramento, concédenos... un servicio perseverante en tu voluntad*» (VD - Voc. rel. - P); «*para que, por medio de lo que hemos recibido, merezcamos ser liberados de todas las adversidades*» (VD - Grat. act. - P); «*que tus... sacramentos, que hemos recibido, custodien a tus siervos... y los defiendan contra todas las incursiones adversas*» (DV - Peregr. - P); «*para que, por este sacrificio..., seamos purificados de todas las tentaciones*» (O - Post. cont. - P); «*que los santos sacramentos... contribuyan al aumento de tu propiciación para con nosotros*» (PS - 12 de mayo - P); «*santificados por el misterio salvífico*» (PS - 27 de agosto - P); «*para que... los dones sagrados... surtan en nosotros el efecto de una vida recta*» (PS - 14 de octubre - P); «*haec hostia... nos propitiatione tua dignos semper efficiat*» (PS - 22 de noviembre - S); «*por la acción del misterio, sean punzados nuestros vicios y se cumplan nuestros justos deseos*» (N - D 1 de octubre - P); «*que el alma, purificada por estos sacrificios..., sea digna de alcanzar la indulgencia y el refrigerio eterno*» (DO - Alt. def. ep. - P).

²⁴⁵ «*despierta... en tu Iglesia el espíritu de piedad y fortaleza, que haga dignos a tus ministros de tus altares y a tus palabra a sus fervientes defensores*» (VD - Voc. ecl. ser. - O); «*tuis... operare mysteriis, ut haec tibi... dignis mentibus offeramus*» (VD - Coll. Ord. - S); «*ut sacrificare tibi... absoluta libertate, ac munda mente possimus, retribue quae ante tribuisti...*» (O - Post. cont. - S); «*dáenos que tratemos estos misterios... con sinceras muestras de devoción y los recibamos con mente fiel*» (PS - 3 sep. - S).

²⁴⁶ «*para que nos hagamos dignos de participar en ella*» (PP - D XVIII - P).

²⁴⁷ «*para que, por tu gracia, me hagamos digno de desempeñar el ministerio del oficio que se me ha encomendado*» (O - Seipso sac. - S);

«*Te suplicamos que... merezcamos obtener la gracia de tu misericordia*» (PS - 30 de septiembre - S); «*para que... nuestras oraciones... te resulten más agradables con mentes expiadas*» (Q - p. D IV F V - S); «*que nuestro ayuno... nos expie y nos haga dignos de tu gracia, y nos conduzca a los remedios eternos*» (QP - p. D I F III - O).

²⁴⁸ «*Ilumina nuestros corazones con el resplandor de tu gracia, para que podamos pensar siempre en lo digno y agradable a tu majestad, y amarte sinceramente*» (O - Rep. m. cog. - P); «*para que, lo que con diligente servidumbre te ofrecemos, lo recibamos con sentimientos dignos de tu don*» (PP - F IV, cuestión temporal séptima - P).

²⁴⁹ «*Te has dignado conceder la gracia, para que... sea digno de ella*» (PS - 26 de julio - O); «*Otorga el don celestial, para que sea digno de alcanzar la libertad perfecta*» (OC - F II - O); «*Despierta... tu poder y ven, para que, de los peligros inminentes*

se presenta como una preparación para recibir la gracia²⁵⁰. En el mismo sentido, la praxis religiosa se presenta como una preparación para recibir la gracia²⁵¹, pero también como el medio por el que Dios concede los méritos y las gracias²⁵², y se pide que esta práctica sea santificada²⁵³. En general, la práctica religiosa (en particular la oración, el recogimiento, la liturgia, el ayuno y la abstinencia) se presenta como un factor asociado a la gracia²⁵⁴, aunque, en última instancia, la piedad y las virtudes se consideran gracias que tienen su origen en

peccatorum nostrorum periculis, te mereamur protegente eripi, te liberante salvari» (A - D I - O); cf. «*cui sacerdotale donasti meritum, dones et praemium*» (DO - Def. sac. - S).

²⁵⁰ «*haec hostia... tua nos protectione dignos efficiat*» (Q - p. D II F II - S); «*da nobis ita... peragere, ut indulgentiam percipere mereamur*» (H - F III - O); «*nuestros dones de ayuno... y, al expiarnos, nos hagan dignos por tu gracia, y nos conduzcan a las promesas eternas*» (PP - F VI quat. temp. sept. - S).

²⁵¹ «*haz que, instruidos en los ayunos saludables y absteniéndonos de todos los vicios, obtengamos más fácilmente tu propiciación*» (PO - Sábado - O4); «*haz que recordemos debidamente el sacrificio de tu muerte, y... que percibamos abundantemente el fruto de ese mismo sacrificio*» (PS - 27 de febrero - S).

²⁵² «*iustis praemia meritorum... per ieiunium praebes*» (Q - p. D IV F IV - O1); «*Deus, qui credentes in te populos nullis sinis concuti terroribus...*» (PS - 28 de junio - S); cf. «*ut reatus nostri confessio, indulgentiam valeat percipere delictorum*» (Q - p. D IV F IV - O1); «*animabus... oratio proficiat*» (D - Miss. cot. - P).

²⁵³ «*santifica nuestro ayuno*» (QP - p. D I F II - O); cf. «*que la abundante bendición... opere misericordiosamente nuestra santificación*» (PS - 5 de junio - S).

²⁵⁴ «*preces cum oblationibus..., ut ad aeternitatis nobis medelam, te operante, proficiant*» (H - M. Vig. Pasch. - S); «*ut quod... celebramus..., nobis prodesse sentiamus*» (V - Angel. - P); «*conceda, ut, qui sanctae crucis gaudent honore, tua quoque protectione gaudere*» (V - s. Cruc. - O1); «*concede... que nos unamos a sus lágrimas, para que también disfrutemos de sus alegrías*» (PS - 12 feb. - O); «*concede que... te sirvamos con mente libre, y que nos inflame el amor de la Virgen Dolorosa, Madre de tu Hijo*» (PS - 12 feb. - S); «*te... suplicamos, para que... junto a la cruz de Jesús, junto con María, su Madre, permanezcamos fieles, y seamos dignos de recibir el fruto de esa misma redención*» (PS - 12 feb. - P);

«*Danos que celebremos su gloria eterna y que, al celebrarla, progreseemos, y que, al progresar, la celebremos*» (V — Santos Apóstoles — O1);

«*para que... celebremos con mayor dignidad*» (V - Santos Apóstoles - S1); «*concédenos... que, mientras nos abstenemos de los alimentos corporales, ayunemos también con la mente de los vicios*» (PP - F IV, cuarto tiempo, séptimo - O2); «*que nuestros ayunos, al expiarnos, nos hagan dignos de tu gracia y nos conduzcan a las promesas eternas*» (A - F IV, cuarto tiempo - S); «*a quienes mandas abstenerse de los alimentos carnales, concédeles también que se abstengan de los vicios nocivos*» (Q - p. D II, F IV - O); «*Concédenos el auxilio de tu gracia, para que, dedicados debidamente a los ayunos y a las oraciones, seamos liberados de los enemigos de la mente y del cuerpo*» (Q - p. D II F V - O);

«*Ilumina con el ayuno los corazones de tus fieles*» (QP - p. D I F IV - O); «*Danos..., para que, al ayunar, nos saciemos con tu gracia*» (PP - Sábado de Cuaresma, séptima semana - O2); «*Danos..., para que... al abstenernos, seamos más fuertes frente a todos los enemigos*» (PP - Sábado de la cuarta semana de Cuaresma - O2); «*haz que la dignidad de la condición humana... se renueve mediante el estudio de la moderación medicinal*» (QP - p. D I F V - O); «*mediante la continencia saludable, sana los cuerpos y las mentes...*» (PP — Sábado de la cuarta semana del tiempo de la Septuagésima — O1); «*concedenos que, al buscar la gracia de tu protección, te sirvamos con el corazón tranquilo*» (QP — p. D I F VI — Sp).

Dios²⁵⁵ ; esto se aplica también a la capacidad de evitar el pecado²⁵⁶ . Se dice que los méritos y las fuerzas propias del hombre no bastan²⁵⁷ : los «méritos» y la vida vivida según la voluntad de Dios se presentan más bien como obra de Dios²⁵⁸ , aunque por otra parte se afirme que la acción humana es el camino de la salvación y de la gracia²⁵⁹ . Sin embargo, se precisa claramente que Dios no es

²⁵⁵ «conceda... para que obtengamos la gracia de la devoción y alcancemos el fruto de la bienaventurada eternidad» (QP - D II - S);

«Deus, qui... Casimirum virtute constantiae roborasti» (PS - 4 de marzo - O); «da nobis... et quae docuit, intellectu conspicere, et quae egit, imitatione complere» (PS - 7 de marzo - O); «tibi etiam placitis moribus dignanter tribuas deservire» (PS - 23 de abril - P); «virtute et doctrina roborasti» (PS - 27 de abril - O); «conceda, ut... opera perficiamus quae praecipis, et praemia consequamur, quae promittis» (PS - 1 de mayo - O); «haz que... recorramos con el corazón abierto el camino de tus mandamientos» (PS - 13 de mayo - S); «...con tu ayuda, podamos ejercer» (PS - 6 de junio - O); «concede que... imitar la penitencia» (PS - 21 de junio - O); «danos vivir con costumbres angelicales» (PS - 21 de junio - P); «concédenos que... podamos despreciar lo terrenal y desear solo lo celestial» (PS - 22 de junio - O); «concédenos... afectos de piedad y humildad» (PS - 22 de junio - P); «concede a tu Iglesia seguir en todo su ejemplo» (PS - 29 de junio - O); «concede que... imitemos también sus obras» (PS - 17 de julio - O); «da nobis... et agenda cognoscere, et cognita... perficere» (PS - 20 de julio - O); «conceda praesidium, ut... a nostris iniquitatibus resurgamus» (PS - 14 de agosto - P); «praesta, ut... virtutum quoque instruamur exemplis» (PS - 19 de agosto - O); «y que nuestros vicios sean purificados y... se satisfagan nuestros justos deseos» (PS - 30 de julio - P); «dános... para extinguir las llamas de nuestros vicios» (PS - 10 de agosto - O); «concédenos que... podamos vivir según tu voluntad» (PS - 22 de agosto - O); «concédenos... actuar y enseñar de tal manera que alcancemos las recompensas eternas» (PS - 27 de agosto - O);

«praesta, ut... fidem quoque proficiendo sectemur» (PS - 1 de septiembre - P); «praesta, ut... beati... fidem congrua devotione sectemur» (PS - 2 de septiembre - P); «concede que... nos inspiremos en sus ejemplos» (PS - 19 de septiembre - O); «con la virtud de la misericordia nos has adornado» (PS - 22 de septiembre - O); «concédenos que... llevemos siempre la cruz y demos frutos dignos de la penitencia» (PS - 17 de septiembre - O); «dános... seguir siempre sus ejemplos de devoción y fortalecernos con la meditación asidua de la misma Cruz» (PS - 17 de septiembre - P); «concédenos que... con tu ayuda, podamos practicar» (PS - 30 de septiembre - O); «haz que... elevados por encima de todas las codicias terrenales, seamos dignos de llegar hasta él» (PS - 18 de septiembre - O); «dános... servirte con mente libre» (PS - 30 de septiembre - S); «haz que... recordemos así la vida, la pasión y la gloria de tu Unigénito, para que seamos dignos de sus promesas» (PS - 7 de octubre - S); «dános... seguir sus pasos con humildad y sencillez de corazón, para que...» (PS - 3 de octubre - O); «concédenos que, al recordar estos misterios..., imitemos lo que contienen y alcancemos lo que prometen» (PS - 7 de octubre - O); «bendito... has logrado algo grandioso al someter la sabiduría humana a la fe divina...» (PS - 15 de noviembre - O); «concédenos... seguir tan fielmente las huellas de los santos, para que obtengamos una abundante recompensa en el reino de tu gloria junto a los santos» (PS - 26 de noviembre - P); «restaurador de la inocencia...» (Q - p. D II F IV - Sp).

²⁵⁶ «Concédenos estar libres de toda culpa» (O - Tent. - P); «concédenos que, liberados de los lazos de los pecados que te son gratos, con mentes libres cumplamos» (PS - 31 de agosto - O); «para que... seamos liberados de todos los pecados y de la cautividad de los demonios» (PS - 24 de septiembre - O).

²⁵⁷ «ubi nulla suppetunt suffragia meritorum, tuis nobis succurre praesidiis» (A - D II - S); «omni nos virtute destitui...» (Q - D II - O); «para que, conscientes de nuestra debilidad, nos regocijemos siempre bajo tu misericordia» (Q - p. D IV F VI - Sp); «para que... prospere en nuestra debilidad la ayuda» (PO - F VI - P); «sin ti, nada puede la debilidad mortal» (PP - D I - O); «sin lo cual nada es válido, nada es santo» (PP - D III - O); «sin ti no podemos existir» (PP - D VIII - O); «sin ti se desvanecerá la mortalidad humana» (PP - D XIV - O); «La Iglesia... sin ti no puede subsistir salvada» (PP - D XV - O); «sin ti no podemos complacerte» (PP - D XVIII - O); «no tenemos confianza en nuestra justicia» (C - Conf. n. Pont. II - O); «a mí... sin méritos propios que me respalden, sino por la inmensa generosidad de tu clemencia, me has concedido servir a los misterios celestiales» (O - Seipso sac. - O); «para que, nosotros que no tenemos confianza en nuestra justicia, seamos ayudados por los méritos de aquellos que te han complacido» (PS - 15 feb. - S); «seamos ayudados por sus méritos: para que, lo que no alcanzamos por nuestras propias posibilidades, nos sea concedido por su intercesión» (PS - 19 de marzo - O); «para que, lo que no podemos lograr por nuestros méritos, lo consigamos por su patrocinio» (PS - 12 de julio - O).

²⁵⁸ «meruimus... auctorem vitae suscipere» (N - Oct. Nat. - O); «ut... per te in aeterna tabernacula recipi mereamur» (E - S. Fam. - P); «dános... la salvación de la mente y del cuerpo, para que, al dedicarnos a las buenas obras, merezcamos ser defendidos siempre por tu protección» (QP - p. D I F II - Sp); «consume... en nosotros, para que merezcamos ser partícipes de ello» (PP - D XVI - S); «te suplicamos..., para que tu pueblo..., por tu misericordia, merezca resurgir de la muerte del alma» (VD - Ben. Coem. - P); «y que aumente tanto en mérito como en número...» (VD - Voc. rel. - P); «concédenos que, por tu misericordia, podamos cumplir lo que nos mandas hacer» (PS - 17 de marzo - O); «para que... por los méritos de tu muerte, tengamos parte en el mérito con los bienaventurados» (PS - Siete Dolores de la Virgen María - S); «has hecho que tus fieles, en virtud del santísimo nombre de Jesús de la Cruz, triunfen sobre los enemigos...» (PS - 28 de marzo - O); «dános que... merezcamos tener morada en tu Corazón» (PS - 17 de octubre - O); «te has dignado adornar al santo... con los meritorios méritos de su vida» (PS - 26 de noviembre - O).

²⁵⁹ «concédenos que... podamos producir frutos dignos de la penitencia y llegar al puerto de la salvación eterna» (PS - 23 de enero - O); «bienaventurada..., que siempre te fue grata, tanto por los méritos de la castidad como por la profesión de tu virtud» (PS - 23 de enero, s. Em. - O); «concede que, viviendo con justicia y piedad en este siglo, merezcamos llegar a la patria celestial» (PS - 6 de febrero - O); «para que, superadas las emboscadas de los enemigos espirituales..., merezcamos recibir de ti la corona de la justicia»

no depende de los méritos ni de las peticiones de los hombres²⁶⁰. Se subraya claramente que hay que depositar una confianza exclusiva en la gracia²⁶¹. Pero, para que esta sea concedida, es necesaria, en particular, la humildad²⁶², y, por otra parte, esta misma humildad se considera una gracia²⁶³. A menudo se habla de la acción interior de Dios como origen, gracias a la cual el hombre actúa virtuosamente²⁶⁴; sin duda, es en este sentido como hay que entender las oraciones que piden a Dios la fe, la esperanza y la caridad²⁶⁵. En la mayoría de los casos, las oraciones piden directamente la intervención de Dios, en el ámbito interior, por supuesto²⁶⁶, pero también en el

(PS - 28 de marzo - O); «ut... cuncta mundi despicere, et ad promissa humilibus praemia pervenire feliciter mereamur» (PS - 19 de mayo - O); «ut pacem in praesenti et gloriam in futuro consequi mereamur» (PS - 31 de mayo - O); «ut, semper orantes et corpus in servitute redigentes, ad caelestem gloriam pervenire mereantur» (PS - 4 de junio - O).

²⁶⁰ «La abundancia de tu piedad supera los méritos del suplicante y sus votos» (PP - D XI - O).

²⁶¹ «se apoya únicamente en la esperanza de la gracia celestial» (PE - D V - O; Q - p. D II Sab - Sp); «Que nuestra fragilidad subsista gracias a los remedios de tu misericordia, para que lo que se ve abatido por su propia condición sea reparado por tu clemencia» (PP - F IV, cuarta semana de Cuaresma - O1).

²⁶² «que te opones a los soberbios y concedes tu gracia a los humildes» (O - Post. hum. - O); «concédenos la verdadera virtud de la humildad... para que nunca provoquemos tu indignación por nuestra altivez, sino que, más bien, recibamos los dones de tu gracia con humildad» (O - Post. hum. - O); «para que... alcancemos felizmente las recompensas prometidas a los humildes» (PS - 2 de abril - O).

²⁶³ «Que esta ofrenda... nos obtenga verdaderamente la gracia de la humildad y, al mismo tiempo, aleje de nuestros corazones la concupiscencia de la carne y de los ojos, así como la ambición del mundo; de modo que, viviendo con sobriedad, justicia y piedad, alcancemos las recompensas eternas.» (O - Post. hum. - S).

²⁶⁴ «Excita... nuestros corazones para preparar los caminos de tu Unigénito, para que, por su advenimiento... seamos dignos de servirte» (A - D II - O); «Te suplicamos que siempre anhelemos aquello por lo que vivimos verdaderamente» (PE - D VI - P); «para que ante ti nuestra mente resplandezca con tu deseo» (Q - p. D I F III - O); «dirige los corazones vacilantes» (Q - p. D I F IV - S); «dirige hacia ti los corazones de tus siervos, para que, llenos del fervor del Espíritu, se mantengan firmes en la fe y sean eficaces en la obra» (Q - p. D II F IV - Sp); «extiende... la diestra de tu ayuda celestial, para que te busquen con todo el corazón y, al pedir dignamente, merezcan obtener lo que piden» (Q - p. D III Sab - Sp); «obliga también a ti nuestras voluntades rebeldes» (Q - p. D IV Sab - S); «que tu misericordia... nos haga capaces de la santa novedad» (H - F III - Sp);

«protege..., para que los medios de la salvación eterna, que buscamos inspirados por ti, los alcancemos gracias a tu generosidad» (PP - Sab quat. temp. sept. - O3); «exalta... la voluntad de tus fieles, para que, al cosechar el fruto de la obra divina, perciban mayores remedios de tu piedad» (PP - D XXIV - O); «Dios, de quien proceden los santos anhelos, los consejos rectos y las obras justas...» (VD - Pro pace - O); «infúndenos el espíritu de tu amor, para que, en la hora de nuestra muerte, vencamos al enemigo y merezcamos alcanzar la corona celestial» (PS - 18 de julio - O); «danos... confiar siempre en ti y desear solo lo celestial» (PS - 6 de agosto - O); «haz que despreciemos lo terrenal y te sigamos solo a ti, Dios, con mente pura» (PS - 21 de agosto - P); «para que ese fuego divino, que encendió el Corazón de la Santísima Virgen María, penetre en nuestros corazones» (PS - 22 de agosto - S); «danos... que despreciemos las prosperidades del mundo... despreciar, y buscar siempre lo celestial» (PS - 23 de agosto - O); «concédenos, por tu amor, despreciar las prosperidades del mundo y no temer ninguna de sus adversidades» (PS - 28 de agosto, san Herm - O).

²⁶⁵ «a quienes has dado la fe» (PO - F II - O); «dános un aumento de la fe, la esperanza y la caridad» (PP - D XIII - O); «fidei christianae meritum contulisti...» (D - Miss. cot. - S); «tuui nominis dedisti confessionem» (DO - Def. fra. - S); «caritatis tuae dulcedine perfusi... aeterna gaudia consequamur» (PS - 29 de enero - O); «para que, encendidos por ese mismo fuego de la caridad, podamos buscar las almas y servirte solo a ti» (PS - 31 de enero - O); «concédenos que, amándote en todo y por encima de todo, seamos dignos de vivir para alabar tu gloria» (PS - 31 de enero - S); «para que... encendidos por el fuego santo de tu dulcísima caridad, seamos dignos de ser representados en el templo santo de tu gloria» (PS - 2 de febrero - O2); «concede que... los que se han descarriado vuelvan a la salvación, y los fieles perseveren en la confesión de la verdad» (PS - 27 de abril - O); «para que, apartados de los errores, alcancemos la firmeza de la fe» (PS - 14 de abril - O); «para que crezcamos en el amor a la verdad y los corazones de los que se han descarriado vuelvan a la unidad de tu Iglesia» (PS - 13 de mayo - O);

«infúndenos el espíritu de tu amor...» (PS - 20 de mayo - O); cf. «a quienes has concedido el mérito de la fe cristiana, dales también el don y la recompensa» (PS - 2 de noviembre M1 - S); «a las almas a las que has dado la confesión de tu nombre...» (PS - 2 de noviembre, M3 - S).

²⁶⁶ «concede, ut nos... non exurat flamma vitiorum» (A - Sab. cuat. temp. - O6); «omnia in nobis vitiorum mala mortifica» (N - ss. Inn. - O); «da salutem mentis et corporis» (PE - D IV - O; Q - p. D II F VI - Sp; QP - p. D I F II - Sp; O - Dev. am. - O); «continua pietate custodi» (PE - D V - O); (Q - p. D I F II - O); «mentes nostras caelestibus instrue disciplinis» (Q - p. D I F II - O); «sanctificationem tuam nobis... operare» (Q - p. D II F III - S); «divina libatio, penetralia nostri cordis infundat» (Q - p. D II Sab - P); «cordibus nostris... gratiam tuam infunde, ut... también apartemos nuestros sentidos de los excesos nocivos» (Q - p. D III F II - O); «para que, con tu generosidad, se rijan en el cuerpo, y, con tu protección, se guarde en la mente» (QP - D I - O); «concédenos... y desear lo que es recto, y percibir lo deseado» (PA - D V - P); «concede, para que... habitémos en lo celestial con la mente» (AS - Asc. D. - O); «concédenos que alcancemos lo invisible por medio del efecto» (AS - Asc. D. - P); «haz que llevemos a cabo con devoción hacia ti

ámbito exterior ²⁶⁷; concretamente, se le pide que actúe sobre el comportamiento moral ²⁶⁸y

la voluntad, para que te sirvamos... con corazón sincero» (AS - D - O); «infunde en nuestros corazones el afecto de tu amor, para que... alcancemos tus promesas...» (PP - D V - O); «insufla en nuestros pechos el amor a tu nombre» (PP - D VI - O); «para que seamos dignos de alcanzar lo que prometes, haz que amemos lo que nos mandas» (PP - D XIII - O); «que la acción del don celestial se apodere de nuestras mentes y cuerpos..., para que no sea nuestro sentido el que prevalezca en nosotros, sino que su efecto nos preceda constantemente» (PP - D XV - P); «que la obra de tu misericordia guíe nuestros pasos...» (PP - D XVIII - O); «convierte hacia ti los corazones de todos nosotros, para que, liberados de las codicias terrenales, pasemos a los anhelos celestiales» (PP - D XXIV - S); «Dios... autor mismo de la piedad» (PP - D XXII - O); «concédenos que, lo que tocamos con los labios, lo recibamos con mente pura» (C - Virg. II - P2); «en nuestras mentes... confirma los sacramentos de la verdadera fe» (C - Santa María I, Sabina I - S); «que, con la firmeza de esa misma fe, seamos siempre protegidos por todos contra las adversidades» (V - Santísima Trinidad - O); «para que hagas que nuestros corazones desprecien lo terrenal y te amen a ti, verdadero Dios, con caridad perfecta» (V - San José - S); «fortalece los corazones de tus siervas y concédeles que sean dignas de llegar a las nupcias celestiales del Cordero» (VD - Oración por las religiosas - P);

«para que nuestros corazones estén entregados a tus mandamientos...» (VD - Pro pace - O); «concédenos que, purificados de los afectos terrenales, aspiremos a la plenitud celestial del sacramento, al que hemos ofrecido nuestras ofrendas sagradas» (VD - quaq. neces. - P); «protege..., para que, aferrados a las cosas divinas, te sirvamos tanto con el cuerpo como con la mente» (O - Lib. Eccl. - S); «dános verdadera armonía con tu voluntad» (O - Conc. - O); «haz que, por tu piedad, seamos conciliados» (O - Conc. - P); «saca de la dureza de nuestros corazones lágrimas de contrición; para que podamos lamentar nuestros pecados y, por tu misericordia, merezcamos recibir su perdón» (O - Pet. comp. - O); «haz brotar de nuestros ojos ríos de lágrimas, con los que podamos extinguir los debidos incendios de las llamas» (O - Pet. comp. - S); «ilumina nuestros corazones, para que podamos cumplir tus mandamientos» (O - Rem. pecc. - O); «libera nuestros corazones de las tentaciones malignas de los pensamientos, para que merezcamos ser morada digna del Espíritu Santo» (O - Rep. m. cog. - O); «renueva nuestros riñones y nuestro corazón con el fuego del Espíritu Santo, para que te sirvamos con cuerpo casto y te complazcamos con corazón puro» (O - Post. cont. - O); «ayúdanos: y que nuestro corazón y nuestra carne renazcan con el vigor de la castidad y la novedad de la pureza» (O - Post. cont. - P); «Concédenos en nuestros corazones un afecto inviolable por tu caridad, para que los deseos concebidos por tu inspiración no puedan ser alterados por ninguna tentación» (O - Post. car. - O); «Concédenos..., que te amen con toda su virtud y que, con todo su amor, lleven a cabo lo que te agrada» (O - Dev. am. - O); «para que te busquen con todo el corazón y merezcan alcanzar lo que dignamente piden» (O - Sal. viv. - O); «concédeles... constancia en tu fe y sinceridad; para que, fortalecidos en la caridad divina, ninguna tentación les aleje de su integridad» (O - Sal. viv. - P); «concédenos que, con el fuego de tu caridad, se curen nuestros vicios y nos procedan remedios eternos» (PS - 7 de marzo - O); «para que... siempre anhelemos aquello por lo que vivimos verdaderamente» (PS - 26 de mayo - P); «haz que... aprendamos el conocimiento sobresaliente de Jesucristo...» (PS - 5 de julio - O); «haz que... alcancemos esa pureza de mente y cuerpo... » (PS - 5 de julio - S); «nos facias... mundi huius blandimenta vitare, et ad te puris mentibus pervenire» (PS - 15 de julio - O); cf. «innocentiae restitutor» (Q - p. D II F IV - Sp).

²⁶⁷ «para que apartes todo lo nocivo y concedas todo lo beneficioso» (PP - D VII - O); «para que, con tu ayuda constante, se aleje de lo nocivo y se dirija hacia lo saludable» (PP - D XIV - O); «praesta, ut... a cunctis adversitatibus liberemur in corpore» (C - un. mart. IV - O); «libera... a peccatis et hostibus... ut, in sancta conversatione viventes, nullis afficiantur adversis» (O - Grad. Eccl. - P).

²⁶⁸ «Concédenos que... con una vida digna» (N - Nat. M1 - P); «Concédenos que... resplandezca en nuestras obras lo que brilla en nuestra mente por la fe» (N - Nat. M2 - O1); «dirige nuestros actos..., para que seamos dignos de abundar en buenas obras» (N - D 1 oct. - O); «danos imitar, para que aprendamos a amar incluso a nuestros enemigos» (N - s. Steph. - O); «haz que... nos instruyamos con los ejemplos» (E - S. Fam. - O); «haz que imitemos sin cesar» (E - S. Fam. - P); «concédenos servirte dignamente con costumbres que te agraden» (E - D I p. Epif. - P; S - D Sex. - P); «para que, meditando siempre en lo razonable que te agrada, lo sigamos tanto en palabras como en hechos » (PE - D VI - O); «para que lo que se esfuerza por obtener de ti absteniéndose, lo logre mediante buenas obras» (Q - D I - O); «para que... se refuercen en el ánimo gracias al fruto de la buena obra» (Q - p. D I F IV - O2); «iluminanos con la luz de tu claridad, para que podamos ver lo que hay que hacer y, así, podamos actuar correctamente» (Q - p. D I F IV - Sp); «consume... en nosotros el auxilio de la santa observancia, para que, lo que por ti hemos reconocido que hay que hacer, lo cumplamos con tu ayuda» (Q - p. D II F III - O); «para que seamos dignos de los ofrendas sagradas, haz que... obedezcamos siempre tus mandamientos» (Q - p. D II F III - P); «haz que... nos esforcemos adecuadamente, para que podamos alcanzar esa [salvación]» (Q - p. D II F VI - P); «que la propiciación del pueblo... haga que siempre sirva a tus mandamientos» (Q - p. D III F V - Sp); «para que, rechazando lo que no te agrada, se llenen más bien de las delicias de tus mandamientos» (QP - p. D I F V - Sp); «para que, viviendo, mantengan el sacramento que han recibido por la fe» (OC - F III - O); «para que haya una sola fe en los corazones y una sola piedad en las obras» (OC - F V - O); «concede a nuestras mentes que imitemos con hechos lo que celebramos con la profesión» (OC - F VI - O); «concédenos que, habiendo celebrado las fiestas pascuales, las mantengamos, por tu generosidad, en nuestras costumbres y en nuestra vida» (OC - D i. Alb. - O); «concédenos... y rechazar aquello que sea contrario a este nombre, y seguir lo que sea adecuado» (PA - D III - O); «concédenos... amemos lo que nos mandas y deseemos lo que nos prometes» (PA - D IV - O); «para que, así como reconocemos tu verdad, así la alcancemos con costumbres dignas» (PA - D IV - S); «para que, inspirados por ti, pensemos en lo que es recto y, guiados por ti, lo hagamos » (PA - D V - O); «para que, al cumplir tus mandamientos, te complazcamos tanto en la voluntad como en la acción» (PP - D I - O); «para que... atravesemos así los bienes temporales, sin perder de vista los eternos» (PP - D III - O); «para que el Hijo Unigénito

religiosas (en sentido amplio)²⁶⁹ del hombre y sobre su fin último²⁷⁰; pero algunas peticiones

tuyas y tus preceptos se cumplan constantemente y en todas partes se renueve el sacrificio (VD - Voc. eccl. pet. - O); *«virtutum... omnium percipiat incrementa, et vitiorum monstra devitare»* (O - Rege - O); *«ut... pia conversationis sequamur exemplo»* (PS - 22 nov. - O).

²⁶⁹ *«tibi facis devotam»* (Q - p. D I F VI - O); *«ut... solemnna, et congrua pietate suscipiant, et secunda devotione percurrant»* (Q - F IV cin. - O); *«fac nos his muneribus... convenienter aptari»* (Q - F IV cin. - S);

«ieiunia... benigno favore prosequere, ut observantiam... exercere valeamus» (Q - F VI p. cin. - O); *«ut [sacrificium] continentiae promptioris nobis tribuat facultatem»* (Q - F VI p. cin. - S); *«para que celebremos este ayuno solemne... con devoto servicio»* (Q - Sab p. cin. - O); *«santifica nuestro ayuno, para que lo que nuestra observancia manifiesta exteriormente, actúe interiormente»* (Q - p. D I Sab - S); *«para que... al seguir la justicia, ayune de la culpa»* (Q - p. D II F II - O); *«que nuestros ayunos consagrados nos santifiquen»* (Q - p. D II F V - S); *«concédenos que, purificados por el ayuno sagrado...»* (Q - p. D II F VI - O); *«que tu gracia no nos abandone, la cual nos haga dedicados a la sagrada servidumbre y nos obtenga siempre tu ayuda»* (Q - p. D II F V - P); *«para que, instruidos en los ayunos saludables y absteniéndonos también de los vicios nocivos, obtengamos más fácilmente tu propiciación»* (Q - p. D III F IV - O); *«que nuestros ayunos... prosigan, para que... ayunemos de vicios en la mente»* (Q - p. D III F VI - O); *«concédenos... que así... nos abstengamos, para que ayunemos de los vicios...»* (PO - Sab - O5); *«danos..., para que tu santa... la recibamos siempre con mente fiel»* (Q - D IV - P); *«nos concedas el ánimo de suplicar»* (Q - p. D IV F II - Sp); *«para que... la devoción santa nos alegre»* (Q - p. D IV F IV - O2); *«haz que... pidamos lo que te agrada»* (Q - p. D IV F IV - Sp); *«para que, por el don de tu gracia..., se te sirva fielmente»* (H - F VI, parte II - O3); *«que, por tu gracia, sea fructífero el afecto de nuestra devoción»* (Q - p. D IV Sab - O);

«devotionis praestas affectum» (QP - p. D I F IV - O); *«ut... pia devotionis erudiamur affectu»* (C - Virg.

III - O); *«da nobis digne flere mala, quae fecimus, ut tuae consolationis gratiam invenire mereamur»* (Q - p. D

IV Sab - Sp); *«da... perseverante en tu voluntad»* (QP - p. D I F III - Sp); *«para que... te rindamos sincera obediencia»* (QP - p. D I F IV - S); *«concédenos la confianza en la piedad que esperamos»* (QP - p. D I F IV - Sp);

«para que... merezcamos servirte dignamente y seamos salvados por su participación» (QP - p. D I F VI - S); *«para que, lo que por misterio... celebramos, lo alcancemos con piadosos afectos»* (H - F IV - S); *«concede a nuestros sentidos..., para que confiemos en que nos has dado la vida»* (H - F IV - P); *«concédenos servirte con perseverancia según tu voluntad»* (H - F V M. Chr. - O);

«para que... seamos renovados con mentes santificadas» (H - F V M. Chr. - P); *«para que, con esta ayuda para la salvación eterna, la fe siempre verdadera prospere»* (OC - Sáb - P); *«concédenos... estar siempre devotos a ti, tanto en mente como en cuerpo»* (PO - Sáb - O3); *«para que no nos consuma la llama de los vicios»* (PO - Sáb - O6); *«concédenos... ofrecerte un corazón purificado»* (PO - Sáb - S); *«para que, con la firmeza de esa misma fe, siempre seamos protegidos de todas las adversidades»* (PP - D Ss. Trin. - O);

«concédenos... venerar los sagrados misterios de tal manera que sintamos en nosotros el fruto de tu redención...» (PP - Ss. Corp. - O); *«haz que tengamos un temor perpetuo de tu santo nombre»* (PP - D II - O); *«Concédenos un aumento de la religión, para que alimentemos lo que es bueno y, con esmero piadoso, guardemos lo que ya hemos alimentado»* (PP - D VI - O); *«haz que pidamos lo que te agrada»* (PP - D IX - O); *«concédenos frecuentarte dignamente»* (PP - D IX - S);

«de cuyo don proviene que tus fieles te sirvan dignamente y de manera loable» (PP - D XII - O); *«concede a tu pueblo que evite los contagios diabólicos y que te siga a ti, único Dios, con mente pura»* (PP - D XVII - O); *«para que alcancen la perfección evangélica que se han propuesto»* (VD - Fr. religiosorum - O); *«haz que te sirvamos con mente pura a tu inmensa caridad»* (VD - Voc. eccl. ser. - P); *«dales que anuncien tu palabra con toda confianza»* (VD - Fid. prop. - O);

«para que en todo lugar se sacrifique y se ofrezca una ofrenda pura a tu nombre» (VD - Fid. prop. - S); *«para que, con este auxilio de salvación eterna, la fe siempre verdadera prospere»* (VD - Fid. prop. - P); *«para que aprendamos a despreciar los placeres perecederos del mundo y, abrazando tu Cruz, superemos todo lo que se nos opone»* (PS - 16 de octubre - O); *«para que el fuego... nos inflame»* (PS - 17 de oct. - S); *«para que, despojados de las vanidades de los soberbios de este mundo, merezcamos revestirnos de la mansedumbre y la humildad de tu Corazón»* (PS - 17 de oct. - P); *«danos servirte con mente libre»* (PS - 18 de oct. - S); *«para que... mortificados en la carne, alcancemos más fácilmente lo celestial»* (PS - 19 de octubre - O); *«para que te complazcamos con el corazón y con las obras»* (PS - 20 de octubre - S); *«para que nos esforcemos sin cesar por buscar la salvación de las almas»* (PS - 23 de octubre - O); *«haz que despreciemos las prosperidades del mundo y nos regocijemos siempre con el consuelo celestial»* (PS - 19 de noviembre - O); *«para que, despreciando lo terrenal, disfrutemos de tu compañía eterna»* (PS - 26 de noviembre - O).

²⁷⁰ *«para que tengamos ejemplos de su propia paciencia y merezcamos participar en la resurrección»* (QP - D II - O); *«para que... por medio de estas pruebas merezcamos alcanzar las alegrías eternas»* (OC - Sábado - O); *«para que seamos liberados de los peligros presentes y alcancemos la vida eterna»* (AS - Asc. D. - S); *«concédenos el fruto de la alegría perpetua»* (OC - D i. Alb. - S);

«para que lo que ahora vivimos en este mundo nos lleve a los gozos eternos» (PO - F IV - P); *«concédenos un auxilio que nos permita alcanzar la vida eterna»* (PP - D I - S); *«haz que nos llenemos del gozo eterno de tu divinidad»* (PP - Ss. Corp. - P); *«para que, corriendo hacia tus promesas, nos hagas partícipes de los bienes celestiales»* (PP - D X - O); *«para que corramos hacia tus promesas sin ofensa»* (PP - D XII - O); *«para que te dignes conceder a las almas... de tus santos y elegidos la comunión»* (D - Die ob. - O2); *«merecen llegar al descanso eterno»* (D - Día de los difuntos - S1); *«para que, con su ayuda, merezcamos llegar a la patria eterna»* (PS - 11 de febrero - P); *«concede que... merezcamos llegar a los gozos eternos»* (PS - 16 de julio - O); *«da, ut... animas fratrum lucrari Christo, et cum eis aeternam gloriam consequi valeamus»* (PS - 8 de agosto - O); *«perpetuam nobis misericordiam impende»* (PS - 9 de agosto - O).

dirigidas a Dios se refieren más bien a lo terrenal²⁷¹. Sin embargo, en algunos casos se da prioridad a la acción del hombre, considerándose entonces la gracia como auxiliar²⁷² o complementaria²⁷³. Por otra parte, algunas oraciones presentan una concepción bastante compleja y no siempre muy clara de la relación entre sacramento, gracia y moral²⁷⁴.

También se hace referencia a los méritos salvíficos y a la intercesión de los sufrimientos de Cristo²⁷⁵. Asimismo, se invoca la intercesión de los santos, pidiendo a Dios que sus oraciones

²⁷¹ «ut mundi cursus pacifice nobis tuo ordine dirigatur, et Ecclesia tua tranquilla devotione laetetur» (PP - D IV - O); «praesentia nobis subsidia tribuas et futura» (PP - Sab quat. temp. sept. - O1); «y nos concedas gozar de la paz en la vida temporal, y hallar apoyo en la eterna» (PS - 19 de enero - O); «aleja de nosotros todo lo que se nos opone, para que, con la mente y el cuerpo igualmente liberados, podamos cumplir con mente libre lo que es tuyo» (PP - D XIX - O); «Concédeles... indulgencia y paz, para que... se purifiquen de todas las ofensas y te sirvan con mente tranquila» (PP - D XX - O); «Guárdala con piedad constante, para que, bajo tu protección, esté libre de todas las adversidades y se dedique a tu nombre mediante buenas obras» (PP - D XXI - O); «persistiendo en tu verdad, sea fortificada con seguridad continua» (C - Sum. Pont. - O2); «para que tu Iglesia se regocije en la integridad de la fe y siempre se alegre con la tranquilidad de los tiempos» (C - Sum. Pont. - S2); «gobierna... a tu Iglesia» (C - Sum. Pont. - P1); «concede... que se regocije con la salud perpetua de mente y cuerpo, y... que se libere de la tristeza presente y disfrute de la alegría eterna» (C - Fest. B.M.V. - O); «acude en ayuda de los cristianos; para que las naciones paganas, que confían en su ferocidad, sean aplastadas por el poder de tu diestra» (VD - Eccl. def. - O); «protege de todas las agresiones» (VD - Pro pace - P); «la paz concedida por tu piedad» (VD - Pro paz - S); «para que, una vez destruidas todas las adversidades y errores, tu Iglesia te sirva con seguridad y libertad» (O - Posc. suf. 2 - O1); «convierte los terrores de tu ira divina en remedios para la salvación humana» (O - Temp. terraem. - S); «conceda auxilio mediante lluvias suficientes» (O - Pet. pluv. - S); «danos... lluvia salvadora» (O - Pet. pluv. - P); «para que, suficientemente ayudados con estos subsidios, anhelemos con mayor confianza la vida eterna» (O - Pet. pluv. - O); «para que la paz, concedida por tu misericordia, haga que los territorios cristianos estén a salvo de todo enemigo» (PS - 28 de junio - S); «protege a tus suplicantes de todas las agresiones» (PS - 28 de junio - P); «para que la paz, concedida por tu piedad, haga que los confines de los cristianos estén a salvo de todo enemigo» (PS - 3 de julio - S); «para que [tu Iglesia] no carezca de auxilios temporales y prospere siempre con incrementos espirituales» (PS - 4 de agosto - O); «para que... liberados de los peligros presentes, alcancemos los gozos de la vida eterna» (PS - 22 de agosto - P); «para que... sean liberados de todos los males en la tierra y merezcan alcanzar los gozos eternos en los cielos» (PS - 12 de septiembre - O); «que esta ofrenda nos proporcione prosperidad y paz, tanto en lo presente como en lo eterno» (PS - 12 de septiembre - S); «Concede que... seamos liberados de los peligros presentes y alcancemos la vida eterna» (PS - 2 de octubre - S); «para que... seamos liberados continuamente de las emboscadas de los enemigos y estemos protegidos contra todas las adversidades» (PS - 2 de octubre - P); «Concede que todas las familias de las naciones, desunidas por la herida del pecado, se sometan a su dulcísimo imperio» (PS - Jesús Rey - O).

²⁷² «Concédenos que... con tu ayuda, vencamos todo lo que se nos oponga» (Q - p. D III F VI - Sp); «Concédenos que... con la ayuda de la gracia celestial, vencamos todo lo que se nos oponga» (PS - 21 de agosto - O).

²⁷³ «Que el ayuno... y el aumento de la piedad, así como tu propiciación continua, nos presten su ayuda» (Q - p. D IV F III - O).

²⁷⁴ «Que los votos del pueblo... prosigan, para que vean lo que hay que hacer y se preparen para cumplir lo que hayan visto» (E - D I p. Epif. - O); «antecedenos, para que contemplemos el misterio... con mirada pura y lo recibamos con un afecto digno» (E - Baut. D. - P); «para que te dignes prepararnos verdaderamente para sus efectos» (PE - D III - P); «concédenos... la salvación de la mente y del cuerpo, para que, aferrándonos a las buenas obras, merezcamos siempre ser defendidos por tu protección» (QP - p. D I F II - Sp);

«concédenos siempre el espíritu para pensar en lo que es recto y para actuar, a fin de que... podamos vivir según tu voluntad» (PP - D VIII - O); «escucha nuestras súplicas, para que... te complazcamos con una devoción plena y perfecta, tanto en cuerpo como en alma, de modo que, al ofrecerte estos votos, merezcamos alcanzar, con tu ayuda, las recompensas eternas» (C - Ded. Eccl. - S1); «concédenos que aquellos a quienes has elegido como ministros y dispensadores de tus misterios se muestren fieles en el cumplimiento de su ministerio» (V - I. Cap. Summo et Aet. Sac. - O); «sosténenos con tu benévola ayuda, para que alcancemos el fruto de tu redención, tanto en los misterios como en las costumbres» (VD - Coll. Ord. - P); «da... el efecto consumado de la obra iniciada, y para que te ofrezca la plenitud perfecta, merezca llevar a buen término sus comienzos» (VD - Ben. de la abadesa - O).

²⁷⁵ «para que, por el mérito de la madera de vida, alcancemos los auxilios de la vida eterna» (PS - 3 de mayo - O); «por la intercesión de... la pasión, respiremos» (H - F II - O).

nos socorran ²⁷⁶ y que sus méritos nos sostengan ²⁷⁷. La intercesión de los santos ²⁷⁸ y de los ángeles ²⁷⁹ se menciona con frecuencia, e incluso se afirma que actúan de algún modo activamente en nuestro favor ²⁸⁰; en este caso, sin embargo, dicha intervención se relaciona con la imitación de sus virtudes ²⁸¹. En este contexto, se encuentran fórmulas bastante complejas que subrayan la primacía última de la gracia ²⁸².

Sin duda, la misericordia divina está ligada a la presciencia de que, en el futuro, el hombre pertenecerá a Dios por la fe y por las obras ²⁸³. Además, se dice que Dios quiere

²⁷⁶ «ut eius muniamur et precibus» (N - s. Ioan. - P); «praesta, ut... precibus indulgentiam consequamur» (C - Conf. Pont. II - P); «Apostolorum... precibus adiuvemur» (V - ss. Petr. & Paul. - S); «tibi... beati... Apostoli precatio sancta conciliet» (V - ss. Apost. - S2); «conceda, ut... eius apud te precibus sublevemur» (PS - 12 de marzo - O); «supplicatione defendas» (PS - 30 de agosto, san Feliciano - O); «eorum commendet oratio veneranda» (C - pl. mart. I - O); «eorum orationibus adiuvemur» (C - pl. mart. I - P).

²⁷⁷ «conceda que seamos ayudados por sus méritos» (PS - 29 de noviembre, san Saturno - O); «que el sacrificio..., sea aceptado por sus méritos...» (PS - 30 de noviembre - S); «por los méritos de su intercesión, absuélvenos de todos nuestros pecados» (C - Conf. Pont. II - O); «conceda que, por los méritos de ambos, alcancemos la gloria de la eternidad» (V - ss. Petr. y Paul. - O); «por sus méritos e intercesión, haz que seamos partícipes de la gloria celestial» (V - s. Ios. - P); «eius suffragantibus meritis...» (PS - 30 de septiembre - O; N - Nat. M2 - S2); «meritis imploratur» (Q - p. D III F V - P).

²⁷⁸ «praesta, ut... intercessorem habere mereamur in caelis» (PS - 4 de diciembre - O; C - Doct. - O; V - s. Ios. - O); «ut nos quoque mundos eius intercessione ad te pervenire concedas» (PS - 8 de diciembre - O); «intercessione liberemur» (PS - 22 de enero - O); «Concédenos que... por su intercesión, nos fortalezcamos en el amor a tu nombre» (C - un. mart. III - O); «Concédenos que... disfrutemos de su protección» (C - un. mart. II - O); «intercedentibus... defiéndenos de todos los peligros» (C - pl. mart. III - S); «para que, al recordar sus méritos, sintamos su patrocinio» (C - Conf. Pont. I - S; O - Posc. suf. 1 - O); «eius muniamur et precibus» (C - Conf. n. Pont. I - P); «eius... precibus adiuvemur» (C - Conf. n. Pont. II - O); «ut, quod nostris meritis non valemus, eius patrocinio assequamur» (C - Abb. - O); «cuyo patrocinio confiamos que nos liberará» (C - Virg. I - S); «que interceda por nosotros para obtener la indulgencia...» (C - Virg. II - O); «cuyos méritos reconoce que le han liberado de la tribulación» (C - Virg. III - S);

«semper interventione nos refove» (C - Virg. III - P); «praesta... ut... eius apud te intercessionibus adiuvemur» (C - s. María i. Sab. I - O); «nos facis beati José protectione gaudere...» (V - San José - P);

«Confiados en el patrocinio de los Apóstoles...» (V - San Pedro y San Pablo - P); «que sea ante ti nuestro intercesor perpetuo» (V - Santos Apóstoles - O2); «por su intercesión... defiéndenos de todos los peligros» (O - Posc. suf. 1 - S);

«por su intercesión... concédenos la salvación y la paz» (O - Posc. suf. 2 - O1); «concédenos..., para que, con la ayuda de su intercesión, merezcamos alcanzar la comunión de los ángeles» (PS - 9 de marzo - O); «haz que... sintamos a los piadosos ante ti en nuestra intercesión» (PS - 10 de marzo - O); «cuyos méritos reconocen haber recibido auxilio en la tribulación» (PS - 4 de mayo - S); «haz que seamos defendidos por sus protecciones y que nos aferremos así a tus servicios, para que, superadas todas las emboscadas de los enemigos, nos regocijemos en la paz perpetua» (PS - 5 de mayo - O); «dános, por la intercesión de ambos, lamentar nuestros pecados y hallar la indulgencia de tu gracia» (PS - 4 de mayo - O).

²⁷⁹ «por el sufragio angelical que intercede por nosotros...» (V - Angel. - S).

²⁸⁰ «que las ofrendas sagradas... nos traigan la salvación» (C - Abb. - S); «por quienes te sirven en el cielo y siempre te asisten, que nuestra vida en la tierra sea protegida por ellos» (V - Angel. - O); «a este cementerio... Angelum tuum sanctum deputa custodem» (VD - Ben. Coem. - O); «auxilium» (N - s. Thom. - O; E - S. Fam. - O);

«Doctoris gentium protectio» (S - D Sex. - O); «utriusque interventu» (PS - 4 de mayo - O).

²⁸¹ «da..., ut eius semper et patrocinii sublevemur, et fidem congrua devotione sectemur» (PS - 21 dic. - O);

«concede que, al regocijarnos por sus méritos, nos inspiren sus ejemplos» (C - pl. mart. III - O); «concede que, al celebrar su nacimiento, imitemos también sus obras» (C - Conf. n. Pont. I - O); «para que experimentemos los signos distintivos de su vida y recibamos el apoyo de su intercesión» (C - Abb. - P); «concédenos que... a través de sus ejemplos nos acerquemos a ti» (C - Virg. I - O); «concédele... que prospere con la palabra y el ejemplo con los que preside; para que, junto con el rebaño que se le ha confiado, alcance la vida eterna» (VD - Coron. Pap. - O); «para que, ayudados por los ejemplos y méritos del beato Cirilo...» (PS - 9 feb. - P); «dános, por sus méritos y oraciones, vivir con tanta inocencia que merezcamos alcanzar las alegrías eternas» (PS - 10 de feb. - O); «concédenos... que, de aquellos cuyos méritos nos alegran, seamos instruidos por sus ejemplos» (PS - 11 de mayo - O); «concédenos..., para que, de cuyos méritos nos regocijamos, nos inspiremos con sus ejemplos» (PS - 2 de junio - O); «concédenos que... también nos instruyamos con los ejemplos de sus virtudes» (PS - 19 de julio - O).

²⁸² «Atiende a nuestras súplicas, que... te presentamos, para que... seamos ayudados por los méritos de aquellos que te han complacido» (C - pl. mart. I - S1); «Purifícanos y fortalécenos... el don del sacramento divino que se ofrece: y, por intercesión de..., libéranos de todas las perversidades y expiados de ellas, y liberados de las adversidades» (O - Posc. suf. 2 - P1); «restaure nuestro amor hacia ti... por medio de los ejemplos de tus santos» (PS - 14 de octubre - O).

²⁸³ «Ten piedad de todos aquellos que, por su fe y sus obras, presientes que serán tuyos en el futuro» (O - Viv. y def. - O); «a quien solo le es conocido el número de los elegidos que habitarán en la felicidad celestial...» (O - Viv. y def. - S).

que todos los hombres se salven ²⁸⁴, y se reza para que se mantenga la predestinación a la felicidad eterna ²⁸⁵. El único argumento que se presenta en la oración por los difuntos es su fe y su esperanza ²⁸⁶, y no sus obras.

2.9 Mariología

La Madre de Jesucristo solo se menciona en los formularios de las fiestas que le están dedicadas o de los acontecimientos con los que está asociada. De su virginidad es de lo que se habla con mayor frecuencia ²⁸⁷. Se afirma explícitamente que es inmaculada, que no tiene «las marcas del pecado» ²⁸⁸ y que es la Madre de Dios ²⁸⁹; además, estos dos dogmas se relacionan entre sí ²⁹⁰. Su Asunción al cielo se evoca en la fiesta que se le dedica ²⁹¹. Además, se afirma que el Espíritu Santo habita en ella ²⁹², y, más concretamente, en su corazón ²⁹³; también se habla del «fuego divino» ²⁹⁴.

La importancia que se atribuye a María en la obra de la salvación tiene un carácter cristológico y se debe a su condición, en cierto modo, de mediadora; además, se la relaciona tanto con los acontecimientos de la Encarnación (en sus dimensiones concretas y teológicas) ²⁹⁵ como con los efectos de dicha Encarnación ²⁹⁶. Cabe señalar que el nacimiento de María se considera el inicio de la salvación ²⁹⁷.

Se aborda la veneración que se le debe a María ²⁹⁸. Del mismo modo —y al igual que con los santos en general—, se habla de su intercesión ⁽²⁹⁹⁾, pero también de su papel de mediadora ³⁰⁰.

²⁸⁴ «*ad unigenitum Filium tuum... omnia trahere disposuisti...*» (PS - 18 de septiembre - O).

²⁸⁵ «*tribue, ut... omnium fidelium nomina, beatæ prædestinationis liber adscripta retineat*» (O - Viv. et def. - S).

²⁸⁶ «*Te suplicamos por el alma..., para que no la entregues en manos del enemigo, ni la olvides hasta el final, sino que ordenes que sea recibida por los santos ángeles y conducida a la patria del paraíso; para que, puesto que en ti esperó y creyó, no sufra los castigos del infierno, sino que posea las alegrías eternas*» (D - Día de la muerte - O); «*a las almas..., para que les sirva de provecho eterno lo que en ti esperaron y creyeron*» (DO - Pl. def. 2 - O).

²⁸⁷ Por ejemplo: «*de la salvación eterna, fecunda por la virginidad de la bienaventurada María... has concedido las recompensas*» (N - Oct. Nat. - O);

«*...de la siempre gloriosa Virgen María, de la cual asumiste aquella carne...*» (PS - 27 feb. - P); etc.

²⁸⁸ «*illam tua gratia praeveniente ab omni labe immunem profitemur*» (PS - 8 de diciembre - S); «*illius in nobis culpæ vulnera reparent, a qua immaculatam beatæ Mariæ Conceptionem singulariter præservasti*» (PS - 8 de diciembre - P).

²⁸⁹ «*vere eam Genetricem Dei credimus*» (C - s. María I - Sab. I - O); «*Sanctissimæ Genitricis tuæ sponsi*» (V - s. José - S); «*vere eam Genetricem Dei credimus*» (PS - 9 de febrero - S); «*ut... sanctissimæ Genitricis Unigeniti tu dignè famulari valeamus*» (PS - 9 de febrero - P); «*qui vere eam Genetricem Dei credimus...*» (PS - 25 de marzo - O); «*divinæ maternitatis beatissimæ Virginis Mariæ assertorem*» (PS - 9 de febrero - O); «*vere eam Genetricem Dei credimus*» (PS - 11 de octubre - O).

²⁹⁰ «*De tu Madre Inmaculada*» (PS - 11 de febrero - P).

²⁹¹ «*A María... la has elevado en cuerpo y alma a la gloria celestial*» (PS - 15 de agosto - O).

²⁹² «*A María... morada del Espíritu Santo*» (PS - 21 de noviembre - O).

²⁹³ «*in Corde beatæ Mariæ Virginis dignum Spiritus Sancti habitaculum præparasti*» (PS - 22 de agosto - O).

²⁹⁴ «*Para que ese fuego divino, que encendió el Corazón de la bienaventurada Virgen María, penetre en nuestros corazones*» (PS - 22 de agosto - S).

²⁹⁵ «*Por la Inmaculada Concepción de la Virgen, has preparado una morada digna para tu Hijo*» (PS - 8 de diciembre - O; PS - 11 de febrero - O); «*Dios, que del seno de la Santísima Virgen María quisiste que tu Verbo... tomara carne*» (C - s. María i. Sáb. I - O); «*confesemos al verdadero Dios y hombre concebido de la Virgen*» (C - s. María i. Sáb. I - S); «*de la cual asumiste aquella carne, cuya dulzura merecimos saborear en este banquete salvífico*» (PS - 27 de febrero - P); «*la morada virginal de la bienaventurada María, en la que habitarías*» (PS - 14 de agosto - O); «*del seno de la bienaventurada Virgen María quisiste que tu Verbo... tomara carne*» (PS - 11 de octubre - O).

²⁹⁶ «*por la cual merecimos acoger al autor de la vida*» (N - Oct. Nat. - O).

²⁹⁷ «*El parto de la Santísima Virgen fue el comienzo de la salvación*» (PS - 8 de septiembre - O).

²⁹⁸ «*en cuya veneración hemos presentado estas súplicas a tu majestad*» (C - Fest. de la Santísima Virgen María - P).

²⁹⁹ «*por intercesión de la Santísima Virgen María, Madre de Dios*» (N - Oct. Nat. - P); «*para que... seamos salvados por su protección maternal*» (PS - 9 feb. - S); «*da nobis... ita Genitricis tuæ consociari fletibus, ut materna eiusdem protectione salvemur*» (PS - 27 de febrero - O).

³⁰⁰ «*gratias... suscipe propitius per manus gloriosæ semper Virginis Mariæ*» (PS - 27 feb. - P).

e incluso de su acción, en cierto modo, directa ³⁰¹. En el mismo sentido, se le pide su auxilio en el momento de la muerte ³⁰².

10. Ecclesiología

Cuando mencionan la «*Ecclesia*», las oraciones suelen destacar el hecho de que pertenece a Dios ³⁰³ y que es santa ³⁰⁴; pero se le atribuyen otros atributos ³⁰⁵. Ciertamente se hace referencia a su dimensión humana ⁽³⁰⁶⁾ pero también a la acción del Espíritu Santo ³⁰⁷; este último motivo se encuentra, en particular, cuando se dice que el Espíritu Santo habita «en el cuerpo de la Iglesia» ³⁰⁸. En general, esta denominación se aplica a una comunidad que necesita los dones de Dios ³⁰⁹—en particular, la humildad y la voluntad de encontrar el camino correcto ³¹⁰—, pero que Dios también debe proteger contra «los ataques del error y del mal» ³¹¹.

Además, a la Iglesia se la denomina a menudo «*populus tuus*» ³¹², una expresión que subraya la relación con Dios ³¹³, incluso en el caso de la asamblea litúrgica concreta ³¹⁴. Hay una serie de adjetivos y adverbios que evocan, aunque sea de forma indirecta, la continuidad con el pueblo del Antiguo Testamento, pero también lo que distingue a uno de otro, en particular en lo que se refiere a la fidelidad ³¹⁵, la fe ³¹⁶ y el carácter mesiánico ³¹⁷; la variante en plural subraya el matiz de actualidad, es decir, la referencia a la historia de la Iglesia.

También se encuentra, con relativa frecuencia, la expresión «*familia tua*» ³¹⁸, tanto en sentido general ³¹⁹ como en referencia a una situación litúrgica concreta ³²⁰; sin duda, hay que considerar el sentido propio de esta expresión en el marco del tema soteriológico de la «adopción», que se enuncia claramente ³²¹.

³⁰¹ «*sublevet dextera Genetricis tuae immacolatae*» (PS - 11 feb. - P).

³⁰² «*ut in hora mortis nostrae, occurrente gloriosa Virgine Matre tua cum beato Joseph...*» (E - S. Fam. - P).

³⁰³ «*Ecclesiam tuam*» (N - s. Ioan. - O; E - Epif. D. - S; etc.); «*Deus, pro cuius Ecclesia...*» (N - s. Tomás - O); «*Ecclesiam tuam..., beati Ioannis illuminata doctrinis*» (N - s. Juan - O).

³⁰⁴ P. ej., «*Ecclesiae suae sanctae*» (H - F VI, parte II - O9); etc.

³⁰⁵ «*sanctae matris Ecclesiae regimini praeesse*» (VD - El. Sum. Pont. - S); «*Ecclesiam tuam... familiae tuae*» (Q - D I - O).

³⁰⁶ «*Ecclesiam tuam... humana mortilitas*» (PP - D XIV - O).

³⁰⁷ «*Tu Iglesia... congregada por el Espíritu Santo*» (PO - F VI - O); «*por cuyo Espíritu... todo el Cuerpo de la Iglesia es santificado y gobernado...*» (H - F VI, parte II - O3); «*excita... in Ecclesia tua Spiritum*» (PS - 14 de noviembre - O).

³⁰⁸ «*cuyo Espíritu... santifica y gobierna todo el Cuerpo de la Iglesia...*» (H - F VI, parte II - O3; O - Grad. Eccl. - O); cf. «*multiplica... el espíritu de gracia que has dado*» (C - Sum. Pont. - P2).

³⁰⁹ «*Ecclesiam tuam... ut spiritualibus semper muniatur auxiliis et gaudiis perfrui mereatur aeternis*» (PS - 13 de junio - O).

³¹⁰ «*Da a tu Iglesia... no saber con soberbia, sino progresar con la humildad que te agrada: para que, despreciando lo perverso, ejerza libremente la caridad en todo lo que es recto*» (PS - 15 de junio - O).

³¹¹ «*A tu Iglesia... para que... la defiendas contra las insidias del error y la maldad con tu virtud perenne*» (PS - 18 de junio - O).

³¹² P. ej., A — Sábado de Cuaresma — O5; S — Domingo de Septiembre — O; Q — Viernes V, p. cin. — O, Sp; Q — Viernes VI, p. cin. — Sp; Q — p. D I, F IV — O2; etc.

³¹³ «*institutor y rector de tu pueblo*» (Q - p. D IV F V - Sp); «*pueblo sometido a ti*» (Q - p. D III F V - Sp);

«*sacratu tibi populus*» (H - F V M. Chr. - O); «*populus tibi serviens*» (QP - p. D I F III - Sp).

³¹⁴ «*populus supplicans*» (C - Ded. Eccl. - P1); «*supplicans populus*» (E - D I p. Epif. - O); «*populus deprecans*» (QP - p. D I Sab - Sp).

³¹⁵ «*populus fidelis*» (O - T. pestis - P); «*fidelibus populus*» (PS - 1 de noviembre - P).

³¹⁶ «*credentes in te populos*» (VD - Pro pace - S; PS - 3 de julio - S).

³¹⁷ «*populus christianus*» (PS - 29 de julio, san Feliciano - O); «*populi christiani*» (Q - p. D I F V - Sp).

³¹⁸ PE - D V - O; Q - p. D I F III - O; QP - D I - O; H - F IV - Sp; C - Virg. III - P; VD - Voc. rel. - O; PP - Sab. cuat. temp. sept. - O3; etc.

³¹⁹ «*familia tibi serviens*» (VD - Voc. rel. - P); «*nova familiae tuae progenies*» (H - M. Vig. Pasch. - O).

³²⁰ «*familia tua supplicans*» (PP - F IV, cuarta parte, séptima sección - O2).

³²¹ «*adoptionis tuae filii*» (H - F VI pars II - O5).

Lo mismo ocurre con la expresión «*plebs tua*»³²² que recuerda que la Iglesia está «consagrada» a Dios³²³, que ha recibido la unción³²⁴, que tiene un carácter mesiánico³²⁵, pero también que depende por completo de Dios para su santificación y su defensa³²⁶, por ejemplo, en lo que respecta a su piedad³²⁷. Este hecho de que la Iglesia pertenece a Dios y depende de él se afirma, aunque con menos frecuencia, mediante otras expresiones³²⁸. Es bastante poco habitual encontrar comparaciones tomadas de los Evangelios³²⁹.

Es en relación fundamental con este contexto como conviene considerar la forma en que se denomina a los miembros de la Iglesia: «*fideles tui*»³³⁰, «*famuli tui*»³³¹, «*supplices tui*»³³², «*membra Christi*»³³³. También se encuentran otras analogías que evocan más la vida en este mundo³³⁴.

Fórmulas complejas expresan elementos constitutivos de la eclesialidad, como, sobre todo, la unidad en la verdad³³⁵, la autenticidad de la fe³³⁶, la «confesión de la fe»³³⁷, el «conocimiento de Dios»³³⁸ o incluso el «Nombre» de Dios³³⁹. También se evoca la continuidad con respecto al Antiguo Testamento³⁴⁰.

También se hace mención, en forma de una oración insistente que da a entender que se trata de un peligro real, a la integridad de la fe³⁴¹, a la piedad y a la fortaleza³⁴²; además, se habla

³²² Q - p. D I F VI - O; QP - p. D I F V - Sp; PO - F II - O; VD - Ben. Coem. - P; VD - El. Sum. Pont. - P; VD - Ben. Coem. - P; etc.

³²³ «*plebs tibi dicata*» (QP - p. D I Sab - O); «*dicatae tibi plebis*» (VD - Pro pace - S; PS - 28 de junio - S; PS - 3 de julio - S).

³²⁴ «*sacrata plebs*» (PS - 13 de diciembre - S; C - Virg. III - S; PS - 4 de mayo - S; PS - 29 de julio - S).

³²⁵ «*christiana plebs*» (H - F VI, parte II - O2).

³²⁶ «*esto plebi tuae sanctificator et custos, ut... et conversatione tibi placeat, et secunda mente deserviat*» (PS - 25 de julio - O).

³²⁷ «*da a tu pueblo constancia en la santa religión*» (PS - 28 de junio - O; PS - 3 de julio - O).

³²⁸ «*tuo rebaño*» (C - Sum. Pont. - O1; C - Sum. Pont. - S1); «*concede a tu edificación incrementos celestiales*» (C - Ded. Eccl. - O3).

³²⁹ «*para que las ovejas que se habían perdido, al regresar al único redil, se alimenten de este salvífico forraje*» (PS - 28 de mayo - S).

³³⁰ S - D sept. - P; Q - F IV cin. - O; Q - p. D III Sab - Sp; QP - p. D I F IV - O; Q - Sab p. cin. - Sp; Q - p. D IV F V - P; etc.

³³¹ Por ejemplo: Q - p. D II F V - Sp; H - F IV - O2; H - F VI pars IV - O3; OC - F III - O; PP - D Ss. Trin. - O; etc.

Véase «*devotes tibi famuli*» (PP - D VII - S); véase «*fideliter tibi servire mereatur, et nova semper accipiat incrementa*» (VD - Voc. rel. - S).

³³² C - s. María i. Sáb. I - O; VD - Pro pace - P; Q - p. D IV F IV - O1; PA - D V - O.

³³³ Q - p. D III Sáb - P.

³³⁴ «*sub Christi Regis vexillis militare gloriamur...*» (PS - Iesu Ch. Regis - P).

³³⁵ «*ad veritatis tuae unitatem*» (H - F VI pars II - O7); cf. «*in tua veritate persistens, continua securitate muniatur*» (C - Sum. Pont. - O2); «*ut nos in veritatis amore crescamus et errantium corda ad Ecclesiae tuae redeant unitatem*» (PS - 13 de mayo - O); «*para que los corazones de los que se han descarriado vuelvan a la unidad de tu verdad, y nosotros estemos de acuerdo en tu voluntad*» (PS - 28 de mayo - O); «*que la comunión que hemos recibido nos salve y nos fortalezca en la luz de tu verdad*» (PS - 13 de agosto - P).

³³⁶ «*gentes... te has dignado iluminar con la luz de la verdadera fe*» (PS - 28 de mayo - O); «*para que... la fe verdadera prospere siempre*» (VD - Fid. prop. - P); cf. «*para defender la fe católica...*» (PS - 27 de abril - O). «*ad tuendam catholicam fidem...*» (PS - 3 de septiembre - O).

³³⁷ «*ut... errantes ad salutem respiscant, et fideles in veritatis confessione perseverent*» (PS - 27 de abril - O); cf.

«*...ut et veritate doctrinae expugnaret haereses, et pacem Ecclesiae... confirmaret*» (PS - 28 de junio - O; PS - 3 de julio - O).

³³⁸ «*conocer solo a ti, único Dios verdadero, y a Jesús Cristo, a quien enviaste, de tal manera que merezcamos ser contados para siempre entre las ovejas que escuchan su voz*» (PS - 18 de marzo - O); «*nos has concedido, por medio de tus santos apóstoles, llegar al conocimiento de tu nombre*» (V — Santos Apóstoles — O1).

³³⁹ «*Te has dignado llamar a la multitud de los pueblos... al conocimiento de tu nombre...*» (PS - 5 de junio - O); «*Nos has concedido llegar al conocimiento de tu nombre...*» (PS - 7 de julio - O; PS - 28 de octubre - O); «*has reunido a la diversidad de pueblos en la confesión de tu nombre*» (OC - F V - O).

³⁴⁰ «*que hiciste cruzar a nuestros padres por el Mar Rojo...*» (O - Navig. - O).

³⁴¹ «*Concede que... y se regocije en la integridad de la fe*» (C - Sum. Pont. - S2).

³⁴² «*Despierta... en tu Iglesia el espíritu de piedad y fortaleza...*» (VD - Voc. eccl. ser. - O).

a recorrer el camino de la salvación³⁴³, a alcanzar la salvación³⁴⁴, a crecer espiritualmente³⁴⁵, a perseverar en la piedad³⁴⁶, a luchar contra los errores³⁴⁷ y a defenderse de los enemigos y de los peligros internos y externos³⁴⁸.

La Iglesia debe reconducir al buen camino a los que se han descarriado y reunir a los que están dispersos³⁴⁹. Es interesante señalar que se trata del «pueblo cristiano», que debe superar las divisiones y aspirar a la unidad con el «verdadero pastor de la Iglesia»³⁵⁰. Pero, al mismo tiempo, el testimonio de san Josafat se considera objeto de fe³⁵¹. En general, las oraciones —incluidas las por los difuntos— se refieren únicamente a los católicos³⁵². Es muy raro que se rece por todos los hombres³⁵³.

En algunos casos, se hace referencia a la estructura petrina, en particular en el contexto de los pasajes bíblicos que la mencionan³⁵⁴, aunque no de forma exclusiva³⁵⁵. Se subraya el carácter apostólico de los inicios de la «religión» de la Iglesia³⁵⁶. También se hacen alusiones a la jerarquía eclesial en general, aunque, en estos casos, las referencias a la Biblia parecen más bien indirectas³⁵⁷.

³⁴³ «*praesta... ut familia tua per viam salutis incedat*» (PS - 23 de junio - O); «*omnium fidelium mentes dirige in viam salutis aeternae*» (PS - 24 de junio - O).

³⁴⁴ «*y pueda conducir a sus hijos a la santidad a la que están destinados, y procurar eficazmente la salvación de los demás*» (VD - Voc. rel. - O).

³⁴⁵ «*para que [tu Iglesia] no carezca de ayudas temporales y prospere siempre con incrementos espirituales*» (PS - 4 de agosto - O).

³⁴⁶ «*Que la Iglesia... permanezca devota y se mantenga segura*» (PS - 18 de agosto - O).

³⁴⁷ «*para repeler las insidias de los errores y defender los derechos de la Sede Apostólica...*» (PS - 13 de mayo - O).

³⁴⁸ «*De tu casa... sean expulsadas las malicias espirituales*» (O - Rep. temp. - O); «*para que, una vez destruidas todas las adversidades y errores, tu Iglesia te sirva con seguridad y libertad*» (O - Posc. suf. 2 - O1; O - Lib. Eccl. - O); «*para aplastar a los enemigos de tu Iglesia y restablecer el culto divino...*» (PS - 5 de mayo - O); «*defiéndela de la furia de los enemigos*» (PO - F II - P); «*para que... no sea perturbada en modo alguno por incursiones hostiles*» (PO - F VI - O); «*perpetua defensione conserva*» (V - ss. Petr. y Paul. - P); «*ut propugnatores tuos ab omni eruas paganorum nequitia, et in tuae protectionis securitate constituas*» (VD - Eccl. def. - S); «*propugnatores tuos a paganorum defende periculis...*» (VD - Eccl. def. - P); «*que las fronteras de los cristianos estén a salvo de todo enemigo*» (PS - 3 de julio - S); «*contra los enemigos de tu Iglesia...*» (PS - 5 de julio - P).

³⁴⁹ «*Dios, que corriges lo erróneo y reúnes lo disperso...*» (VD - Eccl. unit. - O); cf. «*concede que todas las familias de las naciones, desunidas por la herida del pecado, se sometan a su dulcísimo imperio*» (PS - Iesu Ch. Regis - O).

³⁵⁰ «*Derrama clementemente sobre el pueblo cristiano la gracia de tu unión; para que, rechazada la división y unida al verdadero pastor de tu Iglesia, pueda servirte dignamente*» (VD - Eccl. unit. - O).

³⁵¹ «*Confirmanos en la fe que el santo Josafat... defendió*» (PS - 14 de noviembre - S).

³⁵² «*Por las almas... de todos los católicos que aquí y en todas partes descansan en Cristo...*» (DO - en el cementerio - S).

³⁵³ «*conceda a todas las naciones los dones de la unidad y la paz*» (PS - Jesús Rey - S).

³⁵⁴ «*A Pedro... tras entregarle las llaves del reino de los cielos, le has confiado el poder pontificio de atar y desatar...*» (PS - 18 de enero - O);

«*A la Iglesia... fundada sobre la solidez de la roca apostólica, de las puertas del infierno*» (C - Sum. Pont. - O2).

³⁵⁵ «*Unigeniti Filii tui vices in terris gerebat...*» (DO - Sum. Pont. - O).

³⁵⁶ «*por quienes la religión tuvo su inicio*» (PS - 29 de junio - O).

³⁵⁷ «*Que los pastores, bajo tu guía, den gracias a tu nombre, para que... prospere por doquiera el éxito de tu rebaño*» (C - Sum. Pont. - S1); «*para que... ni al rebaño le falte la obediencia al pastor, ni al pastor le falte el cuidado del rebaño*» (C - Sum. Pont. - P2).

2.11 La liturgia en general

La acción litúrgica se presenta como «solemnitas»³⁵⁸ (o «solemnia»³⁵⁹), «festa»³⁶⁰ (o «festivitas»³⁶¹), «officium»³⁶², «servitus»³⁶³, «ministerium»³⁶⁴ y «memoria»³⁶⁵. En cuanto a los actos litúrgicos propiamente dichos, se suele hablar de peticiones (en diferentes formas: «petentes»³⁶⁶, «preces»³⁶⁷, «deprecatio»³⁶⁸, «supplicatio»³⁶⁹, «vota»³⁷⁰) —a menudo en relación con el sacrificio³⁷¹— pero también de la confesión de los pecados³⁷² y de la «observación»³⁷³. Sin embargo, también se establece una distinción entre el sacramento y la petición o la oración³⁷⁴. Aparte de la Eucaristía, los únicos sacramentos que se mencionan explícitamente

³⁵⁸ P. ej., «Filii tui ventura solemnitas» (A - Sab quat. temp. - O4); «nos annua solemnitate laetificas...» (C - un. mart. II - O)

³⁵⁹ Por ejemplo: «ieiuniorum veneranda solemnia» (Q - F IV cin. - O); «solemne ieiunium, quod animabus corporibusque curandis salubriter institutum est...» (Q - Sábado de la Quincena - O); «solemne ayuno... celebremos» (Q - Sábado de la Quincena - O).

³⁶⁰ Por ejemplo: «nos... festa tueantur» (C - pl. mart. I - O).

³⁶¹ P. ej., «festivitatem devota mente recolentes» (PS - 22 de agosto - O).

³⁶² P. ej., «commemoratione sanctorum temporali gratulamur officio» (C - un. mart. III - P); «per haec pia placationis officia, et illum beata retributio comitetur, et nobis gratiae tuae dona conciliet» (C - Conf. Pont. II - S); «fragili celebramus officio...» (V - Angel. - P).

³⁶³ Por ejemplo: «debitum tibi... nostrae reddimus servitutis» (PS - 19 de marzo - S; PS - 21 de diciembre - S).

³⁶⁴ P. ej., «ad exsequendum iniuncti officii ministerium...» (O - Seipso sac. - S).

³⁶⁵ P. ej., «beati... Apostoli memoria laetantes» (V - ss. Apost. - P2); cf. «quos donis facis caelestibus memorari...» (O - Navig. - P).

³⁶⁶ Por ejemplo, «petentes» (Q - p. D IV F IV - Sp); véase «suppliciter imploramus» (V - Angel. - P).

³⁶⁷ «preces» (p. ej., A - Sab. cuat. temp. - O5; etc.); «preces nostras» (Q - p. D I F IV - O1; S - D Quin. - O; OC - F V - P; C - Conf. Pont. II - O); «preces populi tui» (Q - p. D I Sab - O4; H - M. Vig. Pasch. - S; S - D sept. - O; C - Ded. Eccl. - O1); «preces supplicantium» (Q - p. D IV F IV - Sp); «preces supplicantium» (PP - D IX - O); «Ecclesiae tuae preces» (PP - D XXII - O); «humilitatis meae preces» (O - Seipso sac. - O);

«preces humilitatis nostrae» (O - Rem. pecc. - O; DO - Def. fra. - S); «preces effundimus, obsecrantes» (DO - Pl. def. 2 - P).

³⁶⁸ «deprecantes» (Q - D I - S); «exaudi deprecationem nostram...» (Q - p. D IV F II - Sp); «populus deprecans» (QP - p. D I Sáb - Sp); «suppliciter deprecamur» (PP - F IV, cuarta semana de Cuaresma - P); «pia ieiunantium deprecatio» (PP - Sab, cuarta semana de Cuaresma - O1); «tuam misericordiam deprecantes» (PP - D XVIII - P); «humiliter deprecantes» (PP - D XXII - P); «supplices... deprecamur» (QP - p. D I F IV - P); «humiliter deprecamur» (V - Pass. D. - O; V - Pass. D. - P); «te piissime deprecantes...» (VD - Grat. act. - P).

³⁶⁹ «supplicationes» (Q - Sab p. cin. - O); «supplicationes nostrae» (Q - p. D II F III - Sp; QP - p. D I F IV - Sp; PP - D V - S; PP - D VI - S; C - pl. mart. I - S); «supplicantes» (QP - p. D I F IV - O); «supplices exoramus» (Q - p. D I F II - P).

³⁷⁰ «vota populi tui» (E - D I p. Epif. - O); «vota» (Q - D III - O); «ieiunia votiva castigant» (Q - p. D IV F IV - O2); «vota nostra» (PA - i. Lit. - P); «haec vota praesentia reddimus» (C - Ded. Eccl. - S1).

³⁷¹ P. ej., «placare... precibus et hostiis» (A - D II - S); «Ecclesiae tuae preces et hostias» (PS - 18 de enero - S);

«preces tuorum... oblationesque fidelium» (PS - 19 de enero - S); «preces et hostias dicatae tibi plebis» (VD - Pro pace - S).

³⁷² Por ejemplo, «reatus nostri confessio» (Q - p. D IV F IV - O). Véase «per huius virtutem sacramenti a peccatis omnibus expiatae» (PS - 2 de noviembre M3 - P).

³⁷³ Por ejemplo: «quadragesimalis observatio» (Q - D I - O); «sacrae observationis ieiunia» (Q - p. D IV F III - O);

«recordando las observancias sagradas con devoción anual» (Q - p. D IV F II - O).

³⁷⁴ «ut sacramentorum virtus et votorum obtineatur effectus» (C - Ded. Eccl. - P3); «sollemnia recolentes, purificationem quoque nostris mentibus imploramus» (PS - 29 de noviembre - S).

Se mencionan la ordenación ³⁷⁵ y el sacramento de la penitencia ³⁷⁶, lo cual se explica de forma natural en el contexto del Misal.

La acción litúrgica se desarrolla en presencia de la «majestad» divina ³⁷⁷ y se dirige a Dios ³⁷⁸; también se dice que se dirige al «Nombre» de Dios ³⁷⁹.

En la iglesia —evidentemente, durante la liturgia—, los fieles reciben la «misericordia» divina ³⁸⁰. En las celebraciones litúrgicas se reproduce, en cierto modo, el misterio que se festeja ³⁸¹; se habla de la «renovación» del día al que se refiere la celebración ³⁸². Sin duda, es en este sentido como hay que entender la expresión poco clara en la que se habla del «comienzo» de la acción litúrgica, que es al mismo tiempo su fin ³⁸³. En cualquier caso, la celebración está relacionada con la economía de la salvación ³⁸⁴; es ella la que se honra en la medida en que se refiere a los acontecimientos narrados en el Nuevo Testamento ³⁸⁵; y, en el mismo sentido, también se hace referencia a los acontecimientos de la historia de la Iglesia ³⁸⁶.

Algunas oraciones evocan una cierta relación entre la acción litúrgica y la realidad celestial ³⁸⁷, sobre todo entre la realidad esencial —la «verdadera»— y esa acción litúrgica, que es su «forma» ³⁸⁸. Este motivo se expresa de manera más compleja, pero al mismo tiempo muy

³⁷⁵ «ut, quos ministros et mysteriorum suorum dispensatores elegit, in accepto ministerio adimplendo fideles inveniantur» (V - I. Cap. Summo et Aet. Sac. - O); «dispensatores mysteriorum tuorum» (VD - Voc. eccl. ser. - S); «ministros Redemptionis elegeris» (VD - Voc. eccl. ser. - P); «me... sin méritos que lo justifiquen, sino por la inmensa generosidad de tu clemencia, me has concedido servir a los misterios celestiales» (O - Seipso sac. - O); «qui me peccatorem sacris altaribus astare voluisti et sancti nominis tui laudare potentiam» (O - Seipso sac. - P);

«entre los sacerdotes apostólicos, tus siervos, me has hecho ejercer la dignidad pontificia o sacerdotal» (DO - Def. episc. - O); «a quien has concedido el mérito sacerdotal» (DO - Def. sac. - S); «a quien, mientras permanece en este siglo, has adornado con los oficios sagrados» (DO - Alt. Def. sac. - O).

³⁷⁶ «ministro del sacramento de la penitencia» (PS - 23 de enero - O).

³⁷⁷ «oculis tuae maiestatis» (QP - D II - S); «maiestatem tuam... suppliciter deprecamur» (PP - D XVII - S).

³⁷⁸ «ascendant ad te... preces nostrae» (Q - p. D I F III - Sp).

³⁷⁹ «in hoc loco, quem nomini tuo indigni dedicavimus» (C - Ded. Eccl. - P2); «altare hoc nomini tuo dedicatum» (C - Ded. Eccl. - P3); «per tui nominis invocationem» (V - Ss. Trin. - S).

³⁸⁰ «recibamos tu misericordia en medio de tu templo» (A - D I - P).

³⁸¹ «para que, por su venida..., seamos dignos de servirte» (A - D II - O); «para que tu venida nos levante con consuelo» (A - F IV cuat. temp. - O2); «para que... seamos liberados por el nuevo nacimiento esperado de tu Hijo unigénito» (A - Sábado de la Cuarta de Cuaresma - O2); «a quien, como Redentor, acogemos con alegría» (A - Vigilia de la Natividad del Señor - O); «a quienes, con la nueva luz de tu Verbo encarnado, nos inundas... » (N - Nat. M2 - O1); «a quien hemos reconocido como semejante a nosotros...» (E - Baut. del Señor - O);

«natus hodie» (N - Nat. M3 - P); «hodierna die» (N - ss. Inn. - O; E - Epif. del Señor - O; AS - Asc. del Señor - O; PO - D Pent - O; PS - 2 feb. - O5; PS - 2 feb. - O7; PS - 15 jul. - O; PS - 2 feb. - O5; PS - 2 feb. - O7; PS - 9 oct. s. Dion. - O; PS - 21 nov. - O).

³⁸² «cada año renuevas el día de la consagración de este santo templo tuyo» (C - Ded. Eccl. - O1).

³⁸³ «haec sacra nos... ad suum faciant puriores venire principium» (A - D I - S).

³⁸⁴ «solemnidades de nuestra reparación» (A - D I - P); «futura solemnidad de nuestra redención» (A - F IV cuat. temp. - O1); «para gloria de tu majestad y salvación del género humano, has constituido a tu Unigénito como Sumo y eterno Sacerdote... » (V - I. Cap. Summo et Aet. Sac. - O).

³⁸⁵ «para que, así como nos hemos adelantado al nacimiento digno de adoración de tu Hijo» (A - Vig. Nat. D. - S); «la Natividad de nuestro Señor... nos regocijemos en participar de sus misterios...» (N - Nat. M1 - P); «nuestros dones... provengan los misterios propios de la Natividad de hoy» (N - Nat. M2 - S1); «celebramos» (N - s. Steph. - O); «celebramos el nacimiento» (N - s. Steph. - O); «celebrar los sacramentos de la Pasión del Señor» (H - F III - O); «devota mente decoluit» (H - F VI pars IV - O1); «festa paschalia venerado egimus...» (OC - Sáb - O); «paschalia festa peregrinus» (OC - D i. Alb. - O);

«que nos alegras con la solemnidad anual de la Resurrección del Señor» (OC - F IV - O); «para que... la solemnidad votiva de su Visitación contribuya al aumento de la paz» (PS - 2 de julio - O).

³⁸⁶ «celebrando la Aparición de la misma Virgen» (PS - 11 feb. - O).

³⁸⁷ «veneremos en la tierra... para que en los cielos disfrutemos de su presencia» (N - Ss. Nom. Iesu - O); «por las fiestas temporales que celebramos, merezcamos alcanzar los gozos eternos» (OC - F IV - O).

³⁸⁸ «que tus sacramentos, que contienen en sí mismos... se consumen en nosotros, para que lo que ahora recibimos en apariencia, lo alcancemos en la verdad de las cosas» (PP - Sábado de la cuarta semana de Cuaresma - P); «que, mediante la celebración temporal que realizamos, alcancemos la salvación eterna» (PS - 19 de enero - P); «mientras recordamos sus méritos, sintamos su patrocinio» (C - Conf. Pont. I - S);

«para que lo que se nos confía en nuestro ministerio se cumpla más bien por tu bendición» (VD - pro spons. - O); «para que lo que realizamos temporalmente nos lleve a los gozos eternos» (O - Posc. suf. 1 - P); «para que quienes celebramos su fiesta en

equilibrada cuando se pone en relación con el papel de la moral ³⁸⁹. En cualquier caso, participar en la liturgia es un acto salvífico ³⁹⁰. También se afirma que las acciones litúrgicas tienen una función didáctica ³⁹¹. Pero no se olvida subrayar la importancia de la disposición interior de quienes participan en la celebración ³⁹².

También se aborda la veneración de los santos ³⁹³ y de sus imágenes ³⁹⁴.

2.12 La Eucaristía

Por supuesto, la Eucaristía se menciona con mucha frecuencia, en particular y sobre todo en las *secretas* y las *postcomuniones*, y las oraciones que la evocan se refieren más específicamente a sus dimensiones de sacrificio y comunión. Sin embargo, es posible considerarlas conjuntamente en la medida en que, en el fondo, dicen prácticamente lo mismo.

«terris, ipsius patrocinium sentiamus in caelis» (PS - 24 de marzo - O); *«que, al ser venerado por nosotros en la tierra, sea ante ti nuestro intercesor en los cielos»* (PS - 24 de marzo - O); *«para que, así como estas luces, encendidas con fuego visible, disipan las tinieblas nocturnas, así también nuestros corazones...»* (PS - 2 de febrero - O3); *«para que, al igual que estos astros, encendidos con fuego visible, ahuyentan las tinieblas nocturnas, así también nuestros corazones...»* (PS - 2 de febrero - O4); *«que, al venerar con devoción las fiestas anuales que nos concedes exteriormente, nos permitas alcanzar interiormente la luz de tu gracia»* (PS - 2 de febrero - O6); *«para que, al administrar así la luz exterior, no falte en nuestras mentes, por tu gracia, la luz de tu Espíritu interior»* (PS - 2 de feb. - O4); *«concede que, mientras veneramos con devoción las fiestas anuales que nos concedes exteriormente, alcancemos interiormente la luz de tu gracia»* (PS - 2 de feb. - O6).

³⁸⁹ *«Concedéndonos... que el precio de nuestra salvación sea venerado con culto solemne, y que, por su virtud, seamos defendidos de los males de la vida presente en la tierra; para que nos regocijemos con fruto perpetuo en los cielos»* (PS - 1 de julio - O); *«Sosténenos con tus continuas y benévolas ayudas, para que alcancemos el fruto de tu redención, tanto en los misterios como en nuestras costumbres»* (VD - Coll. Ord. - P); *«para que... imitemos lo que hacemos»* (PS - 2 de septiembre - S).

³⁹⁰ *«para que, con la frecuencia de los misterios, crezca el efecto de nuestra salvación»* (A - D IV - P); *«danos... respirar el renacimiento de tu Hijo Unigénito»* (A - Vig. Nat. D. - P); *«que la novedad natal de este sacramento nos renueve siempre...»* (N - Nat. M2 - P1); *«beneficia recolenda, quibus nos instaurare dignatus es...»* (H - F II - Sp); *«in regenerandis plebibus tuis ministerio uteris sacerdotum»* (H - F V M. Chr. - O); *«solemnitate paschali mundo remedia contulisti...»* (OC - F II - O); *«beata solemnitatis, qua et illis gloriam sempiternam, et opem nobis...»* (Q - p. D III F V - O); *«ut... quae gerimus, nobis proficiant ad medelam»* (PS - 29 nov. - P); *«veneranda solemnitatis et devotionem nobis augeat et salutem»* (C - Vig. Apost. - O; C - Conf. Pont. I - O); *«que la solemnidad anual de los santos... nos haga agradables a tu piedad»* (C - Conf. Pont. II - S); *«que nos presentes siempre sanos ante los sagrados misterios»* (C - Ded. Eccl. - O1); *«para que lo que... celebramus..., nobis prodesse sentiamus»* (V - Angel. - P); *«da nobis... eorum gloriam sempiternam et proficiendo celebrare et celebrando proficere»* (V - ss. Apost. - O; PS - 28 oct. - O); *«ut... quae pro illorum veneranda gerimus passione, nobis proficiat ad medelam»* (V - ss. Apost. - P1); *«quae, sicut tuis Sanctis ad gloriam, ita nobis, quaesumus, ad veniam prodesse perficias»* (V - ss. Apost. - P2); *«que las solemnidades celebradas... nos sean saludables»* (PS - 31 de mayo - P); *«concedéndonos que... la solemnidad aumente en nosotros la devoción y la salvación»* (PS - 13 de agosto - O; PS - 17 de noviembre - O); *«para que... la solemnidad... nos obtenga la indulgencia de tu propiciación»* (PS - 9 de junio - P); *«que la solemnidad votiva de la paz nos proporcione un incremento»* (PS - 8 de septiembre - O); *«que la festividad de la ayuda salvadora nos proporcione su efecto»* (PS - 29 de agosto - O).

³⁹¹ *«ut sacris actionibus erudita... donis potioribus augeatur»* (QP - p. D I Sab - O).

³⁹² *«celebrems con mayor dignidad»* (V - ss. Apost. - S1); *«que haga dignos ministros de tus altares...»* (VD - Voc. eccl. ser. - O); *«haz digno ministro de los altares sagrados»* (O - Seipso sac. - O); *«para que... podamos estar dignamente en el recinto de esta mesa sagrada tuya»* (PS - 4 de junio - S); *«celebre con devoción»* (PS - 30 de agosto, san Feliciano - S); *«trate tus misterios... con devoción»* (PS - 1 de septiembre - S).

³⁹³ *«venerando la gloria perpetua de tus santos apóstoles»* (V - ss. Apost. - S1); *«cuya memoria recordamos al participar en el sacramento»* (PS - 1 de septiembre - P); *«alegrarnos con la veneración de los santos»* (PS - 1 de noviembre - P).

³⁹⁴ *«ad cultum sacrarum imaginum asserendum»* (PS - 27 de marzo - O); *«ut quorum colimus imagines, virtutes imitemur et patrocinia sentiamus»* (PS - 27 de marzo - O).

En estas oraciones se hace referencia tanto al sacrificio ofrecido (con términos diversos como «*hostia*»³⁹⁵, «*munus*»³⁹⁶, «*sacrificium*»³⁹⁷, «*oblatio*»³⁹⁸, «*dona*»³⁹⁹, «*sacramenta*»⁴⁰⁰, «*mysteria*»⁴⁰¹) como del don recibido («*munus*»⁴⁰², «*sacrificium*»⁴⁰³, «*alimonia*»⁴⁰⁴, «*alimenta*»⁴⁰⁵, «*libatio*»⁴⁰⁶, «*refectio*»⁴⁰⁷, «*mysterium*»⁴⁰⁸, «*communio*»⁴⁰⁹, «*sacramentum*»⁴¹⁰, «*dona*»⁴¹¹, «*sancta*»⁴¹²). Incluso términos o expresiones como «*mensa caelestis*»⁴¹³ o «*convivium*»⁴¹⁴ tienen una dimensión sacra, lo que confirma el hecho de que el altar se presente como el lugar de la celebración eucarística⁴¹⁵.

³⁹⁵ P. ej., Q - D III - S; PP - F IV quat. temp. sept. - S; S - D Quin. - S; Q - p. D IV F III - S; O - Capt. - S; PS - 2 sep. - S; etc.

³⁹⁶ P. ej., Q - p. D III F II - S; Q - p. D III F II - S; A - F VI quat. temp. - S; N - Nat. M2 - S1; N - ss. Inn. - S; N - Nat. M2 - S2; etc.

³⁹⁷ Por ejemplo: A - Sab. cuat. temp. - S; N - Ss. Nom. Iesu - P; PE - D III - S; E - D I p. Epif. - S; S - D Sex. - S; S - D Quin. - S; etc.

³⁹⁸ Por ejemplo: N - Nat. I.M. - S; PE - D VI - S; PP - D XIII - S; Q - p. D III F IV - S; H - M. Vig. Pasch. - S; Q - p. D IV Sáb. - S; etc.

³⁹⁹ Por ejemplo: E - Epif. D. - S; PS - 30 de junio - S; PS - 27 de marzo - S; PS - 2 de abril - S; PO - F II - S; etc.

⁴⁰⁰ «*haec sacramenta*» (Q - p. D III F III - S).

⁴⁰¹ «*offerentes tibi sacra mysteria*» (C - Vig. Apost. - S).

⁴⁰² P. ej., A - F IV, cuarto tiempo - P; N - Nat. M2 - P2; PE - D IV - P; Q - p. D I F II - P; Q - F IV, cin. - Sp; Q - p. D II F III - P; etc.

⁴⁰³ «*sumpti sacrificii*» (QP - p. D I F VI - P); «*sacrificia, quae sumpsimus*» (PS - 15 de septiembre - P); «*sacrificia quae sumpsimus*» (PS - Siete Dolores de la B.M.V. - P); «*sacrificia quae sumpsimus*» (PS - 6 de diciembre - P); «*tua sacrificia*» (C - Doct. - P).

⁴⁰⁴ «*cibus spiritualis alimoniae*» (A - D II - P); «*immortalitatis alimoniam consecuti*» (PP - D XXI - P; PS - Iesu Ch. Regis - P).

⁴⁰⁵ «*refecti vitalibus alimentis*» (H - F V M. i. Cen. - P); «*caelestia alimenta percepimus*» (PS - 3 de diciembre - P; PS - 22 de enero - P; C - Conf. n. Pont. II - P).

⁴⁰⁶ «*tuo sacramento nos libatio sancta*» (A - F VI, cuarta de temporada - P); «*tuo sacramento nos libatio sancta restauret*» (Q - D I - P); «*sacramenti tui divina libatio*» (Q - p. D II Sab - P); cf. «*oblata libamina*» (PS - 16 iul. - S).

⁴⁰⁷ «*refectione sancta enutritam...*» (C - Sum. Pont. - P1).

⁴⁰⁸ P. ej., A - Vig. Nat. D. - P; QP - D I - P; PS - 2 de octubre - P; PS - 31 de enero - P; PS - 9 de febrero - P; PS - 15 de febrero - P; PS - 11 de mayo - P; etc.

⁴⁰⁹ «*haec nos communio purget...*» (N - s. Thom. - P); «*sacramentorum tuorum... communio sumpta*» (PS - 13 de agosto - P); «*tui communio sacramenti*» (PP - D IX - P); «*haec tua... sumpta sacra communio*» (VD - Eccl. unit. - P).

⁴¹⁰ P. ej., E - S. Fam. - P; E - D I, p. Epif. - P; PE - D II - P; S - D Sex. - P; Q - F IV cin. - P; Q - p. D IV F IV - P; Q - p. D IV F II - P; etc.

⁴¹¹ «*tua dona*» (S - D sept - P); «*dona tua*» (Q - Sáb. p. cin. - Sp); «*sumpta dona*» (PS - 27 de marzo - P); «*sumentes dona caelestia*» (PP - F IV, cuarto domingo de Cuaresma - P); «*sumpsimus sacri dona mysterii*» (PP - D XXII - P; PO - F VI - P); «*salutaria dona*» (PP - D de la Santísima Trinidad - P); «*caelesti dono satiasti*» (PP - D V - P).

⁴¹² «*sancta tua, quibus incessanter explemur*» (Q - D IV - P); «*haec sancta quae sumpsimus*» (PS - 15 de noviembre - P); «*tua sancta sumentes*» (PS - 23 de julio - P); «*percepimus tua sancta*» (PS - 25 de julio - P); «*percepta tua sancta*» (PS - 11 de septiembre - P); «*haec sancta*» (PS - 22 de junio - P); «*tua sancta*» (PS - 25 de abril - P; PP - Ss. Cordis - P; H - F II - P); «*haec sancta, quae sumpsimus*» (PS - 1 de mayo - P); «*sancta tua sumpta*» (PP - D III - P); «*tua sancta sumentes*» (O - Tiempo de la tierra - P).

⁴¹³ «*que nos santifique la mesa celestial de la que nos hemos alimentado, y nos haga dignos de las promesas celestiales*» (Q - p. D III F IV - P); «*saciados por la virtud de la mesa celestial*» (PA - D V - P); «*para que, en torno a tu mesa, las oraciones y las ofrendas... te sean presentadas por tus ministros*» (VD - Voc. eccl. - S); «*que la mesa celestial, de la que nos hemos alimentado, nos conceda la eternidad*» (PS - 30 de abril - P); «*para que podamos estar dignamente en torno a esta mesa sagrada tuya*» (PS - 4 de junio - S); «*admitidos a la mesa sagrada..., hemos bebido con alegría las aguas de las fuentes del Salvador*» (PS - 1 de julio - P); «*reforzados por la virtud de la mesa celestial*» (PS - 3 de septiembre - P); «*esta mesa celestial*» (PS - 14 de noviembre - P); «*a la mesa del banquete celestial*» (PS - 5 de julio - O).

⁴¹⁴ «*ex hoc divino convivio spiritus percepit*» (PS - 17 de mayo - O); «*participatio caelestis indulta convivii*» (PS - 27 de septiembre - P).

⁴¹⁵ «*para que lo que hemos recibido de tu santo altar... santifique nuestras almas*» (PS - 18 de octubre - P); «*danos... el sacrificio de la caridad perfecta... para unirlo a la ofrenda del altar*» (PS - 22 de junio - S); «*que descienda... el Espíritu Santo descienda sobre este altar, para que santifique las ofrendas de tu pueblo y purifique dignamente los corazones de quienes las reciben*» (C - Ded. Eccl. - S3); «*renovemos sobre tus altares... la aspersion de la sangre, que habla mejor que la de Abel*» (PS - 1

Se afirma expresamente que se recibe el Cuerpo y la Sangre de Cristo ⁴¹⁶ e incluso que se recibe a Cristo mismo ⁴¹⁷. En varios casos, los términos empleados («*mysterium*» ⁴¹⁸, «*sacramentum*» ⁴¹⁹, «*commencia*» ⁴²⁰, «*dona*» ⁴²¹, «*sanctificationes*» ⁴²², «*officium*» ⁴²³, «*sacrificium*» ⁴²⁴, «*sancta*» ⁴²⁵, «*participatio*» ⁴²⁶, «*vota*» ⁴²⁷, «*benedictio*» ⁴²⁸) parecen referirse de algún modo a la celebración en sí misma o al misterio eucarístico. Sin embargo,

iul. - S); «*digno de servir siempre a tus altares*» (QP - p. D I F VI - S); «*hostias..., que ofrecemos en los altares sagrados*» (PP - D XII - S); «*en los altares sagrados... hostias superpuestas*» (C - Abb. - S); «*tuya... con ofrendas colmamos los altares*» (PS - 24 de junio - S); «*tu altar... con ofrendas colmamos*» (PS - 27 de agosto - S);

«*que nos convierta en ministros dignos de tus altares y en valientes defensores de tu palabra*» (VD - Voc. eccl. ser. - O).

⁴¹⁶ «*reconfortados con el precioso Cuerpo y Sangre de tu Hijo...*» (VD - Pr. religiosorum. - P); «*los sacramentos de tu Cuerpo y Sangre, que hemos recibido...*» (PS - 18 de marzo - P); «*Por los misterios del Cuerpo y la Sangre tuyos que hemos recibido...*» (PS - 24 de marzo - P); «*Los sagrados misterios del Cuerpo y la Sangre tuyos*» (PS - 17 de mayo - O); «*Que, alimentados y fortalecidos por el precioso... Corpore... in mortis agone refecti ac roborati, ad caelestem patriam perducamur*» (PS - 19 de junio - O); «*sanguis eius fiat nobis... fons aquae in vitam aeternam salientis*» (PS - 1 de julio - P); «*al tomar... el único y salvador remedio, tu precioso Cuerpo y Sangre*» (PS - 22 de julio - P); «*al alimentarnos con... el Cuerpo y la Sangre de Jesucristo...*» (PS - 14 de septiembre - S);

«*Refrescados por los sagrados misterios de tu Cuerpo y Sangre...*» (PS - 9 de octubre - P); «*Por los misterios de tu Cuerpo y Sangre... que hemos recibido*» (PS - 17 de octubre - P); «*Alimentados con las delicias de tu precioso Cuerpo y Sangre...*» (PS - 20 de octubre - P); «*por las manos de la siempre gloriosa Virgen María; de la cual asumiste aquella carne, cuya dulzura merecemos saborear en este banquete salvífico*» (PS - 27 de febrero - P).

⁴¹⁷ «*para que merezcamos acoger dignamente a tu Hijo unigénito... en nuestros corazones*» (PS - 9 de febrero - S).

⁴¹⁸ «*expiados por los sagrados misterios...*» (PS - 28 de octubre - S); «*tratemos tus misterios... con mente devota*» (PS - 1 de agosto - S);

«*salutari mysterio*» (PS - 27 de agosto - P); «*haec divina mysteria*» (PS - 3 de septiembre - S; PS - 1 de julio - S); «*caelestibus mysteriis*» (PS - 9 de junio - P); «*aeternis informare mysteriis*» (O - Temp. fam. - P); «*tuis mysteriis servientes*» (O - Lib. Eccl. - S); «*haec sacrosancta mysteria*» (PP - D VIII - S); «*caeleste mysterium*» (PP - D VIII - P);

«*haec mysteria*» (PP - D IX - S; PP - D XX - S); «*his mysteriis*» (PA - D III - S); «*ut huius participatione mysterii, doceas nos...*» (A - D II - P); «*sacrosancta mysteria... y haga que sea para nosotros remedio presente y futuro*» (A - Sábado de Cuaresma - P); «*por la acción del misterio*» (N - 1 de octubre - P); «*misterio*» (E - Bautismo del Señor - P; Q - Sábado de Ceniza - P); «*tua mysteria celebrantes*» (Q - p. D III F IV - S); «*mysteria*» (Q - p. D II F III - S); «*mysterii participes*» (Q - D III - P); «*fac nos... recensitis mysteriis respirare*» (VD - Voc. eccl. ser. - P);

«*mysterii... esse consortes*» (QP - p. D I Sab - S); «*huius mysterii participatione*» (H - F VI pars IV - O2).

⁴¹⁹ «*sacramenti tui participatio salutaris*» (QP - p. D I F II - P); «*...paschale sacramentum in reconciliationis humanae foedere contulisti*» (OC - F VI - O); «*huius sacramenti novitas natalis*» (N - Nat. M2 - P1); «*haec sacramenta salutis nostrae*» (PS - 2 de noviembre M3 - S); «*sacramenta... salutaria nobis*» (PS - 11 de noviembre - P);

«*sacramenti participatione*» (PS - 1 de agosto - P); «*cum tui perceptione sacramenti*» (C - Abb. - P); «*sacramenta salutis nostrae*» (PS - 7 de diciembre - P); «*tua sacramenta*» (PP - Sábado de la cuarta semana del tiempo ordinario - P; PP - D XIV - P; PP - D XV - S); «*divina sacramenta*» (PO - F III - P).

⁴²⁰ «*per haec sacrosancta commercia, in illius inveniamur forma, in quo tecum est nostra substantia*» (N - Nat. M1 - S); «*sancta commercia*» (Q - p. D II F IV - S); «*redemptionis nostrae sacrosancta commercia*» (OC - F V - P).

⁴²¹ «*percepimos ofrendas votivas*» (N - ss. Inn. - P).

⁴²² «*sanctificationes tuae*» (Q - p. D I Sab - P); «*sanctificationes tui*» (PP - D XVII - P).

⁴²³ «*haec piae devotionis officia*» (PA - D V - S); «*ad... peragendum iniunctum officium... proficiant*» (O - Rege - S); «*haec piae placationis officia*» (D - Die ob. - S1; PS - 2 de mayo - S; PS - 14 de julio - S; PS - 22 de septiembre - S). ⁴²⁴

«*sacrificium laudis*» (PS - 2 de noviembre M2 - S; PS - 2 de noviembre M3 - P); «*sacrificiis praesentibus*» (PS - 15 de nov. - S; PS - 10 de jul. - S); «*sacrificium*» (PS - 16 de ago. - S); «*sacrosancti sacrificii*» (PS - 4 de jun. - P); «*his sacrificiis...*» (O - Conc. - S); «*hoc sacrificio singulari*» (DO - en el coro - S); «*sacrificium nostrum*» (V - ss. Apost. - S2; PS - 30 de noviembre - S; PS - 3 de octubre - S); «*familiarum tuorum sacrificium...*» (VD - Pr. religiosorum - S); «*sacrificia immaculata*» (AS - D - S).

⁴²⁵ «*haec sancta, quae gerimus*» (PP - D XVII - S).

⁴²⁶ «*refecti participatione muneris sacri*» (C — un. mart. I — P; C — un. mart. IV — P; PS — 24 de enero — O; PS — 19 de enero s.Can. — P); «*quos divina tribuis participatione gaudere...*» (O - Lib. Eccl. - P); «*huius participatio sancta mysterii*» (PP - D XII - P).

⁴²⁷ «*haec vota praesentia reddimus*» (C - Ded. Eccl. - S1); «*mysticis... repleti sumus votis et gaudiis*» (PS - 6 de marzo - P).

⁴²⁸ «*repleti benedictione caelesti...*» (V - Angel. - P); «*repleti benedictione sollemni*» (PS - 15 de junio - P).

Se establece una clara distinción entre las ofrendas eucarísticas y la oración propiamente dicha ⁴²⁹.

Se destaca el efecto de la Eucaristía en la praxis religiosa ⁴³⁰, pero también la importancia de esta praxis en relación con el sacramento ⁴³¹.

Se destaca la materialidad de las especies sacramentales ⁴³², pero también, al mismo tiempo, su naturaleza espiritual ⁴³³. El rito se relaciona claramente con el «*mysterium*», que está más allá del rito, pero que está vinculado a él ⁴³⁴. La relación entre el sacrificio eucarístico y el sacrificio

⁴²⁹ «*muneris precibusque*» (S - D sept. - S); «*fideliū preces cum oblationibus hostiarum*» (PA - D V - S); «*populi tui oblationibus precibusque susceptis...*» (PP - D XXIV - S); «*muneribus nostris... precibusque*» (C - un. mart. III - S); «*hostias tibi laudis offerimus, suppliciter deprecantes*» (V - Angel. - S); «*te ofrecemos oraciones y ofrendas*» (V - ss. Petr. y Paul. - O); «*las oraciones y ofrendas de tu pueblo*» (VD - Voc. eccl. ser. - S); «*preces et hostias*» (DV - Infr. - S1); «*oblationes et preces populi tui*» (O - Temp. terraem. - S); «*offerimus laudes et munera*» (O - Rep. temp. - O); «*preces... cum oblationibus hostiarum*» (O - Navegación - S); «*preces... oblationesque*» (PS - 10 de marzo - S); «*offerimus preces et hostias*» (PS - Siete Dolores de B.M.V. - S); «*preces et hostia salutaris*» (PS - 30 de abril - O); «*preces et hostias*» (PS - 3 de julio - S); «*offerimus tibi preces et hostias*» (PS - 15 de septiembre - S).

⁴³⁰ «*praesentibus sacrificiis... ieiunia nostra sanctifica*» (Q - p. D I Sab - S); «*sacrificia... medicinalibus sunt instituta ieiuniis*» (Q - p. D I F V - S); «*y que completen nuestra obra y confirmen nuestras recompensas*» (PS - 1 de mayo - P); «*que el recuerdo y los frutos del sacrosanto sacrificio... permanezcan siempre agradables en nuestras mentes*» (PS - 4 de junio - P).

⁴³¹ «*que el presente sacrificio... nos santifique en el ayuno...*» (Q - p. D II F V - S); «*danos... unir el sacrificio de la caridad perfecta... a la ofrenda del altar*» (PS - 22 de junio - S).

⁴³² «*que esta sustancia terrenal nos confiera lo divino*» (N - Nat. M2 - S1); «*alegrémonos con el sabor*» (Q - p. D I F II - P); «*de munere temporali fiat nobis remedium sempiternum*» (QP - p. D I F V - P); «*mirabiliter et pascitur et nutritur*» (OC - F IV - S); «*de operibus manuum nostrarum offerimus hostias*» (PS - 1 de mayo - S); «*ut quod ore contingimus, pura mente capiamus*» (PS - 26 de septiembre - P; PS - 5 de octubre - P; C - pl. mart. II - P); «*ut quod ore percipimus, pura mente sectemur*» (PP - D XXI - P); «*para que lo que perseguimos con la boca, lo alcancemos también con la mente*» (PS - 8 de mayo - P; PS - 29 de septiembre - P); «*concédenos..., para que lo que hacemos temporalmente, lo alcancemos con los gozos eternos*» (PS - 26 de junio - P).

⁴³³ «*refecti cibo potuque caelesti*» (N - s. Ioan. - P; C - Conf. n. Pont. I - P; PS - 23 de enero - P); «*caelestibus pasti deliciis*» (PE - D VI - P); «*caelesti doni benedictio percepta*» (Q - F V p. cin. - P); «*caelestia alimenta*» (S - D Quin. - P); «*quos uno pane caelesti satiasti...*» (Q - F VI p. cin. - P); «*caelestis munere vegetati*» (Q - Sab p. cin. - P); «*caeleste munus*» (Q - p. D I F V - Sp); «*caelestia dona capientes*» (Q - p. D IV F V - P); «*caelestibus nos munda mysteriis*» (C - un. mart. III - S); «*caelestibus repleti mysteriis*» (VD - Voc. eccl. pet. - P); «*sumpsimus sacramenta caelestia*» (O - Posc. suf. 1 - P); «*quos caelesti recreas munere*» (O - Prael. - P); «*quos uno pane caelesti satiasti*» (O - Conc. - P); «*sancta haec, quae a te sumpsimus*» (O - Rem. pecc. - P); «*caelestis participatio sacramenti*» (DO - Pat. et mat. - P); «*a quibus has saciados con alimento celestial*» (PS - 11 de feb. - P); «*reconfortados con los misterios celestiales*» (PS - 12 de feb. - P); «*que sea para nosotros... el misterio celestial de la restauración de la mente y el cuerpo, para que, al celebrar su acción... sintamos su efecto*» (PS - 14 de feb. - P); «*sumpta... sacramenta caelestia*» (PS - 2 de abr. - P); «*caelesti alimonia refectionis*» (PS - 14 de abr. - P); «*caelestis nos munda mysteriis*» (PS - 6 de mayo - S); «*repleti alimonia caelesti et spiritali poculo recreati*» (PS - 3 de mayo - P); «*refecti pane caelesti, ad vitam, quaesumus, nutriamur aeternam*» (PS - 6 de mayo - P); «*caelestibus pasti deliciis*» (PS - 26 de mayo - P); «*caeli alimonia refectionis*» (PS - 1 de junio - P); «*angelorum esca nutritos...*» (PS - 21 de junio - P);

«*sumpsimus... sacramenta caelestia*» (PS - 26 de junio - P); «*caelesti alimento satiasti...*» (PS - 29 de junio - P); «*caelesti dape qua pasti sumus...*» (PS - 5 de julio - P); «*nobis munera dignaris praeberere caelestia*» (PS - 7 de julio - P); «*caelestibus sacramentis vegetati*» (PS - 26 de julio - P); «*haec caelestia alimenta*» (PS - 18 de julio - P); «*caelestia alimenta percipimus*» (PS - 19 de julio - P); «*angelorum pane refectionis*» (PS - 20 de julio - P); «*caelesti sacrificii*» (PS - 2 de agosto - S); «*quos caelestis panis virtute satiasti...*» (PS - 21 de agosto - P); «*donis caelestibus*» (PS - 30 de septiembre - S); «*repleti alimonia caelesti*» (PS - 30 de septiembre - P); «*nos caeleste mysterium inflammet...*» (PS - 3 de octubre - P); «*caelestia alimenta percipimus*» (PS - 19 de octubre - P); «*caelestibus refectionis sacramentis et gaudiis*» (PS - 8 de noviembre - P); «*divina dape refectionis*» (PS - 26 de noviembre - P); «*repleti alimonia caelesti et spiritali poculo recreati*» (PS - 28 de marzo - P); «*que nos restauren con alimentos espirituales*» (PA - D III - P); «*que la dulzura eterna nos alcance y prospere*» (PS - 9 de septiembre - P); «*llenos de misterios... de votos y alegrías*» (PS - 25 de octubre - P).

⁴³⁴ «*haga que pasemos a formar parte de la comunión del misterio salvífico*» (A - F VI, cuarto tiempo - P); «*que los misterios celestiales nos purifiquen*» (A - F VI, cuarto tiempo - S); «*que esta comunión nuestra... nos haga partícipes del remedio celestial*» (N - s. Thom. - P); «*que tus dones nos... renueven siempre con alimentos celestiales*» (PE - D IV - P); «*para que, fortalecidos con los sacramentos divinos, nos preparemos con tu don para recibir sus promesas*» (PE - D II - P); «*in mysterii salutaris faciat transire consortium*» (Q - D I - P); «*sacrificium... offerimus, de quo martyrium sumpsit omne*

se evoca de diversas maneras: «designar», «renovar», «ofrecer»⁴³⁵. También se habla de «dar testimonio», de «recordar» y de actualizar o celebrar su Pasión⁴³⁶. También se precisa el origen y la fuente del sacramento que se celebra⁴³⁷ y, en este sentido, se recuerdan los sufrimientos de Cristo⁴³⁸. El sacrificio eucarístico parece identificarse, en cierto modo, con el sacrificio de la Cruz⁴³⁹, pero también se dice que debemos participar en la ofrenda de este sacrificio⁴⁴⁰. A veces se habla de la unión con el Cuerpo y la Sangre de Cristo⁴⁴¹, de la relación entre la Eucaristía y los dones de la salvación⁴⁴², y también se dice que la Eucaristía es signo de la unión en Cristo⁴⁴³. Asimismo, se menciona la relación con «la verdadera fe»⁴⁴⁴.

«principium» (Q - p. D III F V - S); «hostias..., quae temporalem consolationem significant, ut promissa non desperemus aeterna» (QP - p. D I F III - S); «para que, al cumplirlo durante nuestra mortalidad, alcancemos el don de tu inmortalidad» (H - F V M. i. Cen. - P); «para que, lo que actúa en el misterio, lo consuma con su virtud» (PA - D II - S);

«para que, a quien rendimos culto, sintamos su efecto» (PP - D VIII - P); «para que, lo que percibimos al recibir los misterios visibles, lo alcancemos con efecto invisible» (AS - Asc. D. - P); «para que, lo que hacemos en los misterios, lo celebremos con efectos piadosos» (PO - F IV - S); «para que lo que... realizamos, lo recibamos con sentimientos dignos de tu don» (PP - F IV, cuarta semana de Cuaresma - P); «que perfeccionen en nosotros... lo que contienen, para que lo que ahora realizamos en apariencia, lo recibamos en la verdad de las cosas» (PP - Sábado, cuarta semana de Cuaresma - P); «para que, dando gracias por los dones recibidos, obtengamos beneficios superiores» (C - Conf. Pont. I - P); «para que, purificados de los afectos terrenales, aspiremos a la plenitud celestial del sacramento, al que hemos ofrecido ofrendas sagradas» (VD - quaq. neces. - P); «para que, al rendirle culto..., sintamos su efecto» (PS - 24 de enero - P); «para que, con la acción que celebramos en este tiempo, alcancemos la salvación eterna» (PS - 10 de marzo - P); «nuestros dones... cuyo maravilloso misterio el santo... defiende enérgicamente contra las calumnias de los impíos» (PS - 14 de abril - S); «por las acciones que celebramos temporalmente, alcancemos la salvación eterna» (PS - 28 de julio - P); «para que, lo que celebra con votos, lo comprenda en sus efectos» (PS - 29 de julio, san Fel. - O); «para que, a quien rendimos culto..., sintamos su efecto» (PS - 8 de agosto, san Cirilo - P); «para que... lo que hacemos temporalmente, lo consigamos espiritualmente» (PS - 25 de octubre - P); «para que lo que realizamos..., nos sirva de bálsamo» (PS - 28 de octubre - P); «para que lo que... realizamos en el misterio... lo consigamos con piadoso afecto» (PS - 15 de noviembre - S).

⁴³⁵ «quod eisdem muneribus declaratur, immolatur et sumitur, Iesus Christus» (E - Epifanía del Señor - S); «ut Unigeniti Filii tui... ubique sacrificium innovetur» (VD - Vocación eclesiástica - O); «Ofreciendo el Cordero inmaculado» (PS - 22 de agosto - S); «a quien inmolamos con los sacrificios presentes..., Jesucristo...» (PS - Jesús Cristo Rey - S).

⁴³⁶ «por la muerte temporal de tu Hijo, de la que dan testimonio los venerables misterios...» (H - F IV - P); «para que lo que nos has mandado hacer en tu conmemoración nos sirva de auxilio en nuestra debilidad» (PO - F VI - P); «bajo el Sacramento maravilloso has dejado el recuerdo de tu pasión» (PP - Ss. Corp. - O); «al ofrecer la hostia salvadora..., haz que recordemos debidamente el sacrificio de tu muerte; y... que recibamos abundantemente el fruto de ese mismo sacrificio» (PS - 27 feb. - S); «celebramos los misterios de la Pasión del Señor» (PS - 2 de septiembre - S); «celebramos los misterios de la Pasión del Señor» (PS - 2 de septiembre - S); cf. «los dones ofrecidos dan testimonio de la gloria de la divina potencia...» (PS - 15 de junio - S).

⁴³⁷ «con los dones con los que celebramos el inicio de este venerable sacramento» (Q - F IV cin. - S).

⁴³⁸ «por quienes Cristo..., con su sangre, instituyó el misterio pascual» (H - F VI, parte IV - O3); «hostia inmaculada, con la que renovamos la obra de la inmensa caridad de nuestro Señor Jesucristo...» (PS - 18 de julio - S).

⁴³⁹ «esta ofrenda... que en el altar de la cruz expió también la ofensa de todo el mundo» (V - s. Cruc. - S); «ofrenda, con cuya inmolación concediste el perdón de los pecados de todo el mundo» (PS - 12 de marzo - S); «ofrendamos la hostia... de la reconciliación humana» (PS - Jesús Cristo Rey - S).

⁴⁴⁰ «que, unidos a ella, te ofrezcamos ofrendas agradables» (V - I. Cristo, Sumo y Eterno Sacerdote - S); «ofrecerse a sí mismo como ofrenda santa a ti mediante la misma ofrenda» (PS - 2 de agosto - S).

⁴⁴¹ «comunicamos el Cuerpo y la Sangre» de Cristo (Q - p. D III Sab - P).

⁴⁴² «llenarme del gozo eterno de tu divinidad, que prefigura la percepción temporal de tu precioso Cuerpo y Sangre» (PP - Ss. Corp. - P); «los dones de la unidad y la paz... que se simbolizan místicamente en los dones ofrecidos» (PP - Ss. Corp. - S); «estos sacramentos de nuestra salvación» (DO - Def. fra. - S); «que la dulzura eterna se manifieste y prospere, la cual, en el Mártir... se alimenta siempre del buen aroma de tu Hijo» (PS - 9 de septiembre - P); «que los dones... nos sirvan de remedio para la salvación eterna» (PS - 11 de septiembre - S).

⁴⁴³ «sumpta sacra communio... fidelium in te unionem praesignat» (VD - Eccl. unit. - P); «pignus facias nobis unitatis et pacis» (PS - 1 de mayo - S).

⁴⁴⁴ «in mentibus nostris... verae fidei sacramenta confirma» (PS - 25 de marzo - S).

La eficacia pedida y constatada de la Eucaristía se evoca de numerosas formas, tanto en relación con Dios ⁴⁴⁵ como con los hombres: acción del *mysterium* ⁴⁴⁶, efecto salvífico ⁴⁴⁷, «remedio» ⁴⁴⁸, «renovación» ⁴⁴⁹, «reparación» ⁴⁵⁰, purificación de los pecados ⁴⁵¹,

⁴⁴⁵ «*sacrificium nostrum, quod ad gloriam Filii tui... offerimus tibi, ut maiestati tuae placere possit ad laudem, et nobis proficere ad salutem*» (N - Ss. Nom. Iesu - S); «*in honorem nominis Filii tui... maiestati tuae obtulimus...*» (N - Ss. Nom. Iesu - P).

⁴⁴⁶ «*hostia... y cumpla los misterios sagrados establecidos...*» (A - D III - S).

⁴⁴⁷ «*y que tu salvación obre maravillosamente en nosotros*» (A - D III - S); «*para que nos beneficien tanto en nuestra devoción como en la salvación*» (A - Sábado de Cuaresma - S); «*concede que sirva de ayuda para nuestra salvación*» (N - Natividad M2 - S2); «*para que este mismo [don celestial] sea para nosotros causa del sacramento y de la salvación*» (Q - F V p. cin. - P); «*que la ofrenda sagrada nos confiera siempre la bendición salvadora*» (PA - D II - S); «*para que, con la ayuda de la salvación eterna, prospere siempre la fe verdadera*» (OC - Sab - P); «*concede que los dones... sean recibidos para la salvación de los creyentes mediante la santificación eterna*» (PP - D III - S); «*que prospere para la salvación*» (PP - D V - S; PP - D VII - S); «*que, por tu misericordia, nos sean devueltos los beneficios salvíficos*» (C - pl. mart. II - S); «*que nos profita para la salvación del cuerpo y del alma*» (V - Ss. Trin. - P); «*que concedas que redunde en nuestra salvación*» (V - Angel. - S); «*redemptionis nostrae munere vegetati... hoc perpetuae salutis auxilio...*» (VD - Fid. prop. - P); «*et tam viventibus, quam defunctis proficiat ad salutem*» (O - Rem. pecc. - S); «*praesens oblatio fiat... salvadora para tu pueblo*» (PS - 13 de junio - S); «*que los dones... nos sirvan para la salvación*» (PS - 29 de agosto - S); «*que las ofrendas... le sirvan para la salvación*» (PS - 30 de agosto, san Feliciano - S); «*que las ofrendas... nos sirvan para nuestra salvación*» (PS - 29 de septiembre - S); «*que los dones de nuestra devoción... nos sean saludables*» (PS - 5 de octubre - S); «*para que permitas que esas mismas [ofrendas] nos sirvan para nuestra salvación*» (PS - 24 de octubre - S).

⁴⁴⁸ «*sacrificios..., para que nos concedas que se conviertan en remedios*» (PP - D X - S); «*para que hagas que los sagrados misterios... sean para nosotros remedio presente y futuro*» (PS - 2 de febrero - P); «*para que... la medicina del sacramento beneficie a nuestros cuerpos y a nuestras mentes*» (PS - 15 de junio - P); «*que nos beneficien para la curación*» (PS - 30 de junio - P); «*la hostia inmaculada... sea... un remedio salvífico contra todas las dolencias del cuerpo y del alma, y en el último agonio, consuelo y protección*» (PS - 18 de julio - S); «*para que nos sirvan de remedio para la salvación eterna*» (PS - 11 de septiembre - S); «*que nos sirvan de medicina*» (PS - 21 de septiembre - P); «*para que los dones... y la curación nos proporcionen, y la gloria*» (PS - 30 de septiembre - S); «*para que los dones que ofrecemos... y la curación nos proporcionen, y la gloria*» (PS - 18 de octubre - S).

⁴⁴⁹ «*tuo sacramento nos la libatio sancta restauret...*» (A - F VI, cuarto trimestre - P); «*sacramenti tui veneranda perceptio in novam transferat creaturam*» (OC - F IV - P).

⁴⁵⁰ «*reparatio mentis et corporis*» (PP - D VIII - P); «*illius in nobis culpae vulnera reparent...*» (PS - 8 de diciembre - P); «*sit nobis... reparatio mentis et corporis caeleste mysterium*» (PS - 14 de febrero - P).

⁴⁵¹ «*que esta comunión nos purifique del delito*» (N - s. Thom. - P; N - Oct. Nat. - P); «*que esta hostia... purifique nuestras faltas...*» (PE - D III - S); «*que purifique siempre nuestra fragilidad de todo mal y la proteja*» (PE - D IV - S); «*haec hostia... emundet nostra delicta*» (S - D Quin. - S); «*huius operatione mundati*» (Q - Sab p. cin. - S); «*purget a crimine, et caelestis remedii faciat esse consortes*» (Q - p. D II F II - P); «*por estos santos vínculos, absolve los lazos de nuestros pecados*» (Q - p. D II F IV - S); «*esta ofrenda... purifique nuestras faltas*» (Q - D III - S); «*emundet nuestra culpa*» (Q - p. D IV F III - S); «*que por estos sacrificios se purifiquen nuestros pecados*» (Q - p. D IV F IV - S); «*ofrecerte nuestro corazón purificado por este don del sacramento*» (PO - Sábado - S);

«*a praeteritis delictis exuat et futuris*» (PP - D XVII - S); «*nos corpore pariter et mente purificet*» (PS - 3 dec. - S); «*emundet nostra delicta*» (PP - F IV quat. temp. sept. - S); «*que esta comunión nos purifique del pecado*» (C - pl. mart. III - P); «*que nos purifique tanto en cuerpo como en mente*» (C - Conf. n. Pont. II - S); «*que esta comunión nos purifique del pecado y nos haga partícipes del remedio celestial*» (C - s. María i. Sáb. II - P); «*ab omnibus nos purget offensis*» (V - s. Cruc. - S); «*haec nos communio purget a crimine...*» (VD - Ben. Abb. - P);

«*que nos purifiquen... los sacramentos que hemos recibido*» (O - Tent. - P); «*que esta comunión... nos libere de las faltas...*» (O - Inim. - S); «*purificándonos... los sacramentos que hemos recibido*» (O - Viv. et def. - P); «*anima... his purgata sacrificiis*» (D - Ann. def. - P); «*his sacrificiis... purgata anima... ad indulgentiam et refrigerium sempiternum pervenire mereatur*» (DO - Alt. def. ep. - P); «*his sacrificiis... anima... se libere de todos los pecados, sin los cuales nadie está libre de culpa*» (DO - Una def. - S); «*que la hostia sagrada... purifique nuestros pecados*» (PS - 9 de junio - S); «*que tus santos sacramentos, que hemos recibido, nos purifiquen*» (PS - 11 de septiembre - P); «*los sacramentos que hemos recibido... nos purifiquen... y nos liberen de todos los vicios*» (PS - 15 de septiembre, san Nicolás - P); «*la ofrenda... nos libere de nuestras culpas y nos confirme en la salvación eterna*» (PS - 14 de octubre - S); «*para que los dones sagrados purifiquen nuestras culpas y nos ayuden a vivir rectamente*» (PS - 14 de octubre - P); «*que nos purifique tanto en cuerpo como en mente*» (PS - 19 de octubre - S);

«*que el alma, purificada con estos sacrificios*» (PS - 2 de noviembre M2 - P).

perdón⁴⁵², santificación⁴⁵³, reconciliación⁴⁵⁴, expiación⁴⁵⁵, unión con Dios⁴⁵⁶, renuncia a los placeres de este mundo⁴⁵⁷, defensa contra los peligros⁴⁵⁸, socorro⁴⁵⁹, ayuda para alcanzar la eternidad⁴⁶⁰, «vivificación»⁴⁶¹, beneficio para la piedad⁴⁶², pero también dones en este mundo⁴⁶³, descanso

⁴⁵² «*percipientes hoc munere veniam peccatorum...*» (DV - Rem. pecc. - P); «*nobis... ad veniam prodesse perficias*» (PS - 30 de noviembre - P); «*sacramenta... veniam nobis concilient et gratiam*» (PS - 18 de mayo - P).

⁴⁵³ «*que nos santifique la mesa celestial de la que nos hemos alimentado, y nos haga dignos de las promesas celestiales*» (Q - p. D III F IV - P); «*que santifique nuestros cuerpos y nuestras mentes*» (Q - D III - S); «*que nos santifique la percepción de tu sacramento*» (PS - 29 de noviembre, festividad de San Saturno - P); «*que santifique los cuerpos y las mentes de quienes se someten a ti*» (PP - F IV, cuarto domingo de tiempo ordinario - S); «*que seamos santificados por el misterio divino...*» (O - Navig. - P); «*que seamos santificados por el misterio salvífico*» (PS - 25 de enero - P);

«*Que los sacramentos... santifiquen nuestras mentes y corazones; para que seamos dignos de participar de la naturaleza divina*» (PS - 18 de marzo - P); «*que seamos santificados... por el misterio salvífico*» (PS - 5 de junio - P); «*para que los misterios sacrosantos, en los que has establecido la fuente de toda santidad, nos santifiquen también a nosotros en la verdad*» (PS - 31 de julio - S).

⁴⁵⁴ «*expiados por los sagrados misterios*» (Q - p. D III F III - P; V - ss. Apost. - S1); «*expiados de todos los errores*» (Q - p. D III F IV - P).

⁴⁵⁵ «*que sea para nosotros la purificación de nuestros delitos y para ti la propiciación de tu majestad*» (QP - p. D I F II - S); «*hac oblatione placatus*» (PP - D XIII - S); «*sacramenta sancta... ad tuae nobis proficiant placationis augmentum*» (PS - 12 de mayo - P); «*...nobis conferant tuae propitiationis auxilium*» (PS - 10 de marzo - S).

⁴⁵⁶ «*por los venerables vínculos de este sacrificio, nos has hecho partícipes de la única y suma divinidad*» (PA - D IV - S).

⁴⁵⁷ «*que tus dones nos... liberen de los placeres terrenales*» (PE - D IV - P).

⁴⁵⁸ «*en los que confiamos para librarnos de los males presentes y futuros*» (C - Conf. n. Pont. I - S).

⁴⁵⁹ «*conferre subsidium*» (N - ss. Inn. - P); «*praebeant... subsidium*» (Q - F IV cin. - P); «*nuestra fragilidad, un socorro*» (PP - D XI - S); «*asume las ofrendas que te dedicamos, Señor, por los méritos de tu beato mártir... y concédenos un socorro que nos llegue para siempre*» (C - un. mart. I - S); «*habiendo recibido los socorros para nuestra salvación*» (C - Fest. B.M.V. - P); «*concédenos... por su celebración, el socorro de tu protección contra todas las adversidades*» (O - Familia - P); «*que los sacramentos... nos concedan los socorros tanto de la vida temporal como de la eterna*» (PS - 2 de abril - P); «*habiendo recibido los socorros de nuestra salvación*» (PS - 12 de septiembre - P).

⁴⁶⁰ «*auxilio de la eternidad*» (Q - Sáb. p. cin. - P); «*para que sean para nosotros auxilio en la vida presente y sacramento de la eternidad*» (QP - p. D I F V - S); «*ad aeternitatis nobis medelam, te operante, proficiant*» (H - M. Vig. Pasch. - S); «*animabus... requiem et lucem obtineat perpetuam*» (DO - Pat. et mat. - P); «*ut animae... por la virtud de este sacramento, expiadas de todos los pecados, reciban, por tu misericordia, la luz perpetua y la bienaventuranza*» (DO - Def. fra. - P); «*para que, por este sacrificio singular, liberadas de los lazos de la muerte espantosa, merezcan la vida eterna*» (DO - in coem. - S).

⁴⁶¹ «*que este sacrificio nos vivifique siempre y nos proteja*» (S - D Sex. - S); «*que este sacrificio nos vivifique siempre y nos proteja*» (Q - p. D IV F II - S); «*que nos vivifique... la hostia divina que hemos ofrecido y recibido*» (V - I. Cap. Summo et Aet. Sac. - P); «*que el don que ofrecemos... se convierta en sacramento vivificante para tu pueblo*» (VD - Voc. eccl. - S).

⁴⁶² «*sacrificios..., para que redunden en nuestra devoción y en nuestra salvación*» (Q - F V p. cin. - S); «*...divino fervor, por el que nos deleitemos tanto en su celebración como en su fruto*» (H - F II - P); «*que nos proporcionen el divino... fervor*» (PP - Ss. Cordis - P); «*que los sacramentos... aviven en nosotros el ardor de la caridad*» (PS - 13 de mayo - P); «*que nuestra devoción nos beneficie y nos lleve a la salvación*» (PS - 10 de julio - S); «*que esta hostia salvadora nos inflame con el fuego del amor*» (PS - 21 de agosto - S).

⁴⁶³ «*Que esta ofrenda nos proporcione prosperidad y paz, tanto en el presente como para siempre*» (C - Fest. de la Santísima Virgen María - S; C - s. María I, sábado II - S); «*que en tu Iglesia se produzca el efecto de la unidad...*» (VD - Eccl. unit. - P); «*para que nos libre de toda la maldad de las guerras y nos establezca la seguridad de tu protección*» (VD - Tiempo de guerra - S); «*que nos absuelva poderosamente de todos los errores y nos libre del ataque de toda perdición*» (DV - Tiempo de muerte - S); «*que tus... sacramentos, que hemos recibido, custodien a tus siervos... y los protejan contra todas las incursiones adversas*» (DV - Pereg. - P); «*que esta ofrenda salvadora nos proteja de todas las adversidades*» (O - Rege - S); «*que los sacramentos... nos proporcionen remedios tanto para la vida temporal como para la eterna*» (PS - 28 de enero, s. Agn. - P); «*que las ofrendas de alabanza que te... te ofrecemos, sea para ti aroma de dulzura y nos conceda la salud deseada para el cuerpo y el alma*» (PS - 11 feb. - S); «*para que... nos sitíe en la seguridad de tu protección para aplastar las artimañas de los enemigos*» (PS - 28 mar. - S);

«*para que... nos defiendas del enemigo maligno y guardes a tu Iglesia en paz perpetua*» (PS — 28 de marzo — P);

«*que este sacrificio... nos libre de toda maldad de las guerras, y que, bajo el estandarte de la Santa Cruz de tu Hijo, para frustrar las artimañas del poder adverso, nos coloque en la seguridad de tu protección*» (PS - 3 de mayo - S); «*hemos tomado los sacramentos votivos... para que nos proporcionen remedios tanto para la vida temporal como para la eterna*» (PS - 2 de julio - P); «*que sea para nosotros... ayuda tanto para la vida presente como para la futura*» (PS - 24 de agosto - P); «*que los sacramentos... nos proporcionen remedios tanto para la vida temporal como para la eterna*» (PS - 8 de septiembre - P); «*que esta ofrenda nos proporcione prosperidad y paz, tanto en lo eterno como en lo presente*» (PS - 12 de septiembre - S); «*que, tanto en lo eterno como en lo presente... nos proporcione prosperidad y paz*» (PS - 11 de octubre - S).

por los difuntos ⁴⁶⁴ y la obtención de la gracia ⁴⁶⁵; hay fórmulas complejas que reúnen varios de estos aspectos ⁴⁶⁶. Más concretamente, se trata del «*pignus*» de la salvación eterna ⁴⁶⁷. Se dice expresamente que el sacrificio se ofrece por los hombres ⁴⁶⁸, por sus pecados ⁽⁴⁶⁹⁾ pero también

⁴⁶⁴ «*ut haec salutaris hostia sit remedium et requies animarum eorum et corporum*» (VD - Ben. Coem. - S).

⁴⁶⁵ «*mysteria sacrosancta... amissam nobis, quaesumus, reconcilient gratiam: atque munus patientiae in illatis omnibus... impertiant*» (O - Post. pat. - P).

⁴⁶⁶ «*que nuestra ofrenda... nos purifique..., y nos renueve, nos guíe y nos proteja*» (PE - D VI - S); «*que esta ofrenda... nos haga dignos de tu protección*» (Q - p. D II F II - S); «*que, al recibir tu sacramento, seamos purificados de nuestros secretos ocultos y liberados de las insidias de nuestros enemigos*» (Q - p. D I F IV - P); «*que los sacramentos... nos colmen de alimentos espirituales y nos protejan con tus auxilios corporales*» (Q - p. D IV F IV - P); «*y nos liberen de los lazos de nuestra maldad, y nos concilien los dones de tu misericordia*» (QP - D I - S); «*que los dones que te ofrecemos nos purifiquen y te hagan estar apaciguado con nosotros*» (Q - p. D IV F VI - S); «*que la participación en el sacramento nos libere de las culpas y nos proteja de todas las adversidades*» (Q - p. D IV F VI - P); «*que la recepción del sacramento nos purifique del pecado y nos conduzca a los reinos celestiales*» (Q - p. D III F VI - P); «*y nos conceda purificación y sanación*» (QP - p. D I F II - P); «*y nos obtenga la gracia de la devoción, y alcance el fruto de la bienaventurada eternidad*» (QP - D II - S); «*por la acción de este misterio, que nuestros vicios sean purificados y se cumplan nuestros justos deseos*» (QP - D II - P); «*por tus santificaciones... que nuestros vicios sean purificados y nos procedan remedios eternos*» (H - F III - P); «*y nos liberen de los lazos de nuestra maldad, y nos concilien los dones de tu misericordia*» (PA - i. Lit. - S); «*y nos conceda ayuda en la vida presente, y nos concilie los gozos eternos*» (OC - F V - P); «*ofrecemos estas ofrendas... en expiación de los pecados de los renacidos, y para acelerar la ayuda celestial*» (OC - F VI - S); «*que esta ofrenda nos purifique... y nos traslade a la vida celestial*» (PP - D II - S); «*para que lo que ofrecemos sea para ti un don aceptado y la expiación de nuestras faltas*» (PP - Ss. Cordis - S); «*que los sacrificios nos purifiquen sin mancha y nos den vigor de la gracia celestial*» (AS - D - S); «*sentiamus... subsidium mentis et corporis, ut in utroque salvati, caelestis remedii plenitudine gloriemur*» (PP - D XI - P); «*vivificet nos..., et expiationem tribuat, et munimen*» (PP - D XII - P); «*que se produzca la purificación de los delitos y la propiciación de tu poder*» (PP - D XIV - S); «*que nos purifiquen... y nos protejan... y nos conduzcan al efecto de la salvación eterna*» (PP - D XIV - P); «*que nos... custodien, y nos defiendan siempre contra las incursiones diabólicas*» (PP - D XV - S); «*purifiquen... por el efecto del presente sacrificio, y haz que seamos dignos de participar en él*» (PP - D XVI - S); «*purifica nuestras mentes y renuévanos con los sacramentos celestiales, para que... recibamos el auxilio de los cuerpos*» (PP - D XVI - P); «*que nos vivifiquen y preparen a los expiados para la misericordia eterna*» (PP - D III - P); «*que nos... purifiquen y nos protejan con su don*» (PP - D IV - P); «*que seamos purificados por su efecto y protegidos con su auxilio*» (PP - D VI - P); «*los dones que te ofrecemos, para que estos misterios sacrosantos, por la virtud de tu gracia, santifiquen nuestra vida presente y nos conduzcan a las alegrías eternas*» (PP - D VIII - S); «*nos conceda la purificación y nos otorgue la unidad*» (PP - D IX - P); «*se curen nuestros vicios y nos procedan remedios eternos*» (PP - D XVII - P); «*que, al expiarnos, nos hagan dignos por tu gracia y nos conduzcan a las promesas eternas*» (PP - F VI, cuarta semana de Cuaresma - S); «*y nos obtenga la gracia de la devoción, y alcance el fruto de la bienaventurada eternidad*» (PP - Sab quat. temp. sept. - S); «*que nos proporcionen el bálsamo celestial y purifiquen los vicios de nuestro corazón*» (PP - D XX - S); «*que nos libere sin cesar de nuestras propias culpas y nos proteja de todas las adversidades*» (PP - D XXII - S); «*que esta comunión nos purifique del pecado y... nos haga partícipes del remedio celestial*» (C - un. mart. II - P); «*por la intercesión de... pasión nos vivifique siempre y nos proteja*» (V - Pass. D. - S); «*que nos purifique y proteja... el don del divino sacramento ofrecido: y por su intercesión... nos libre de todo y, expiados de nuestras perversidades, nos libere de las adversidades*» (O - Posc. suf. 2 - P1); «*salvet semper, et muniat*» (O - Episc. - P); «*sacramenti perceptio, peccatorum nostrorum maculas abstergat: et nos per humilitatis exhibitionem ad caelestia regna perducatur*» (O - Post. hum. - P); «*sea para nosotros... intercesión salvadora para el perdón: sea purificación de los pecados, sea fortaleza para los débiles, sea baluarte contra todos los peligros del mundo: sea remisión de todos los delitos de los fieles vivos y difuntos*» (O - Viv. et def. - P); «*y implore el perdón de nuestra perversidad, y nos concilie los dones de tu gloria*» (PS - 1 de junio - S); «*que la ofrenda... nos libere de las ataduras de nuestra perversidad, y nos concilie los dones de tu misericordia*» (PS - 2 de junio - S).

⁴⁶⁷ «*aceptada la garantía de la salvación eterna*» (Q - p. D II F VI - P); «*hemos recibido la garantía de la redención eterna..., para que nos sirva de ayuda tanto en la vida presente como en la futura*» (PS - 11 de agosto - P); «*sumptum... pignus redemptionis aeternae*» (PS - 24 de agosto - S).

⁴⁶⁸ «*estas ofrendas, que te ofrecemos por tus siervos...*» (DV - Pereg. - S); «*el sacrificio que te ofrecemos por el siervo...*» (DV - Infir. - S3); «*las que... celebramos con devoción por ellos, que sientan que les benefician para su sanación*» (O - Prael. - S); «*por quienes celebramos tus misterios*» (O - Navig. - S); «*estas ofrendas de los fieles, que te ofrecemos por la seguridad de ellos*» (O - Sal. viv. - S); «*por el alma... ofrecemos sacrificios*» (DO - Def. sac. - S).

⁴⁶⁹ «*estas ofrendas, que te presentamos para que sean consagradas a tu nombre por nuestros pecados; para que... nos sirvan a todos para la salvación*» (O - Post. ser. - S); «*la ofrenda que ofrecemos a tu majestad por nuestros pecados...*» (O - Pet. comp. - S); «*el presente sacrificio, que te ofrecemos por nuestras faltas...*» (O - Rem. pecc. - S).

para su salvación⁴⁷⁰. Cabe señalar que el sacrificio tiene lugar en presencia de Dios⁴⁷¹, que Dios lo instituyó para su propia gloria⁴⁷² y para la reconciliación (quiso ser reconciliado mediante este sacrificio⁴⁷³); a este respecto, se mencionan y se retoman ritos bíblicos⁴⁷⁴. También hay que considerar, en un contexto bíblico, la oración para que los oblatos sean santificados, y la relación con el Cuerpo y la Sangre de Cristo resulta entonces evidente⁴⁷⁵. Asimismo, se menciona la importancia de la veneración de los santos⁴⁷⁶.

Se subraya que Dios instituyó la Eucaristía como medio de nuestra salvación⁴⁷⁷, un medio a través del cual Él actúa en nuestro beneficio⁴⁷⁸. Se afirma claramente que la obra de la salvación se realiza en la celebración⁴⁷⁹. Se habla del «*effectus*»⁴⁸⁰, de la «*operatio*»⁴⁸¹, de la «*potentia*»⁴⁸²

⁴⁷⁰ «*offerimus oblationes pro salute nostra*» (O - Rep. m. cog. - S); «*sacrosancta mysteria, quae pro reparationis nostrae munimine contulisti*» (PS - 2 feb. - P).

⁴⁷¹ «*sacrificios ofrecidos ante tu presencia*» (PO - F VI - O); «*ofrenda ofrecida ante los ojos de tu majestad*» (PP - Sábado cuarto de Cuaresma - S); «*ofrendas que ofrecemos ante los ojos de tu majestad*» (PP - D XIX - S); «*para que te dignes concedernos... este don, te ofrecemos con devoción una acción a tu majestad*» (O - Post. pat. - S); «*te hemos ofrecido a tu majestad*» (O - Dev. am. - P; DO - Def. fra. - P); «*munera, quae oculis tuae maiestatis offerimus*» (PS - 2 feb. - S).

⁴⁷² «*en estas criaturas, que creaste para socorrer nuestra fragilidad, ordenaste que se ofrecieran ofrendas también a tu nombre...*» (QP - p. D I F V - S); «*sacrificios dedicados... que has dispuesto que se ofrezcan en honor de tu nombre*» (PP - D X - S); «*ofrecieron en honor de tu nombre...*» (PP - D V - S); «*ofrecieron en honor de tu majestad*» (PP - D VII - S); «*ofrendas..., al conceder la indulgencia, rindan honor a tu nombre*» (PP - D XII - S); «*que lo que ofrecemos suplicantes para la alabanza de tu nombre, sirva para la indulgencia de los difuntos*» (DO - Pl. def. 2 - S).

⁴⁷³ «*ofrendas, con las que quisiste apaciguarte y, con tu poderosa piedad, devolvernos la salvación*» (PP - D XXI - S; O - Quac. trib. - S); «*esta ofrenda, con cuya inmolación concediste el perdón de los pecados a todo el mundo*» (DO - Alt. def. ep. - S; DO - Uno def. - S); «*sacrificio, con cuya inmolación quisiste complacerte dignamente*» (Q - Sab p. cin. - S).

⁴⁷⁴ «*sacrificios... que sean consumidos por aquel fuego divino que, por medio del Espíritu Santo, enciende los corazones de los discípulos de Cristo*» (PO - F VI - S); «*que descienda... el Espíritu Santo sobre este altar, que santifique las ofrendas de tu pueblo y purifique dignamente los corazones de quienes las reciben*» (C - Ded. Eccl. - S3); «*que has sancionado la distinción legal de las víctimas con la perfección de un único sacrificio*» (PP - D VII - S); «*sacrificio... con la misma bendición, como las ofrendas de Abel, santifica*» (PP - D VII - S); «*haz que... en todo lugar se sacrifique y se ofrezca a tu nombre una ofrenda pura*» (VD - Fid. prop. - S);

«*sobre tus altares... renovemos la aspersión de la sangre, que habla mejor que la de Abel*» (PS - 1 de julio - S).

⁴⁷⁵ «*santifica... por la invocación de tu nombre*» (PP - D Ss. Trin. - S; V - Ss. Trin. - S); «*santifica las ofrendas presentadas, para que se conviertan para nosotros en el Cuerpo y la Sangre de tu Unigénito*» (O - Rege - S); «*santifica los dones de tu pueblo*» (PS - 25 de enero - S); «*que tu bendición... nuestros dones... se conviertan para nosotros en sacramento de la redención*» (PS - 8 de noviembre - S).

⁴⁷⁶ «*tibi grata sit honore Sanctorum...*» (PS - 3 de diciembre - S); «*en cuya veneración hemos presentado tus ofrendas a tu majestad*» (PS - 7 de diciembre - P); «*ofrenda en honor de tus santos*» (PS - 29 de julio - S); «*cuya memoria recordamos mediante la participación en el sacramento*» (PS - 1 de septiembre - P).

⁴⁷⁷ «*que has dispuesto para el remedio de tus fieles*» (Q - p. D IV F V - P); «*concédenos que nos sean saludables*» (PP - D XIX - S).

⁴⁷⁸ «*que tu santificación se opere en nosotros... por medio de estos misterios*» (Q - p. D II F III - S); «*concédenos por estos sacrificios*» (Q - p. D II Sab - S).

⁴⁷⁹ «*cada vez que se celebra la conmemoración de esta ofrenda, se realice la obra de nuestra redención*» (PP - D IX - S).

⁴⁸⁰ «*uti mysteriis... ut effectibus nos eorum veraciter aptare digneris*» (PE - D III - P); «*renovemur effectum*» (Q - p. D I F II - P); «*ut illius salutaris capiamus effectum, cuius per haec mysteria pignus accepimus*» (Q - p. D I F III - P); «*sacrificii praesentis effectus*» (PP - D XVI - S); «*ut... salutaris sacrificii sentiamus effectum*» (PS - 13 de junio - P); «*munera... oblata... nobis effectum tuae salvationis impendant*» (PS - 15 de junio - S); «*para que... alcancemos el efecto de aquel sacrificio salvífico, del que hemos recibido una garantía a través de estos misterios*» (PS - 10 de julio - P); «*para que... se logre el efecto de los sacramentos que hemos recibido*» (PS - 7 de octubre - P).

⁴⁸¹ «*por la acción de este misterio...*» (Q - p. D I F VI - P); «*que tus santos nos purifiquen y, por su acción, nos hagan agradables a ti*» (Q - p. D IV Sab - P); «*por la acción de este misterio*» (PS - 30 de julio - P).

⁴⁸² «*huius sacrificii potentia*» (H - F V M. Chr. - S).

de la «*virtus*»⁴⁸³ de la Eucaristía, y se afirma incluso que es «*causa salutis*»⁴⁸⁴ y, de forma aún más directa, que «*actúa*» la salvación⁴⁸⁵ y que «*implora*» por nosotros⁴⁸⁶. A menudo, la preposición «*per*» se relaciona con la función mediadora de las ofrendas eucarísticas o de la celebración⁴⁸⁷.

También se menciona la disposición en la que debe encontrarse el hombre para recibir la Eucaristía, subrayándose claramente la dimensión espiritual⁴⁸⁸, y lo mismo ocurre con la celebración de este sacramento⁴⁸⁹.

⁴⁸³ «*huius virtute sacramenti da nobis... perseverantem in tua voluntate famulatum*» (VD - Voc. rel. - P); «*ut per huius virtutem sacramenti famulum tuum gratia tua confirmare digneris*» (DV - Infir. - P3); «*ut, per huius sacramenti virtutem, a cunctis nos mentis et corporis hostibus tuearis*» (O - Posc. suf. 2 - S1); «*huius virtute sacramenti, peccatorum meorum maculas absterge*» (O - Seipso sac. - S); «*por el poder de este sacramento, protege a tus siervos de todas las adversidades*» (O - Familia - S); «*por el poder de este misterio*» (O - Defens. - S);

«*por la virtud de este misterio, purifícanos de nuestras propias faltas y... absuélvanos de todos los pecados*» (O - Tent. - S).

⁴⁸⁴ «*percibida la bendición de este don celestial..., para que esto mismo sea para nosotros causa de sacramento y de salvación*» (QP - p. D I F IV - P).

⁴⁸⁵ «*sacrificios... que estos nos salven con mayor facilidad*» (Q - p. D I F V - S); «*la cierta salvación de tu sacramento*» (Q - p. D III F V - P); «*tus sacrificios... nos den la salvación*» (C - Doct. - P); «*nos ayuden y... nos hagan gozar de protección eterna*» (C - Virg. I - P); «*nos proteja*» (VD - Coron. Pap. - P); «*salve siempre y nos defienda*» (VD - Coron. Pap. - P); «*tribuant nobis... continuum tua sancta praesidium*» (PS - 25 de abril - P); «*fideles tuos... custodiant sacramenta, et contra omnes adversos tueantur incursus*» (PS - 29 de abril - P); «*que la comunión que hemos recibido nos salve y nos fortalezca en la luz de tu verdad*» (PS - 13 de agosto - P); «*que esta hostia... nos haga dignos de tu propiciación*» (PS - 22 de noviembre - S).

⁴⁸⁶ «*que los sacrificios... nos obtengan ante tu clemencia todo efecto salvífico*» (PS - Siete Dolores de la Santísima Virgen María - S); «*que nos obtengan... todo efecto salvífico*» (PS - 15 de septiembre - P).

⁴⁸⁷ «*per eadem [munera dicata] nos placatus intende*» (N - s. Thom. - S); «*para que alcancemos el efecto salvífico de aquel cuya garantía hemos recibido a través de estos misterios*» (PE - D V - P); «*por los cuales vivimos verdaderamente*» (PE - D VI - P); «*alimentos celestiales..., por los cuales seamos protegidos contra todas las adversidades*» (S - D Quin. - P); «*por medio de estos venga... el efecto de los sacramentos de nuestra redención*» (Q - p. D III F III - S); «*concédenos siempre regocijarnos por estos misterios pascuales, para que la continua obra de nuestra reparación se convierta en causa de alegría perpetua*» (OC - Sab - S); «*por la venerable comunión con este sacrificio, nos has hecho partícipes de la única y suma divinidad*» (PA - D IV - S); «*por lo que hemos recibido fielmente, seamos purificados de los vicios y liberados de todos los peligros*» (PA - D IV - P);

«*por estas... pasemos a la gloria celestial*» (PA - D V - S); «*por ella, haz de nosotros mismos un ofrenda eterna para ti*» (PP - D Ss. Trin. - S); «*por estas mismas, aténete a apaciguarnos*» (PS - 29 de noviembre, san Saturno - S); «*por medio de estas, seamos protegidos contra todas las adversidades*» (PS - 3 de diciembre - P); «*por medio de ellas, para que... nuestra vida sea guiada en todo momento, tanto en las adversidades como en las prosperidades*» (PS - 6 de diciembre - S); «*santifica los ofrendas que te dedicamos y... por medio de ellas, atiéndenos, apaciguado*» (C - un. mart. II - S); «*por medio de estas, que seamos protegidos contra todas las adversidades*» (C - Conf. n. Pont. II - P); «*por medio de ella, haz de nosotros mismos un ofrenda eterna para ti*» (V - Santísima Trinidad - S); «*per eam universa illius purgentur delicta*» (DV - Infir. - S3); «*per quae unitatis et pacis in Ecclesia tua nobis dona concedas*» (VD - Eccl. unit. - S);

«*concede... por el misterio de este sacramento, el perdón de mis pecados, para que sea digno de servir a tu majestad*» (O - Seipso sac. - P); «*para que, por lo que hemos recibido, seamos dignos de librarnos de todas las adversidades*» (VD - Grat. act. - P); «*que el don de la caridad... a través de estos sacrificios que te ofrecemos, lo comprendamos verdaderamente*» (O - Post. car. - S); «*te hemos ofrecido este sacrificio de alabanza a tu majestad: para que, a través de estos santos...*» (O - Dev. am. - S); «*para que, por medio de estos sagrados, obtengan la gracia de la bendición celestial y alcancen la gloria de la bienaventuranza eterna*» (O - Dev. am. - S); «*por medio de los oficios de piadosa expiación, obtenga misericordia perpetua*» (DO - Una def. - S); «*por estos sacramentos de nuestra salvación, concede la remisión de todos los pecados*» (DO - Def. fra. - S); «*ofrecemos las ofrendas... consagradas a tu nombre; por las cuales nos hagas expiar y defender*» (PS - 24 feb. - S); «*para que, por estos sacramentos que hemos recibido..., obtengamos el perdón y la paz*» (PS - 24 feb. - P); «*limpianos, por estos, de las manchas de nuestros pecados*» (PS - 11 jun. - S); «*por estos divinos misterios, acerquémonos a Jesús, mediador del Nuevo Testamento*» (PS - 1 de julio - S); «*por estos oficios de piadosa devoción pasemos a la gloria celestial*» (PS - 9 de noviembre - S); «*a las almas... por estos sacramentos de nuestra salvación, concede la remisión de todos los pecados*» (PS - 2 de noviembre M3 - S).

⁴⁸⁸ «*capiamus con mente pura*» (QP - p. D I F V - P); «*esforcémonos por recibir la hostia inmaculada... con el corazón limpio*» (PS - 18 de marzo - S); «*para que... con piadosa preparación de la mente y pureza de corazón... merecamos recibir santamente el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo*» (PS - 26 de noviembre - S).

⁴⁸⁹ «*digne tuis servire semper altaribus tuis*» (QP - p. D I F VI - S); «*purificet nos muneris praesentis oblatio, et dignos sacra participatione efficiat*» (PO - F III - S); «*con diligente servicio, por tu gracia, te serviremos*» (PP - F IV, cuarto tiempo, séptimo - P); «*que la ofrenda de este don nos purifique... y nos haga dignos de la sagrada participación*» (VD - cuag. neces. - S); «*para que... podamos estar dignamente en el recinto de esta mesa sagrada tuya*» (PS - 4 de junio - S).

13. Escatología ⁴⁹⁰

Se establece una distinción entre lo actual y lo venidero ⁴⁹¹, entre la vida presente y la vida futura ⁴⁹², entre lo efímero y lo «nuevo» ⁴⁹³, entre lo terrenal y lo celestial ⁴⁹⁴. Los términos que evocan el futuro son, en este sentido: «eternidad» ⁴⁹⁵,

«eternidad bienaventurada» ⁴⁹⁶, «bienaventuranza eterna» ⁴⁹⁷, «bienaventuranza de la luz» ⁴⁹⁸, «bienaventuranza de los santos» ⁴⁹⁹, «felicidad de lo alto» ⁵⁰⁰, «vida eterna» y «vida celestial» ⁵⁰¹, «salvación eterna» ⁵⁰², «participación en la salvación» ⁵⁰³, «gloria eterna» ⁵⁰⁴, «alabanza a Dios» ⁵⁰⁵,

⁴⁹⁰ Sobre esta cuestión, véase G. MARÍNEZ Y MARTÍNEZ: *La escatología en la Liturgia Romana Antigua*, Salamanca - Madrid 1976.

⁴⁹¹ «*praesens remedium et futurum*» (A - Sab quat. temp. - P); «*et praesentis vitae... et aeternae*» (N - ss. Inn. - P); «*vitae praesentis auxilium pariter et futurae*» (PS - 11 de agosto - P); «*quam de praesenti saeculo transtulisti*» (PS - 14 de agosto - S).

⁴⁹² «*et temporalis vitae nobis remedia praebeant et aeternae*» (PS - 2 de julio - P); «*et temporalis vitae nobis remedia praebeant, et aeternae*» (PS - 8 de septiembre - P).

⁴⁹³ «*de praeteritis ad nova transimus*» (H - F V M. Chr. - P).

⁴⁹⁴ «*concedénos... que el precio de nuestra salvación sea venerado con solemne culto, y que por su virtud seamos defendidos en la tierra de los males de la vida presente; para que nos regocijemos con fruto perpetuo en los cielos*» (PS - 1 de julio - O); «*danos... prosperar en lo mundano... despreciar lo terrenal y buscar siempre lo celestial*» (PS - 23 de agosto - O).

⁴⁹⁵ «*Aeternitatem nobis... conferat*» (PS - 30 de abril - P).

⁴⁹⁶ «*effectum beatae perennitatis...*» (N - D 1 de octubre - S; PP - Sábado del cuarto domingo del séptimo tiempo - S).

⁴⁹⁷ «*sempiternam beatitudinem consequantur*» (OC - F V - S); «*ad perpetuae beatitudinis consortium pervenire concedas*» (DO - Def. fra. - O); «*aeternae beatitudinis praemia...*» (A - F IV, cuarto domingo del tiempo - O1); «*ut animas... ad perpetuae beatitudinis consortium pervenire concedas*» (PS - 2 de noviembre, M3 - O).

⁴⁹⁸ «*que, por tu misericordia, reciban la bienaventuranza de la luz perpetua*» (DO - Def. fra. - P).

⁴⁹⁹ «*me... cum illis felicitati Sanctorum coniunge*» (DO - Pat. et mat. - S).

⁵⁰⁰ «*a quien solo le es conocido el número de los elegidos que deben ser admitidos en la felicidad celestial*» (O - Viv. y def. - S).

⁵⁰¹ «*ad vitam perveniamus aeternam*» (AS - Asc. D. - S); «*ad caelestis vitae transferat actionem*» (PP - D II - S); «*ut ad vitam, una cum grege sibi credito, perveniat sempiternam*» (VD - Coron. Pap. - O); «*Dios, que al género humano has concedido tanto los medios de salvación como los dones de la vida eterna*» (DV - Infir. - O3); «*para que, liberados de los lazos de*

de la horrible muerte, merezcan la vida eterna» (DO - en el cementerio - S); «*suffragios por la vida eterna*» (PS - 3 de mayo - O); «*ad vitam, quaesumus, nutriamur aeternam*» (PS - 6 de mayo - P); «*ad vitam perveniamus aeternam*» (PS - 2 de octubre - S).

⁵⁰² «*ten piedad de esta alma y, liberada de los contagios de la mortalidad, devuélvela a la parte de la salvación eterna*» (DO - Una

def. - O); «*ad aeternam salutem pervenire mereamur*» (PS - 26 de julio - P).

⁵⁰³ «*para que las almas, liberadas de las contaminaciones terrenales, sean contadas entre los que participan de tu redención*» (DO - Pl. def. 1 - P); «*para que eas [animas] tuae redemptionis facias esse participes*» (PS - 2 nov. M1 - P).

⁵⁰⁴ «*gloriam sempiternam*» (Q - p. D III F V - O); «*ad resurrectionis gloriam perducamur*» (C - s. María I, Sab. I - P); «*caelestis gloriae facias esse participes*» (V - s. José - P); «*amborum meritis, aeternitatis gloriam consequamur*» (V - ss. Pedro y Pablo - O); «*eorum gloriam sempiternam et proficiendo celebrare et celebrando proficere*» (V - ss. Apost. - O1); «*gratiam tribuens in praesenti, et gloriam in futuro*» (O - Posc. suf. 2 - S1);

«*ut per haec sancta, supernae benedictionis gratiam obtineant, et gloriam aeternae beatitudinis acquirant*» (O - Dev. am. - S); «*ut, per passionem eius et crucem, ad resurrectionis gloriam perducamur*» (PS - 25 de marzo - P); «*para que... merezcan alcanzar la gloria celestial*» (PS - 4 de junio - O); «*para que... seamos hechos partícipes de su gloria*» (PS - 18 de mayo - S); «*para que podamos alcanzar la gloria eterna*» (PS - 8 de agosto - O); «*Mariam, con cuerpo y alma a la gloria celestial*» (PS - 15 de agosto - O); «*para que merezcamos ser partícipes de la gloria de su mismo*»

(PS - 15 de agosto - O); «*ad resurrectionis gloriam perducamur*» (PS - 15 de agosto - P); «*consequi mereamur gloriam sempiternam*» (PS - 16 de agosto - S); «*merecamus ser partícipes de tu gracia en el presente y de la gloria eterna en el futuro*» (PS - 16 de agosto - P); «*pasemos a la gloria celestial*» (PS - 9 de noviembre - S); «*seamos conducidos felizmente a la cima de tu gloria*» (PS - 10 de noviembre - O); «*para que merezcamos ser elevados, a través de la Resurrección, a la gloria eterna en los cielos*»

(PS - 13 de noviembre - O); «*ut ad perennem in caelis gloriam sublimari mereamur*» (PS - 24 de noviembre - O); «*aeternitatis gloria coronasti*»

(PS - 13 de octubre - O); «*da nobis eorum gloriam sempiternam proficere*» (PS - 28 de octubre - O).

⁵⁰⁵ «*ad perpetuam nos maiestatis tuae laudationem perducatur*» (PS - 31 de julio - P).

«bienes futuros»⁵⁰⁶, «corona de justicia»⁵⁰⁷, «Reino celestial»⁵⁰⁸, «Reino eterno»⁵⁰⁹, «promesas»⁵¹⁰, «alegría eterna»⁵¹¹, «alegría en Dios»⁵¹², «libertad eterna»⁵¹³, «bienes invisibles»⁵¹⁴, «herencia eterna»⁵¹⁵, «premio»⁵¹⁶, «recompensa»⁵¹⁷, «misericordia» de Dios⁵¹⁸, «comunión» con Cristo, la Sagrada Familia, los santos y los ángeles⁵¹⁹,

⁵⁰⁶ «ut consolatione praesenti, ad futura bona proficiat» (QP - p. D I Sab - Sp).

⁵⁰⁷ «merecamos recibir de ti la corona de la justicia» (PS - 28 de marzo - O); «para que... ardientes en la salvación de las almas por amor a tu gloria, podamos ser partícipes de esa corona en los cielos» (PS - 15 de mayo - O); «ad caelestem mereamur coronam pervenire» (PS - 18 de julio - O); «ut... certantes in terris, coronari mereamur in caelis» (PS - 31 de julio - O).

⁵⁰⁸ «a los reinos celestiales» (Q - p. D III F VI - P); «que nos conduzca a los reinos celestiales» (O - Post. hum. - P); «a la gloria del reino celestial» (PS - 2 de septiembre - P).

⁵⁰⁹ «ad regnum aeternum...» (PS - 15 de julio - O).

⁵¹⁰ «ad sempiterna promissa» (A - F IV, cuarto domingo de Cuaresma - S); «praesentis vitae remedia... praemia aeterna» (A - Sábado, cuarto domingo de Cuaresma - O4); «supernae promissiones» (Q - p. D III, F IV - P); «promissiones tuas» (PP - D V - O);

«ad tua promissa currentes, caelestium bonorum facias esse consortes» (PP - D X - O); «mereamur assequi quod promittis» (PP - D XIII - O); «ad sempiterna promissa perducant» (PP - F VI, cuarto domingo de tiempo ordinario, séptimo - S); «para que... alcancemos felizmente las recompensas prometidas a los humildes» (PS - 2 de abril - O).

⁵¹¹ «por las fiestas temporales... merezcamos llegar a los gozos eternos» (OC - F IV - O); «que nos proporcionen ayuda en la vida presente y nos granjeen los gozos eternos» (OC - F V - P); «que por medio de ellas merezcamos llegar a los gozos eternos» (OC - Sáb - O); «que nuestra continua labor de reparación sea causa de alegría perpetua» (OC - Sáb - S); «concédenos el fruto de la alegría perpetua» (OC - D i. Alb. - S); «concédenos la alegría perpetua» (PA - D II - O); «disfrutar de los gozos eternos» (PA - D II - O); «donde los verdaderos gozos son» (PA - D IV - O); «alcancemos los gozos eternos por lo que hacemos en este mundo» (PO - F IV - P); «que la vida presente nos santifique con su conducta y nos conduzca a los gozos eternos» (PP - D VIII - S); «que nos libere de la tristeza presente y nos permita disfrutar de la alegría eterna» (C - Fest. B.M.V. - O); «en el gozo de la claridad eterna» (DO - Pat. et mat. - O); «concédenos el gozo eterno...» (DO - Pat. et mat. - S); «concédenos que, imbuidos de la dulzura de tu caridad... alcancemos los gozos eternos» (PS - 29 de enero - O); «para que merezcamos llegar a los gozos eternos» (PS - 10 feb. - O); «para que... alcancemos las alegrías eternas» (PS - 23 feb. - O); «para que merezcamos alcanzar la alegría eterna» (PS - 25 mar. - S); «para que... merezcamos disfrutar de las alegrías eternas» (PS - 1 de junio - O); «que lo que ahora vivimos temporalmente nos lleve a los gozos eternos» (PS - 26 de junio - P); «dános... llegar a los gozos eternos» (PS - 8 de julio - O); «concédenos que... merecamos llegar a los gozos eternos» (PS - 16 de julio - O); «alcancemos los gozos de la vida eterna» (PS - 22 de agosto - P); «para que... merezcan llegar a los gozos eternos en los cielos» (PS - 12 de septiembre - O).

⁵¹² «las almas..., para que en ti se regocijen siempre con tus santos sin fin» (VD - Ben. Coem. - O); «ut... tecum sine fine laetentur» (DO - in coem. - O); «ita nos consociari fletibus, ut perfruamur et gaudiis» (PS - 12 feb. - O).

⁵¹³ «en la patria celestial, gozar de la libertad perpetua» (PS - 28 de enero - O).

⁵¹⁴ «bona invisibilia» (PP - D V - O).

⁵¹⁵ «que, una vez transcurrido este tiempo, alcance la herencia eterna» (O - Rege - P).

⁵¹⁶ «para que, tú que concedes lo que te pedimos, nos prepares para las recompensas futuras» (VD - Grat. act. - O); «para que, viviendo con sobriedad, justicia y piedad, alcancemos las recompensas eternas» (O - Post. hum. - S); «a quien has concedido el mérito sacerdotal, concédele también la recompensa» (DO - Def. sac. - S); «para que... obtengamos las recompensas que prometes» (PS - 1 de mayo - O); «para que alcancemos las recompensas eternas» (PS - 27 de agosto - O; PS - 3 de septiembre - O); «para que, habiendo conocido en la tierra su misterio, merezcamos en el cielo las recompensas de su redención» (PS - 14 de septiembre - O); «para que obtengamos las recompensas eternas» (PS - 9 de octubre - O); «a quienes has concedido el mérito de la fe cristiana, dales también la recompensa» (PS - 2 de noviembre M1 - S).

⁵¹⁷ «la recompensa de la remuneración eterna...» (VD - Ben. Abb. - O); «para que tengamos una abundante recompensa en el reino de tu gloria junto con los santos» (PS - 26 de noviembre - P).

⁵¹⁸ «que la misericordia eterna acoja a los expiados» (PP - D III - P); «para que, sirviéndote, merezcan alcanzar siempre tu misericordia» (O - Grad. Eccl. - S); «concede a las almas... misericordia perpetua» (DO - Pl. def. 2 - O); «da, ut in hora mortis nostrae... in sinum misericordiae tuae laeti suscipi mereamur» (PS - 18 de julio - P).

⁵¹⁹ «para que... merezcamos alcanzar la comunión con él [Cristo]» (N - Nat. M1 - P); «alcanzar la comunión eterna con la Sagrada Familia...» (E - S. Fam. - O); «gozarnos en la bienaventuranza eterna de su compañía» (C - pl. mart. II - O); «para que te dignes asociarla a la comunidad de tus santos» (D - Ann. def. - S); «para que... sea agregada a la comunidad perpetua de los santos» (DO - Sum. Pont. - O); «...en el reino celestial de tus santos ordenes que se una a su comunidad» (DO - Sum. Pont. - S); «para que, unida a su... comunidad perpetua» (DO - Ep. y sac. - O); «que le concedas ser miembro de la comunidad de tus santos» (DO - Alt. def. ep. - O); «para que ordenes que el alma... sea parte de la congregación de los justos en la bienaventuranza eterna» (DO - Alt. Def. sac. - P); «para que, con la ayuda de su intercesión, merezcamos alcanzar la comunión de los ángeles» (PS - 9 de marzo - O); «seamos unidos a su comunión» (PS - 7 de julio - O); «para que nos hagas coherederos de la gloria del mismo Rey, y nos concedas ser partícipes de esa misma gloria» (PS - 6 de agosto - O); «para que nos hagas partícipes de los hijos de tu Hijo» (PS - 25 de agosto - O); «para que... los santos

«participación en la luz divina»⁵²⁰; también existen fórmulas más complejas⁵²¹. Además, se habla del «descanso» de las almas⁵²², del entierro de los cuerpos⁵²³ y de su futura resurrección⁵²⁴. Por otra parte, se dice de los difuntos que «descansan»⁵²⁵, que «duermen en Cristo»⁵²⁶, pero también que los propios cuerpos «descansan»⁵²⁷. Algunas fórmulas parecen relacionar el concepto de la Eucaristía con la eternidad⁵²⁸.

El momento de la muerte se presenta —y se pide— como un paso a la vida⁵²⁹, a la «morada eterna»⁵³⁰, como la entrada al paraíso⁵³¹, en el «Reino celestial»⁵³², en la «capital de los cielos»⁵³³, en el «lugar donde se reúnen los elegidos»⁵³⁴, en el «país de la

«consorcio... por los méritos de tu muerte, podamos gozar de ese mérito junto a los bienaventurados» (PS - 15 de septiembre - S); «concedernos gozar de su compañía» (PS - 28 de septiembre - O); «concedernos..., gozar de su compañía eterna» (PS - 2 de octubre - O); «dános que, en la bienaventuranza eterna, disfrutemos de su compañía» (PS - 5 de octubre - O); «te suplicamos que... despreciando lo terrenal, disfrutemos de tu compañía eterna» (PS - 26 de noviembre - O); «para que... seamos partícipes también de la gloria» (PS - 20 de octubre - P); «que te dignes asociar a esas [almas] a la comunión de tus santos» (PS - 2 de noviembre M2 - S); «para que... se regocijen al hacerse celestiales por la santa conversación» (O - Tiempo de terremotos - S); «eiusdem tribue gaudere consortio» (PS - 16 de noviembre - O).

⁵²⁰ «inveniat... anima... lucis aeternae consortium: cuius perpetuae misericordiae consecuta est sacramentum» (DO - Una def. - P); «ut animae... lucis perpetuae... recipiant beatitudinem» (PS - 2 de noviembre, M3 - P); «ut luce perfecta fruamur in caelis» (PS - 15 de noviembre - O).

⁵²¹ «Te suplicamos por el alma..., para que no la entregues en manos del enemigo, ni la olvides hasta el final, sino que ordenes que sea recibida por los santos ángeles y conducida a la patria del paraíso; para que, puesto que en ti esperó y creyó, no sufra los castigos del infierno, sino que posea las alegrías eternas» (D — Día de la muerte — O1); «concede al alma... un lugar de descanso, la bienaventuranza de la paz y la claridad de la luz» (D — Aniversario de los difuntos — O); «concede a tus siervos y siervas..., un lugar de descanso, la bienaventuranza de la paz y la claridad de la luz» (DO - en coem. - P); «concede a las almas... un lugar de descanso, la bienaventuranza de la paz y la claridad de la luz» (PS - 2 de noviembre M2 - O).

⁵²² «por cuya misericordia descansan las almas de los fieles» (VD - Bend. Coem. - O); «concede... a las almas de tus fieles que aquí descansan en ti el perdón de los pecados» (VD - Bend. Coem. - S); «merecen alcanzar el descanso eterno» (D - Día de difuntos - S1); «reciba tanto la indulgencia como el descanso eterno» (D - Día de difuntos - P1); «para que el alma... reciba tanto la indulgencia como el descanso eterno» (D - Ann. def. - P); «para que las almas... alcancen el descanso eterno» (PS - 2 de noviembre M2 - P).

⁵²³ «corpora hic sepeliuntur» (VD - Ben. Coem. - O).

⁵²⁴ «plebs tua... in futuro a morte corporis resurrectura creditur» (VD - Ben. Coem. - P).

⁵²⁵ «para que... en la [vida] futura alcance el descanso eterno» (VD - Infir. - S3); «absuelve... el alma de tu siervo... de todo vínculo de delitos: para que, resucitado en la gloria de la resurrección, respire entre tus santos y elegidos» (DO - Uno def. - P); «a tus siervos... y a todos los que descansan aquí y en todas partes en Cristo...» (DO - en coem. - O); «a todos los que descansan en Cristo» (DO - en el coro - O); «concédeles respirar en paz perpetua» (PS - 15 de noviembre - P).

⁵²⁶ «por las almas... de todos los católicos que aquí y en todas partes descansan en Cristo...» (DO - en el coro - S).

⁵²⁷ «da a tus siervos y siervas, cuyos cuerpos descansan aquí y en todas partes en Cristo...» (DO - en el cementerio - P).

⁵²⁸ «in mysterii salutaris... transire consortium» (A - F VI quat. temp. - P); «Ecclesia... ad dona perveniat sempiterna» (N - s. Ioan. - O); «sacramentis..., ad eorum promissa» (PE - D II - P); «aeternitatis auxilium» (Q - Sab p. cin. - P); «in mysterii salutaris consortium» (Q - D I - P); «sancta ventura» (Q - p. D II F VI - O); «ad remedia aeterna» (QP - p. D I F III - O); «donis caelestibus» (QP - p. D I F III - P); «vitae praesentis auxilium et aeternitatis... sacramentum» (QP - p. D I F V - S); «munus temporale... remedium sempiternum» (QP - p. D I F V - P); «sempiterna faciant protectione gaudere» (C - Virg. I - P); «ad perpetuum nobis tribue provenire subsidium» (C - Virg. II - S1); «conceda, ut, haec mysteria... recolentes, et imitemur quod continent, et quod promittunt, assequamur» (PS - 7 de octubre - O).

⁵²⁹ «para que, en la hora de su muerte, el adversario no prevalezca contra él, sino que, junto con tus ángeles, merezca pasar a la vida» (DV - Infir. - P3); «apacigua a las almas... para que, liberadas de los lazos de la mortalidad, merezcan pasar a la vida» (DO - Pl. def. - O).

⁵³⁰ «en la hora de nuestra muerte, con la gloriosa Virgen, tu Madre, y el bienaventurado José a nuestro lado, merezcamos ser acogidos por ti en las moradas eternas» (E - S. Fam. - P).

⁵³¹ «para que, tras nuestro fallecimiento, nos permitas entrar con alegría por las puertas del paraíso» (V - Pasión del Señor - P).

⁵³² «para que, con las puertas abiertas, ante la llegada del Rey Supremo, merezca entrar con alegría en el reino celestial» (VD - Bendición de la abadesa - S).

⁵³³ «que el alma... se regocije siempre en el trono celestial» (DO - Alt. Def. sac. - O); «para que podamos reinar con Él, en el trono celestial, eternamente» (PS - Jesús Cristo Rey - P).

⁵³⁴ «para que... los redimidos se establezcan en el trono de los tuyos que se regocijan» (DO - Pl. def. 2 - P).

paz y luz»⁵³⁵, en la «luz eterna»⁵³⁶, en la «tierra de los vivos»⁵³⁷, en el «puerto de la salvación eterna»⁵³⁸, en la «patria celestial»⁵³⁹, en el «templo de la gloria»⁵⁴⁰, en el redil de Cristo⁵⁴¹, en el banquete nupcial celestial⁵⁴²; pero la muerte también se presenta como una «salida» del alma o del hombre⁵⁴³. Asimismo, se evoca la «morada eterna» que Dios construye en los hombres y con los hombres⁵⁴⁴. También se habla de acudir a Cristo⁵⁴⁵, de contemplar la gloria de Cristo en el cielo⁵⁴⁶, de descubrir la forma de su gloria⁵⁴⁷ y también de reunirse con los familiares fallecidos⁵⁴⁸. Asimismo, se mencionan la posibilidad de la condenación eterna⁵⁴⁹, la importancia de la vida terrenal para la eternidad⁽⁵⁵⁰⁾, pero también la posibilidad de la «medicina después de la muerte»⁵⁵¹. Se dice que Cristo vendrá como juez⁵⁵², lo cual es una alusión directa a las palabras del Evangelio⁵⁵³.

2.14 Moral y ascetismo

Los temas de la moral, la espiritualidad y la ascesis se abordan con frecuencia, sobre todo en relación con la gracia, pero también con la liturgia y los sacramentos (véase más arriba 2.8,

⁵³⁵ «ut animam... in pacis ac lucis regione constituas, et Sanctorum tuorum iubeas esse consortem» (DO - Uno def. - O).

⁵³⁶ «quatenus post huius saeculi caliginosa discrimina, ad lucem indeficientem pervenire mereamur» (PS - 2 feb. - O3).

⁵³⁷ «concédeles el gozo eterno en la región de los vivos» (DO - Pat. et mat. - S).

⁵³⁸ «concédenos que... podamos dar frutos dignos de la penitencia y llegar al puerto de la salvación eterna» (PS - 23 de enero - O).

⁵³⁹ «disfrutar de la libertad perpetua en la patria celestial» (PS - 28 de enero - O); «mereamos llegar a la patria celestial» (PS - 6 de febrero - O); «para que, con su ayuda, merezcamos llegar a la patria eterna» (PS - 11 de febrero - P); «para que seamos conducidos a la patria celestial» (PS - 19 de junio - O); «ad caelestem patriam perducamur» (PS - 20 de noviembre - O); «ut... ad caelestem patriam pervenire mereamur» (PS - 6 de febrero - O).

⁵⁴⁰ «mereamos ser presentados en el templo santo de tu gloria» (PS - 2 de febrero - O2); «para que... merezcamos ser presentados en el templo de tu gloria» (PS - 21 de noviembre - O).

⁵⁴¹ «ut inter oves, quae vocem eius audiant, perpetuo connumerari mereamur» (PS - 18 de marzo - O).

⁵⁴² «concede; para que sean dignos de llegar a las nupcias celestiales de Agni» (VD - Pr. religiosarum - P).

⁵⁴³ «a tu siervo que sufre por la debilidad del cuerpo, y reconforta el alma que tú creaste; para que, en la hora de su partida... sea digno de ser llevado ante ti por las manos de los santos ángeles» (DV - Infir. - O3); «para que, en la hora de nuestra partida, vencamos al enemigo...» (PS - 18 de julio - O); «el alma... a la que ordenaste que abandonara este mundo» (DO - Uno def. - O); «los que han pasado de este mundo» (DO - Def. fra. - O).

⁵⁴⁴ «de piedras vivas y elegidas preparas una morada eterna para tu majestad» (C - Ded. Eccl. - P1);

«a quienes lo dejan todo por ti en este mundo, les preparas una morada eterna en los cielos» (VD - Pr. religiosarum - P); «Dios, que a partir de la unión de todos los santos te construyes una morada eterna...» (C - Ded. Eccl. - O3).

⁵⁴⁵ «para que llegue sana y salva a aquel a quien ha señalado, nuestro Señor...» (PS - 23 de junio - O); «llegar a ti con mentes puras» (PS - 15 de julio - O); «para que... podamos llegar felizmente a ti» (PS - 2 de agosto - O); «haz que... merezcamos llegar a él» (PS - 18 de septiembre - O); «concédenos que... podamos llegar al monte, que es Cristo» (PS - 25 de noviembre - O); «...y que pueda llegar con mayor gracia a ti, que eres el camino, la verdad y la vida» (O - Rey - O).

⁵⁴⁶ «...veneramur in terris, eius aspectu perfruamur in caelis» (N - Ss. Nom. Iesu - O).

⁵⁴⁷ «seamos conducidos hasta contemplar la imagen de tu majestad» (E - Epifanía del Señor - O); «nos regocijemos perpetuamente en tu presencia» (C - un. mart. III - P).

⁵⁴⁸ «y hazme verlos en el gozo de la claridad eterna» (DO - Pat. y mat. - O).

⁵⁴⁹ «ut... temporaliter potius maceremur, quam suplicii deputemur aeternis» (QP - p. D I F VI - O); «a gehennae incendiis liberemur» (PS - 6 dec. - O).

⁵⁵⁰ «animabus... ut eis proficiat in aeternum, quod in te speraverunt, et crediderunt» (DO - Pl. def. 2 - O); «ut, perpetua tibi caritate coniuncti, fructum, qui semper maneat, afferamus» (V - I. Ch. Summo et Aet. Sac. - P); «para que, sirviéndote, merezcamos alcanzar siempre tu misericordia» (O - Grad. Eccl. - S); «para que... con una vida digna merezcamos alcanzar su comunión» (N - Nat. M1 - P).

⁵⁵¹ «Dios, a quien solo corresponde proporcionar la medicina después de la muerte» (DO - Pl. def. - P).

⁵⁵² «Redemptorem... quoque iudicem» (A - Vig. Nat. D. - O).

⁵⁵³ «ut in die iudicii, ad dexteram tuam, audire mereamur: Venite, benedicti...» (V - Pass. D. - O); «da nobis... in revelatione sempiternae gloriae tuae gaudere laetantes» (PS - 8 oct. - O).

2.11, 2.12). Parece oportuno destacar algunos aspectos, aunque resulte difícil distinguirlos de los motivos que ya hemos mencionado.

En la mayoría de los casos, la relación del cristiano con Dios se presenta como un servicio⁵⁵⁴, que debe realizarse «con espíritu puro»⁵⁵⁵ y con costumbres igualmente puras⁵⁵⁶. Se establece una distinción entre la dimensión «corporal» y la dimensión «espiritual» de la vida cristiana⁵⁵⁷. En cuanto a la actitud del cristiano en el ámbito litúrgico y cultural, se presenta como «*obsequium*»⁵⁵⁸ y, sobre todo, como «*devotio*»⁵⁵⁹. Se hace hincapié en la relación entre la liturgia y la participación interior personal⁵⁶⁰. Las oraciones que tratan de la liturgia subrayan con bastante frecuencia la dimensión de la paz⁵⁶¹. Evocan la forma en que debe celebrarse la liturgia⁵⁶² y su acción⁵⁶³. Por otra parte,

⁵⁵⁴ «*indigni famuli tui*» (A - Sáb. cuat. temp. - O3; A - Sáb. cuat. temp. - O6); «*gratia tua... sacrae nos deditos faciat servituti*» (Q - p. D II F V - P); «*securi tibi mente serviamus*» (Q - p. D III F IV - Sp); «*corpore et mente renovati, puram tibi exhibeant servitutum*» (H - M. Vig. Pasch. - O); «*nos tibi semper et devotam gerere voluntatem, et sincero corde servire*» (AS - D - O); «*nostram servitutum*» (PP - D XI - S); «*tibi... digne et laudabiliter serviatur*» (PP - D XII - O); «*ab omnibus mudentur offensis, et secuta tibi mente deserviant*» (PP - D XX - O); «*pro nostrae servitutis augmento*» (PP - D XXIII - S); «*tibi digne meruit famulari*» (C - Conf. Pont. II - O); «*devoto tibi pectore famulantes*» (VD - Coll. Ord. - O); «*fac nos... immensae tuae caritati pura mente servire*» (VD - Voc. eccl. ser. - P); «*huius virtute sacramenti da nobis... perseverantem in tua voluntate famulatum*» (VD - Voc. rel. - P); «*ut... in tuo servitio, et amore concrecant*» (VD - Grat. act. - S); «*que tus siervos, confiando en ti...*» (DV - Peregr. - P); «*para que, aferrados a las cosas divinas, te sirvamos tanto con el cuerpo como con la mente*» (O - Lib. Eccl. - S); «*para que te sirvan sin cesar y ninguna tentación los separe de ti*» (O - Tent. - O);

«*que, con costumbres que te sean agradables, nos concedas dignamente servirte*» (PS - 23 de abril - P); «*para que merezcamos ser hallados fieles en tu servicio hasta la muerte*» (PS - 24 de abril - O); «*Deus..., a quien conocer es vivir, a quien servir es reinar*» (PS - 28 de junio - P).

⁵⁵⁵ «*para que... con mentes purificadas ante ti merezcamos servirte*» (A - D II - O); «*te sirvamos con mente libre*» (Q - p. D I Sab - O2).

⁵⁵⁶ «*que nos concedas servirte dignamente con costumbres que te sean agradables*» (E - D I p. Epif. - P).

⁵⁵⁷ «*para que lo que beneficia a tu Iglesia en los espacios corporales se amplie con aumentos espirituales*» (C - Ded. Eccl. - P1).

⁵⁵⁸ «*para que tratemos tus cosas sagradas con sinceros servicios y las recibamos siempre con mente fiel*» (Q - D IV - P); «*para que te ofrezcamos las ofrendas... con sincero servicio*» (QP - p. D I F IV - S); «*prestando devoto servicio a nuestra piedad*» (PP - Ss. Cordis - O).

⁵⁵⁹ «*hostia devotionis nostrae*» (A - D III - S); «*devotioni nostrae proficiant...*» (A - Sábado de Cuaresma - S); «*gratiam piae devotionis*» (N - D 1 oct. - S); «*...que la devoción los haga inocentes*» (N - s. Steph. - S); «*para que los reciban con solemnidad y la debida piedad, y los recorran con devoción segura*» (Q - F IV cin. - O); «*para que redunden tanto en nuestra devoción como en nuestra salvación*» (Q - F V p. cin. - S); «*recordando las observancias sagradas con devoción anual*» (Q - p. D IV F II - O); «*a quienes castigan los ayunos votivos, que la misma devoción santa los alegre*» (Q - p. D IV F IV - O2);

«*se regocije con tranquila devoción*» (PP - D IV - O).

⁵⁶⁰ «*prepararnos adecuadamente para estos ritos*» (Q - F IV cin. - S); «*para que podamos ejercer con mentes sinceras la observancia que mostramos corporalmente*» (Q - F VI p. cin. - O); «*esforcémonos por recibir con corazón puro la hostia inmaculada que te ofrecemos...*» (PS - 18 de marzo - S); «*tratemos tus misterios... con mente devota*» (PS - 1 de agosto - S); «*para que alcancemos, mediante la comprensión de una mente purificada, los misterios sacrosantos de la Transfiguración de tu Hijo... los alcancemos con la inteligencia de una mente purificada*» (PS - 6 de agosto - P); «*celebrems con devoción*» (PS - 30 de agosto, san Fel. - S); «*celebrando con devoción*» (PS - 15 de septiembre - P); «*para que... con piadosa preparación de la mente y pureza de corazón... merecamos recibir santamente el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo*» (PS - 26 de noviembre - S).

⁵⁶¹ «*cuius laetatur gustu...*» (A - F IV cuatr. temp. - P); «*Filii tui adventu laetifica*» (A - Sáb. cuatr. temp. - O3); «*annua exspectatione laetificas*» (A - Vig. Nat. D. - O); «*Redemptorem laeti suscipimus*» (A - Vig. Nat. D. - O); «*eius munera capiamus sempiterna gaudentes*» (A - Vig. Nat. D. - S); «*eius gaudiis in caelo perfruamur*» (N - Nat. M1 - O); «*Nativitatem... nos frequentare gaudemus*» (N - Nat. M1 - P); «*ut... in tua semper benedictione laetemur*» (Q - p. D II F III - Sp); «*munera exsultantis Ecclesiae*» (OC - D i. Alb. - S);

«*causam tanti gaudii praestitisti*» (OC - D i. Alb. - S); «*munera tibi... laetantes offerimus*» (C - Sum. Pont. - S2); «*nos annua sollemnitate laetificas...*» (C - un. mart. II - O); «*nos semper laetificent*» (C - Conf. Pont. I - S); «*ut quos sanctae Crucis laetari facis honore, eius quoque perpetuis defende subsidiis*» (V - s. Cruc. - P);

«*a quienes concedes gozar de la participación divina...*» (O - Lib. Eccl. - P); «*y que crezca tanto la protección como el gozo*» (PS - 1 de septiembre - S).

⁵⁶² «*ut... solemnina congruis honoribus praecedamus*» (A - D I - P).

⁵⁶³ «*Al recordar las solemnidades, imploramos también la purificación de nuestras mentes*» (PS - 29 de noviembre - S).

se ha afirmado la realidad de las tentaciones, los pecados y los vicios ⁵⁶⁴, la tristeza que causan ⁵⁶⁵ y la importancia de liberarse de ellos ⁵⁶⁶. En el ideal general, lo que predomina es el amor del hombre por Dios y por lo que es «de Dios» ⁵⁶⁷, pero también la confianza ⁵⁶⁸ y la esperanza ⁵⁶⁹. También se menciona la veneración llena de amor hacia los santos ⁵⁷⁰. Pero tampoco se olvida el amor al prójimo ⁵⁷¹. En general, se hace hincapié en la acción de Dios, que también se presenta como consuelo ⁵⁷². Se habla con frecuencia de

⁵⁶⁴ «ut... ab omnibus tentationibus emundemur» (O - Post. cont. - P); «a vitiis expiatis...» (A - D III - P); «a vetustate purgatos... » (A - F VI cuat. temp. - P); «flamma vitiorum» (A - Sab cuat. temp. - O6); «a peccatorum nostrorum maculis emunda» (N - Nat. M3 - S); «et vitia nostra purgentur» (N - D I oct. - P); «in nobis vitiorum mala mortifica» (N - ss. Inn. - O); «fragilitatem nostram ab omni malo purget semper...» (PE - D IV - S); «vitia nostra curentur...» (Q - p. D I Sab - P); «de los vicios terrenales» (Q - p. D II F III - S); «que cesen los vicios nocivos...» (Q - p. D II F IV - O); «por tus santificaciones... y que se curen nuestros vicios, y nos procedan remedios eternos» (H - F III - P); «que nos purifique de toda subrepticia vejez, y nos haga capaces de la santa novedad» (H - F III - Sp); «que seamos purificados de los vicios» (PA - D IV - P); «la llama de los vicios» (PO - Sáb - O6); «reconocemos que somos culpables de nuestra iniquidad » (PS - 22 de enero - O); «que nuestros corazones, alejados de toda suciedad de los vicios, te sean siempre devotos» (VD - Reconc. Eccl. - P); «libres... de los pecados y de los enemigos... para que, viviendo en santa conducta, no se vean afectados por ninguna adversidad» (O - Grad. Eccl. - P); «para que aquellos que se sienten oprimidos por la culpa de su conciencia se gloríen en la plenitud del remedio celestial» (O - Tent. - P); «para que... nuestros corazones... se libren de la ceguera de todos los vicios» (PS - 2 de feb. - O3); «para que con el fuego de tu caridad se curen nuestros vicios y nos procedan remedios eternos» (PS - 7 de marzo - O); «dános... extinguir las llamas de nuestros vicios» (PS - 10 de agosto - O).

⁵⁶⁵ «ex nostra pravitate affligimur» (A - Sábado de Cuaresma - O1); «quos actionis propriae culpa contristat» (A - Sábado de Cuaresma - O3); «pro peccatis nostris affligimur» (A - Sábado de Cuaresma - O5); «para que, castigado con merecidos azotes, respire en tu misericordia» (Q - F V p. cin. - Sp); «que estamos oprimidos por el peso de nuestros males» (Q - p. D I Sab - O2); «que somos afligidos justamente por nuestros pecados... » (Q - p. D I Sab - O4).

⁵⁶⁶ «ninguna adversidad le dañará, si ninguna iniquidad se apodera de él» (Q - F VI p. cin. - Sp).

⁵⁶⁷ «enseñanos a despreciar lo terrenal y a amar lo celestial» (A - D II - P); «al mitigar los deseos terrenales, aprendamos a amar lo celestial» (PA - D III - S); «amar lo que nos mandas, desear lo que nos prometes, para que... allí estén fijos nuestros corazones, donde están las verdaderas alegrías» (PA - D IV - O); «aprendamos a despreciar lo terrenal y a amar lo celestial» (PP - Ss. Cordis - P); «haz que amemos lo que nos mandas» (PP - D XIII - O); «que en las buenas obras sea devota a tu nombre» (PP - D XXI - O); «que nos fortalezcamos en el amor a tu nombre» (C - un. mart. III - O); «para que hagas que nuestros corazones desprecien lo terrenal y te amen a ti, verdadero Dios, con caridad perfecta» (V - s. Ios. - S); «para que, unidos a ti por una caridad perpetua, demos un fruto que perdure para siempre» (V - I. Ch. Summo et Aet. Sac. - P); «Que, por la gracia del Espíritu Santo... y con la dulzura de la caridad perfecta, se renueven abundantemente» (O - Post. car. - P); «para que... encendidos por el fuego sagrado de tu dulcísima caridad...» (PS - 2 feb. - O2); «haz que... tu caridad crezca sin cesar en nuestros corazones» (PS - 10 de junio - O); «que nuestros corazones, encendidos por el fuego de la caridad, anhelemos constantemente llegar a ti» (PS - 15 de agosto - S); «concédenos, por amor a ti, despreciar las prosperidades del mundo y no temer ninguna de sus adversidades » (PS - 28 de agosto, san Herm. - O); «para encender nuestros corazones con el fuego de tu amor...» (PS - 17 de septiembre - O); «que en tu amor nos haga siempre fervientes» (PS - 4 de noviembre - O).

⁵⁶⁸ «in tua pietate confidunt» (A - F IV, cuarto tiempo - O2; A - F VI, cuarto tiempo - O); «fiducia sperandae pietatis» (Q - p. D II, F II - Sp); «in tua protectione confidimus » (Q - p. D III F VI - Sp); «para que, conscientes de nuestra debilidad, confiemos en tu virtud» (Q - p. D IV F VI - Sp); «en nuestra aflicción confiamos en tu piedad» (PA - i. Lit. - O); «confiamos en tu defensa... » (VD - Pro pace - P); «tus siervos, confiados en tu misericordia» (O - Tent. - O); «confiamos en tu defensa» (PS - 28 de junio - P); «conscientes de nuestra debilidad, confiamos en tu virtud» (PS - 21 de agosto - O).

⁵⁶⁹ «sperantibus in te...» (Q - p. D IV Sab - Sp); «omnibus in te sperantibus auxilium tui munus ostende» (C - Ded. Eccl. - P3).

⁵⁷⁰ «cuyas reliquias aquí abrazamos con piadoso amor» (C - Ded. Eccl. - O3).

⁵⁷¹ «amar a los enemigos... interceder por los perseguidores» (N - s. Steph. - O).

⁵⁷² «que sean reconfortados por tus consuelos» (A - F IV, cuarto de tiempo - O2); «que seamos consolados por tu visita» (A - Sábado, cuarto de tiempo - O1); «que seamos consolados por tu piedad» (A - Sábado, cuarto de tiempo - O5); «en la tribulación..., crezcamos en tu amor gracias a tu consuelo» (PA - i. Lit. - P); «saber actuar rectamente en el mismo Espíritu y regocijarnos en su consuelo» (PO - D Pent - O).

la experiencia religiosa ⁵⁷³y mística ⁵⁷⁴, incluidas las revelaciones privadas ⁵⁷⁵—siempre que sean reconocidas por la Iglesia—, pero también las aspiraciones subjetivas ⁵⁷⁶y los sentimientos ⁵⁷⁷. Algunas expresiones aluden a la vida espiritual, presentada bien como participación en los acontecimientos de la salvación ⁵⁷⁸, bien en forma de expresión figurada aplicada a un estado particular ⁵⁷⁹.

En ocasiones se menciona la importancia religiosa de las prácticas ascéticas ⁵⁸⁰y de la moral ⁵⁸¹, en particular siguiendo el ejemplo de las figuras ejemplares a las que se venera ⁵⁸². Una

⁵⁷³ «patrocinia sentiamus» (N - Nat. M2 - O2; PS - 4 de nov. - S; C - Conf. Pont. I - S; PS - 16 de ago. - O);

«intercedere sentiamus» (N - Oct. Nat. - O); «dulcissimi Cordis tui suavitate percepta» (PP - Ss. Cordis - P);

«ipsam pro nobis intercedere sentiamus...» (C - s. María i. Sáb. II - O); «ut quod celebramus..., nobis prodesset sentiamus» (V - Angel. - P); «ut... tuae circa nos pietatis semper viscera sentiamus» (PS - 24 feb. - O); «para que... sintamos que son piadosos ante ti por nuestra intercesión» (PS - 10 de marzo - O); «para que... sintamos el aumento de tu salvación» (PS - 2 de junio - P); «para que sintamos los dones de tu protección» (PS - 9 de junio - O; PS - 10 de noviembre, san Trifón - O); «ut... salutaris sacrificii sentiamus effectum» (PS - 13 de junio - P); «sentiamus» (PS - 10 de julio - O; PS - 8 de noviembre - O); «ut salvationis tuae sentiamus augmentum» (PS - 10 de agosto - P); «hostias... proficere sibi sentiat ad salutem» (PS - 30 de agosto, san Fel. - S); «experiamur auxilium» (PS - 25 de octubre - O).

⁵⁷⁴ «en el corazón del beato... dispusiste admirables ascensos hacia ti...» (PS - 10 de noviembre - O).

⁵⁷⁵ «que a la beata Brígida, por medio de tu Hijo unigénito, le revelaste los secretos celestiales» (PS - 8 de octubre - O).

⁵⁷⁶ «iusta desideria compleantur» (N - D 1 de oct. - P); «ut semper eadem, per quae veraciter vivimus, appetamus» (PE - D VI - P); «dona tua..., ut eadem et percipiendo requirant, et quaerendo sine fine percipiant» (S - D sept - P; Q - Sáb. p. cin. - Sp); «bendición deseada» (Q - p. D I Sáb. - Sp); «conceder a los que piden» (Q - p. D II F V - Sp); «concedas lo deseado» (Q - p. D IV F IV - Sp); «desear lo que es recto y percibir lo deseado» (PA - D V - P); «tus promesas, que superan todo deseo...» (PP - D V - O); «para que... siempre anhelemos lo mismo, por lo que vivimos con veracidad» (PS - 26 de mayo - P); «para que... podamos despreciar lo terrenal y desear solo lo celestial» (PS - 22 de junio - O); «concedenos despreciar lo terrenal» (PS - 7 de julio - P); «danos... confiar siempre en ti y desear solo lo celestial» (PS - 6 de agosto - O); «facias despreciar lo terrenal y seguirte solo a ti, Dios, con mente pura» (PS - 21 de agosto - P); «dános... despreciar las prosperidades del mundo... y buscar siempre lo celestial» (PS - 23 de agosto - O).

⁵⁷⁷ «mysterium... et puro cernamus intuitu, et digno percipiamus affectu» (E - Bapt. D. - P); «ut... beneplacitum tibi nostrae mentis offeramus affectum» (Q - Sab p. cin. - S); «ut apud te mens nostra tuo desiderio fulgeat, quae se carnis maceratione castigat» (Q - p. D I F III - O); «ut, terrenis affectibus mitigatis, facilius caelestia capiamus» (Q - p. D IV F IV - O2); «el afecto de nuestra devoción» (Q - p. D IV Sab - O); «que sea... fructífero el afecto de nuestra devoción» (Q - p. D IV Sab - O); «que prospere... con el afecto de la piadosa devoción, para que, instruida en las acciones sagradas... se haga más grata a tu majestad» (QP - p. D I Sab - O); «para que, lo que... celebramos en el misterio, lo alcancemos con afectos piadosos» (H - F IV - S); «infunde en nuestros corazones el afecto de tu amor» (PP - D V - O); «seamos instruidos en el afecto de la piadosa devoción» (PS - 13 dic. - O); «para que, purificados de los afectos terrenales, aspiremos a la plenitud celestial del sacramento, al que hemos ofrecido ofrendas sagradas» (VD - quaq. neces. - P); «concedenos... el afecto de la piedad y la humildad» (PS - 22 de junio - P); «para que... seamos instruidos en el afecto de la piadosa devoción» (PS - 15 de octubre - O); «para que lo que... celebramos en el misterio... lo alcancemos con piadoso afecto» (PS - 15 de noviembre - S).

⁵⁷⁸ «para que... junto a la cruz de Jesús, con María, su Madre, permanezcamos fieles, y seamos dignos de percibir el fruto de esa misma redención» (PS - 12 de febrero - P).

⁵⁷⁹ «dános que... merezcamos tener morada en tu Corazón» (PS - 17 de octubre - O); «en el corazón de la bienaventurada... has preparado una morada agradable para ti» (PS - 16 de noviembre - O).

⁵⁸⁰ «que te sea grato... nuestro ayuno» (A - F IV cuat. temp. - S).

⁵⁸¹ «con una conducta digna» (N - Nat. M1 - P); «que celebremos las fiestas pascales... con costumbres y vida» (OC - D i. Alb. - O); «rechazar aquello que es contrario a este nombre, y seguir lo que es adecuado» (PA - D III - O); «para que alcancemos el fruto de tu redención, tanto en los misterios como en las costumbres» (VD - Coll. Ord. - P); «vivir según las costumbres angelicales» (PS - 21 de junio - P).

⁵⁸² «imitar lo que veneramos» (N - s. Steph. - O); «imitar los ejemplos de la Sagrada Familia» (E - S. Fam. - P); «instruirnos con los ejemplos de la Sagrada Familia» (E - S. Fam. - O); «para imitar el ejemplo de humildad, hiciste que nuestro Salvador se encarnara y padeciera en la cruz...» (QP - D II - O); «imitemos también los ejemplos de las virtudes» (PS - 3 de diciembre - O); «por medio de sus ejemplos, avancemos hacia ti» (PS - 4 de diciembre, s. Bárbara - O); «que progreseemos con el ejemplo de tan gran fe» (PS - 18 de enero, s. Priscila - O); «cuyos nacimientos celebramos, imitemos también sus obras» (C - Conf. n. Pont. I - O); «da nobis... quae idem pie pro nobis pertulit, digne recolere; sicque exemplo eius, nobis adversantia aequanimiter tolerare» (O - Post. pat. - O); «dános que comprendamos con la mente lo que ella enseñó, y que cumplamos con la imitación lo que ella hizo» (PS - 7 de marzo - O); «para que, al celebrar las fiestas en su memoria, imitemos también los ejemplos de su vida» (PS - 12 de marzo - P); «para que, al venerar sus imágenes, imitemos sus virtudes y sintamos su protección» (PS - 27 de marzo - O); «has puesto en tus santos un ejemplo y un amparo para recorrer el camino de la salvación» (PS - 25 de junio - O);

Se establece una distinción realista entre lo interior y lo exterior ⁵⁸³, entre la fe y la acción ⁵⁸⁴, entre el conocimiento y la realización o la puesta en práctica de lo conocido ⁵⁸⁵. Se evoca asimismo no solo el valor de las prácticas de la vida espiritual ⁽⁵⁸⁶⁾, sino también el valor de la enseñanza ⁵⁸⁷ y de las buenas obras ⁽⁵⁸⁸⁾ así como la necesidad de llevar la propia cruz ⁵⁸⁹ y de arrepentirse ⁵⁹⁰. Se concede un lugar importante al ayuno, en particular con motivo de los tiempos y días del año litúrgico en los que se requiere ⁵⁹¹. El ayuno se presenta como un

«para que... imitemos también sus obras» (PS - 17 de julio - O); *«amar lo que él creyó y predicar lo que él enseñó»* (PS - 24 de agosto - O); *«concédenos que... sigamos también la fe en nuestro camino»* (PS - 1 de septiembre - P); *«Concédenos que... sigamos la fe de los bienaventurados con la devoción que corresponde»* (PS - 2 de septiembre - P); *«Concédenos... que, despojados de las vanidades de los soberbios de este mundo, seamos dignos de revestirnos de la mansedumbre y la humildad de tu Corazón»* (PS - 17 de octubre - P); *«siguiendo constantemente su ejemplo»* (PS - 24 de noviembre - O); *«concédenos que... sigamos también el ejemplo de su piadosa vida»* (PS - 22 de noviembre - O); *«concédenos seguir las huellas del santo de tal manera que obtengamos una abundante recompensa en el reino de tu gloria junto a los santos»* (PS - 26 de noviembre - P).

⁵⁸³ *«guárdanos por dentro y por fuera»* (Q - D II - O); *«que lo que nuestra observancia manifiesta exteriormente, surta efecto interiormente»* (Q - p. D II F V - S).

⁵⁸⁴ *«que resplandezca en nuestra obra lo que brilla en nuestra mente por la fe»* (N - Nat. M2 - O1); *«para que tu fe, que nuestra lengua proclama, sea también atestiguada por los modales y la vida»* (N - ss. Inn. - O); *«estables en la fe... y eficaces en la obra»* (Q - p. D II F IV - Sp); *«que haya una sola fe en las mentes y una sola piedad en las acciones»* (OC - F V - O); *«concede a nuestras mentes: que lo que celebramos con nuestra profesión, lo imitemos con hechos»* (OC - F VI - O); *«a quienes tú, por tu fe y tus obras, sabes que serán tus futuros»* (O - Viv. et def. - O1); *«que sigamos la fe... progresando»* (PS - 1 de agosto - P).

⁵⁸⁵ *«para que vean lo que hay que hacer y se fortalezcan para cumplir lo que hayan visto»* (E - D I p. Epif. - O); *«iluminanos con la luz de tu claridad, para que podamos ver lo que hay que hacer y seamos capaces de actuar según lo que es correcto»* (Q - p. D I F IV - Sp); *«y que reconozcan lo que profesan, y amen el don celestial que reciben»* (Q - p. D I F V - Sp); *«para que, lo que, con tu ayuda, hemos reconocido que hay que hacer, lo llevemos a cabo con tu intervención»* (Q - p. D II F III - O); *«para que, inspirados por ti, pensemos en lo que es justo y, guiados por ti, lo hagamos»* (PA - D V - O); *«el espíritu de pensar en lo que es justo y de actuar, para que... podamos vivir según tu voluntad»* (PP - D VIII - O).

⁵⁸⁶ *«para que, meditando siempre en lo razonable que te agrada, lo sigamos tanto en palabras como en obras»* (PE - D VI - O).

⁵⁸⁷ *«que instruya a tu pueblo en las virtudes y impregne las mentes de los fieles con el aroma de los aromas espirituales»* (VD - El. Sum. Pont. - P).

⁵⁸⁸ *«buenas obras»* (N - D I oct. - O); *«para que, lo que se esfuerza por obtener de ti mediante la abstinencia, lo logre con buenas obras»* (Q - D I - O); *«que nuestras acciones... prosigan, para que toda nuestra oración y obra comience siempre de ti...»* (Q - p. D I Sab - O5); *«sacrificios... y permanezcan en la acción, y se afirmen en la obra»* (Q - p. D II F VI - S); *«perseverando en las buenas obras...»* (Q - p. D II F VI - Sp); *«bonis operibus... esse intentos»* (PP - D XVI - O).

⁵⁸⁹ *«a quienes, por medio de la madera de la Santa Cruz de tu Hijo, arma de justicia para la salvación del mundo, ordenaste triunfar»* (PS - 3 de mayo - P); *«para que... llevemos siempre la cruz y demos frutos dignos de la penitencia»* (PS - 17 de septiembre - O); *«concédenos que... aprendamos a despreciar los placeres perecederos del mundo y, abrazando tu Cruz, superemos todo lo que se nos oponga»* (PS - 16 de octubre - O); *«llevó siempre en su cuerpo la mortificación de la cruz, por el honor de tu nombre»* (PS - 18 de octubre - O); *«dános que... mortificados en la carne, alcancemos más fácilmente lo celestial»* (PS - 19 de octubre - O); *«nos gloriemos de servir bajo los estandartes de Cristo Rey...»* (PS - Jesús Rey - P); *«has hecho de él un santo... amante de la cruz y de la abnegación perfecta...»* (PS - 24 de noviembre - O).

⁵⁹⁰ *«paenitentia placaris»* (Q - F V p. cin. - O); *«converte nos...»* (Q - p. D I F II - O); *«dános que lloremos dignamente los males que hemos cometido, para que seamos dignos de hallar la gracia de tu consuelo»* (Q - p. D IV Sab - Sp); *«para que, refrenando nuestros pecados con un castigo voluntario, nos mortifiquemos más bien temporalmente...»* (QP - p. D I F VI - O); *«saca de la dureza de nuestro corazón lágrimas de contrición; para que podamos lamentar nuestros pecados y, por tu misericordia, merezcamos recibir su perdón»* (O - Pet. comp. - O); *«haz brotar de nuestros ojos ríos de lágrimas, con los que podamos extinguir los debidos incendios de las llamas»* (O - Pet. comp. - S); *«concédenos que... podamos dar frutos dignos de la penitencia y llegar al puerto de la salvación eterna»* (PS - 23 de enero - O); *«beato... al que te has dignado ilustrar con el don de la admirable penitencia y la más elevada contemplación»* (PS - 19 de octubre - O); *«dános... lamentar nuestros pecados»* (PS - 4 de mayo - O).

⁵⁹¹ *«solemnidades de los ayunos»* (Q - F IV cin. - O); *«ayuno iniciado»* (Q - F VI p. cin. - O); *«celebrems el ayuno solemne... con devoto culto»* (Q - Sáb p. cin. - O); *«purificas con la observancia de la Cuaresma»* (Q - D I - O); *«ayunos medicinales»* (Q - p. D I F V - S); *«al afligir la carne, se abstiene de los alimentos...»* (Q - p. D II F II - O); *«observantiae sanctae»* (Q - p. D II F III - O); *«medicinalibus ieiuniis...»* (H - F III - S); *«nobis proderunt suscepta ieiunia»* (Q - p. D IV Sab - O); *«ieiunia... nos et expiando gratia tu dignos efficiant, et ad remedia perducant aeterna»* (QP - p. D I F III - O); *«que los ayunos de la observancia sagrada: y el aumento de la pía conservación y la propiciación continua de tu gracia nos presten auxilio»* (Q - p. D IV F III - O); *«instruidos en los ayunos saludables»* (PO - Sab - O4).

acto de culto ⁵⁹² y como un mandamiento de Dios ⁵⁹³; se aborda su importancia espiritual ⁵⁹⁴, su relación con la enseñanza ⁵⁹⁵ y los «buenos frutos» que produce ⁵⁹⁶.

En cuanto a la vida espiritual en general, las oraciones destacan en particular la actitud de humildad requerida ante Dios ⁽⁵⁹⁷⁾, así como la necesidad de abandonarse a su voluntad ⁵⁹⁸. Las costumbres y las obras se entienden esencialmente en un sentido espiritual y se presentan, en particular —en cierto modo desde un punto de vista estético—, como un placer que se le da a Dios ⁵⁹⁹, pero también, más concretamente, como la puesta en práctica de sus mandamientos⁶⁰⁰; además, esta puesta en práctica se presenta como un «fruto» de la acción divina ⁶⁰¹.

⁵⁹² «nomini tuo... ieiunia dicata» (Q - p. D II F V - S).

⁵⁹³ «ab escis carnalibus praecipis abstinere» (Q - p. D II F IV - O); «ad animarum medelam, ieiunii devotione castigari corpora praecepisti» (PO - Sab - O3); «sic nos ab epulis carnalibus abstinere, ut a vitiis irrudentibus pariter ieiunemus» (PO - Sab - O5).

⁵⁹⁴ «para que te entregue nuestras mentes aceptables y nos conceda la capacidad de una mayor continencia» (Q - F VI p. cin. - S); «para que, junto con la restricción de los manjares carnales, nos moderemos también en los placeres nocivos» (Q - D I - S);

«para que lo que nuestra observancia manifiesta exteriormente, actúe interiormente» (Q - p. D I Sab - S); «al buscar la justicia, que se abstenga de la culpa» (Q - p. D II F II - O); «para que, dedicados convenientemente a los ayunos y a las oraciones, seamos liberados de los enemigos de la mente y del cuerpo» (Q - p. D II F V - O); «para que, purificados por el ayuno sagrado, lleguemos con mentes sinceras a las bendiciones futuras» (Q - p. D II F VI - O); «que nuestros ayunos tengan un efecto saludable» (Q - p. D II Sab - O); «que el castigo de la carne que hemos asumido se transforme en alimento para nuestras almas» (Q - p. D II Sab - O); «para que, así como nos abstenemos de los alimentos carnales, también apartemos nuestros sentidos de los excesos nocivos» (Q - p. D III F II - O); «la continencia saludable» (Q - p. D III F III - O); «para que la dignidad... menoscabada, se restaure mediante el estudio de la parsimonia medicinal» (QP - p. D I F V - O); «para que, al abstenerse de los alimentos corporales, ayune también la mente de los vicios» (PP - F IV, cuarta de la séptima temporada - O2); «mediante la continencia saludable, sanaréis los cuerpos y las mentes» (PP - Sábado, cuarta de la séptima temporada - O1); «absteniéndonos, nos haremos más fuertes frente a todos los enemigos» (PP - Sábado, cuarta de la séptima temporada - O2).

⁵⁹⁵ «para que el ayuno nos sea provechoso..., instruye nuestras mentes en las disciplinas celestiales» (Q - p. D I F II - O); «instruidos en los ayunos saludables, absteniéndonos también de los vicios nocivos» (Q - p. D III F IV - O).

⁵⁹⁶ «para que aquellos que se mortifican en el cuerpo mediante la abstinencia, se refuercen en la mente gracias al fruto de nuestra obra» (Q - p. D I F IV - O2).

⁵⁹⁷ «suplicantes te rogamus...» (S - D Sex. - P); «inclinándonos... ante tu majestad» (Q - F IV cin. - Sp); «votos de los humildes» (Q - D III - O); «humiliter deprecamur» (V - Pass. D. - O); «te piissime deprecantes...» (VD - Grat. act. - P); «humilitatis meae preces» (O - Seipso sac. - O); «toto corde tibi prostrata...» (O - Familia - O); «...para que nunca, en nuestra soberbia, provoquemos tu ira, sino que, más bien, como siervos, recibamos los dones de tu gracia» (O - Post. hum. - O); «las oraciones de nuestra humildad» (DO - Def. fra. - S); «Da a tu Iglesia... que prospere con la humildad que te agrada» (PS - 15 de junio - O).

⁵⁹⁸ «que la bendición... nunca los haga apartarse de tu voluntad» (Q - p. D I Sab - Sp).

⁵⁹⁹ «actus in beneplacito» (N - D I de oct. - O); «tibi etiam placitis moribus dignanter derservire concedas» (S - D Sex. - P); «qui tibi placuit» (C - Conf. n. Pont. II - O); «que siempre te ha sido grata, tanto por su castidad como por su profesión de tu virtud» (C - Virg. II - O1); «que te complazcamos con una devoción plena y perfecta, tanto en cuerpo como en alma» (C - Ded. Eccl. - S1); «para que te amen con toda su virtud y cumplan con todo su amor lo que te agrada» (O - Dev. am. - O); «para que... purificados de toda mancha, te agrademos en cuerpo y mente» (PS - 1 de junio - P); «para que... te agrade su conducta y te sirva con mente serena» (PS - 25 de julio - O); «despreciando los placeres del mundo, se esforzó por agradar solo al Rey Cristo...» (PS - 25 de agosto - S); «concédenos que... te complazcamos con el corazón y con las obras» (PS - 20 de octubre - S); «concédenos que... te complazcamos» (Q - p. D IV F II - O).

⁶⁰⁰ «haz que siempre obedezcamos tus... mandamientos» (Q - p. D II F III - P); «rechazando lo que no te agrada, que nuestros corazones se llenen más bien de las delicias de tus mandamientos» (QP - p. D I F V - Sp); «para que, al cumplir tus mandamientos, te complazcamos tanto en la voluntad como en la acción» (PP - D I - O); «con mente y cuerpo igualmente dispuestos, cumplamos lo que es tuyo con mentes libres» (PP - D XIX - O); «para que se guarden siempre los mandamientos de tu Hijo Unigénito...» (VD - Voc. eccl. pet. - O); «para que nuestros corazones estén entregados a tus mandamientos...» (VD - Pro pace - O); «ilumina nuestros corazones; para que podamos cumplir tus mandamientos» (O - Rem. pecc. - O); «nos has mandado honrar a nuestro padre y a nuestra madre» (DO - Pat. et mat. - O); «para que, con tu misericordia, podamos cumplir lo que nos mandas hacer» (PS - 17 de marzo - O);

«para que... por el camino de tus mandamientos corramos con el corazón abierto» (PS - 13 de mayo - S).

⁶⁰¹ «divini operis fructum exsequentes, pietatis tuae remedia maiora percipiant» (PP - D XXIV - O); «ut reatus nostros munera sacrata purificent, et recte vivendi nobis operentur effectum» (PS - 14 de octubre - P).

Se mencionan las virtudes de manera general⁶⁰², y más concretamente las virtudes cardinales⁶⁰³ y la confesión de la fe⁶⁰⁴; esta última se relaciona a menudo con el conocimiento⁶⁰⁵. También se menciona el papel de la comunión de los santos⁶⁰⁶. «Disfrutar eternamente de la divinidad» se presenta como el objetivo último⁶⁰⁷, al igual que la alegría eterna⁶⁰⁸, entendiéndose, por supuesto, que solo se alcanza tras haber pasado por las tribulaciones de la vida terrenal⁶⁰⁹. En cuanto a los distintos estados de vida, se habla no solo de la castidad y la virginidad⁽⁶¹⁰⁾, sino también del matrimonio⁶¹¹ y de la familia⁶¹².

2.15 Método teológico

Tras haber presentado los elementos teológicos propiamente dichos contenidos en las oraciones, podemos ahora centrar nuestra atención en características más generales relativas a la perspectiva y a la forma —en cierto modo, a la metodología— en que se expresan dichos elementos teológicos.

En la mayoría de los casos, las oraciones guardan relación con la ocasión litúrgica o con un misterio de la fe, pero también con una situación existencial —interpretada en su dimensión religiosa—, a veces con referencias a la experiencia espiritual. Es muy raro que recojan definiciones dogmáticas.

En cambio, muchas de ellas contienen alusiones a la Biblia, por ejemplo, cuando invocan el poder divino⁶¹³, cuando recuerdan las peticiones que

⁶⁰² «*virtutum... omnium percipiat incrementa; ... et vitiorum monstra devitare et ad te, qui via, veritas, et vita es, gratiosus valeat pervenire*» (O - Rege - O); «*incrementa virtutum*» (PS - 1 de septiembre - O).

⁶⁰³ «*da fidei, spei, et caritatis augmentum*» (PP - D XIII - O); «*credulitatis suae meritis augeatur*» (H - F VI pars II - O2); «*eiusdem fidei firmitate...*» (PP - D de la Santísima Trinidad - O); «*y se regocije en la integridad de la fe, y siempre se regocije en la tranquilidad de los tiempos*» (C - Sumo Pontificado - S2); «*así, por tu gracia, afianzanos en la fe y en la caridad*» (PS - 24 de abril - O); «*para que... la fe verdadera prospere siempre*» (VD - Fid. prop. - P); «*para que, con la firmeza de esa misma fe, seamos siempre protegidos de todas las adversidades*» (PP - D Ss. Trin. - O).

⁶⁰⁴ «*cuyo testimonio... no lo proclamaron con palabras, sino que lo confesaron con su muerte*» (N - Santos Inocentes - O).

⁶⁰⁵ «*a quien ya te hemos conocido por la fe*» (E - Epif. del Señor - O); «*para que, iluminados y instruidos por la gracia del mismo Espíritu Santo, te reconozcamos verdaderamente y te amemos fielmente*» (PS - 2 de febrero - O5); «*danos... te a ti, único Dios verdadero, y a Jesús Cristo, a quien enviaste, de tal manera que merezcamos ser contados para siempre entre las ovejas que oyen su voz*» (PS - 18 de marzo - O); «*hemos reconocido la encarnación de Cristo, tu Hijo*» (C - s. María I, Sab. I - P).

⁶⁰⁶ «*en cuyo patrocinio confiamos para ser liberados*» (N - s. Juan - S); «*que quienes imploren su auxilio obtengan el efecto de su petición...*» (N - s. Tomás - O); «*a quien tuvimos como Maestro de la vida en la tierra, merezcamos tenerlo como intercesor en los cielos*» (C - Doct. - O); «*para que experimentemos los frutos de su vida y recibamos el apoyo de su intercesión*» (C - Abb. - P).

⁶⁰⁷ «*que nos... llene el gozo eterno de tu divinidad*» (PP - Ss. Corp. - P).

⁶⁰⁸ «*que seamos liberados de la tristeza presente y disfrutemos de la alegría eterna*» (C - Fest. de la Santísima Virgen María - O).

⁶⁰⁹ «*concédenos que, viviendo con justicia y piedad en este siglo, merezcamos llegar a la patria celestial*» (PS - 6 de febrero - O); «*danos, por sus méritos y oraciones, vivir con tanta inocencia que merezcamos alcanzar las alegrías eternas*» (PS - 10 de febrero - O); «*para que, despreciando las cosas terrenales, alcancemos las alegrías eternas*» (PS - 23 de febrero - O); «*desprecien lo terrenal y aspiren siempre a lo celestial*» (PS - 4 de marzo - O); «*para que... llevemos a cabo las obras que nos mandas y obtengamos las recompensas que nos prometes*» (PS - 1 de mayo - O); «*dáanos... vivir según las costumbres angelicales; para que, tras renunciar a todo lo terrenal, seamos dignos de disfrutar de los gozos eternos*» (PS - 1 de junio - O); «*para que, orando siempre y sometiendo el cuerpo a la servidumbre, merezcan alcanzar la gloria celestial*» (PS - 4 de junio - O); «*para que... compitiendo en la tierra, merezcamos ser coronados en los cielos*» (PS - 31 de julio - O); «*concédenos... actuar y enseñar de tal manera que alcancemos las recompensas eternas*» (PS - 27 de agosto - O); «*concédenos..., para que, persiguiendo siempre lo más perfecto, seamos conducidos felizmente a la cima de tu gloria*» (PS - 10 de noviembre - O).

⁶¹⁰ «*Que nuestro corazón y nuestra carne renazcan con el vigor de la castidad y la novedad de la pureza*» (O - Post. cont. - P); «*la flor de la virginidad*» (PS - 2 de diciembre - O).

⁶¹¹ «*pro sacra connubii lege*» (VD - pro spons. - S); «*asiste benévolamente a tus instituciones, con las que ordenaste la propagación del género humano: para que lo que se une por ti se mantenga con tu ayuda*» (VD - pro spons. - O1 p. Pater n.); «*institutae providentiae tuae*» (VD - pro spons. - P).

⁶¹² «*que establezcas firmemente nuestras familias en tu paz y tu gracia*» (E - S. Fam. - S).

⁶¹³ A - D I - O; A - F VI cuatr. temp. - O; A - D IV - O (cf. Sal 79); «*ne tardaveris*» (A - F IV cuatr. temp. - O2); cf. Sal 69.

como hacía el pueblo en el Templo de Jerusalén ⁶¹⁴ y la oración del salmista ⁶¹⁵ o incluso cuando evocan diferentes acontecimientos del Antiguo Testamento (el sacrificio de Abel, la salida de Egipto, la historia de Tobías, los tres jóvenes en el horno) ⁶¹⁶. Las oraciones se refieren con mayor frecuencia al Nuevo Testamento, sobre todo cuando comentan el tema de la fiesta que se celebra ⁽⁶¹⁷⁾, pero también cuando retoman enseñanzas del Evangelio y de los Hechos de los Apóstoles ⁶¹⁸. Además, algunas contienen alusiones a acontecimientos de la vida de los santos —y, más concretamente, a tradiciones hagiográficas ⁶¹⁹—, pero también a la historia de la Iglesia ⁶²⁰.

En cuanto a los pasajes de carácter predominantemente bíblico, se encuentran varias expresiones antropomórficas sobre Dios ⁶²¹, en particular sobre sus relaciones con los hombres ⁶²² (véase también el apartado 2.1 anterior).

Desde el punto de vista estilístico, cabe destacar un gran número de notables asociaciones de ideas y juegos de palabras ⁶²³. El estilo refleja una atmósfera particular de solemnidad mesurada, de entusiasmo sobrio y de profunda espiritualidad.

3. Resultados y conclusiones

En conclusión, el análisis que acabamos de realizar de los temas teológicos y las ideas contenidas en el *Missale Romanum* de 1962 nos permite extraer tres principios generales:

⁶¹⁴ A - D I - P; cf. Sal 67, 29 y ss.

⁶¹⁵ QP - p. D I F V - Sp; cf. Sal 118, 47 y ss.; 127.

⁶¹⁶ «*pari benedictione, sicut munera Abel*» (PP - D VII - S); «*qui sitienti populo fontem viventis aquae de petra produxisti...*» (O - Pet. comp. - O); «*qui transtulisti patres nostros per Mare Rubrum...*» (O - Navig. - O); «*al arcángel Rafael, compañero de Tobías... lo diste como guía en el camino*» (PS - 24 de octubre - O); A - Sábado de la Cuarta de Tiempo - O6; PO - Sábado - O6.

⁶¹⁷ P. ej. «*A tu Hijo... ordenaste que se llamara Jesús*» (N - Ss. Nombres de Jesús - O); «*a las naciones revelaste como guía la estrella*» (E - Epifanía del Señor - O); «*A tus apóstoles has dado el Espíritu Santo*» (PO - F II - O); «*al bienaventurado Pedro, que caminaba sobre las olas... y a Pablo... lo liberaste de las profundidades del mar*» (V - Ss. Pedro y Pablo - O); «*que a la hora sexta... subiste al patíbulo de la Cruz...*» (V - Pasión del Señor - P); «*ad annuntiandum incarnationis tuae mysterium Gabrielem Archangelum elegisti*» (PS - 24 de marzo - O); «*ad praeparandas Unigeniti tui vias*» (A - D II - O); etc.

⁶¹⁸ Por ejemplo: «*inducat in omnem, sicut promisit Filius, veritatem*» (PO - F IV - O); «*nos igne... inflamet, quem Dominus... misit in terram*» (PO - Sab - O2); «*Venite, benedicti...*» (V - Pass. D. - O); «*para que, con las puertas abiertas, por la llegada del Rey supremo, merezcan entrar en el reino celestial*» (VD - Ben. Abbatissae - S); «*para que merezcan llegar a las nupcias celestiales del Cordero*» (VD - Pr. religiosarum - P); «*mitte operarios in messem tuam*» (VD - Voc. eclesiástica - O); «*qui beatum Petrum Apostolum a vinculis absolutum, illaesum abire fecisti*» (O - Capt. - O); «*haz que en el banquete celestial... nos recostemos vestidos con el traje nupcial*» (PS - 21 de junio - S); «*para que... nos regocijemos de que, en virtud de la predestinación eterna, nuestros nombres estén escritos en los cielos*» (N - Ss. Nombres de Jesús - P); «*a quienes, por ti, lo dejan todo en este siglo, les has prometido el ciento por uno en el futuro y la vida eterna...*» (PS - 22 de junio - O); «*entre las ovejas que oyen su voz...*» (PS - 18 de marzo - O); «*admitidos a la mesa sagrada..., bebimos con alegría las aguas de las fuentes del Salvador*» (PS - 1 de julio - P); «*Dios, en quien vivimos, nos movemos y somos*» (O - Pet. pluv. - O); «*eliges a los débiles del mundo para confundir a los fuertes*» (PS - 13 de noviembre - O).

⁶¹⁹ Por ejemplo: «*que hiciste que el alma de tu beata Virgen Escolástica, para mostrar el camino de la inocencia, penetrara en el cielo en forma de paloma...*» (PS - 10 de febrero - O); «*las lágrimas de Mónica...*» (PS - 4 de mayo - O); «*con tu precioso... Cuerpo te dignaste recrear maravillosamente...*» (PS - 19 de junio - O); etc.

⁶²⁰ Por ejemplo: «*En el glorioso hallazgo de la Cruz salvadora, provocaste los milagros de tu pasión...*» (PS - 3 de mayo - O);

«*pro fidei dilatatione...*» (PS - 2 de septiembre - P); «*universa in Christo instauranda...*» (PS - 3 de septiembre - O); etc.

⁶²¹ Por ejemplo: «*aurem tuam accomoda*» (A - D III - O); «*inclina... aurem tuam*» (DO - Uno def. - O);

«*praetende... dexteram caelestis auxilii*» (Q - p. D III Sab - Sp); «*dextera tua*» (QP - p. D I Sab - Sp);

«*dextera tua protegente*» (O - Res publ. - O); «*dexterae tuae virtute*» (O - Defens. - O); «*tibi in odorem suavitatis offerimus*» (PS - 13 de mayo - S); etc.

⁶²² P. ej., «*nos conspicias*» (PS - 14 de octubre - O; PS - 11 de noviembre - O); «*non desinis propitius intueri*» (PS - 26 de septiembre - O); «*qui respicis terram*» (O - Temp. terraem. - O); etc.

⁶²³ Por ejemplo: «*humana vetustas... huius sacramenti novitas natalis*» (N - Nat. M2 - P1); etc.

1. La perspectiva de las oraciones oficiales del Misal es fundamentalmente religiosa y existencial; es la forma de ver, pensar y hablar de un sujeto creyente, que, sin embargo, no se presenta de manera individualista, sino como un sujeto eclesial colectivo. 2. Las fuentes de los conceptos teológicos enunciados son, ante todo, una experiencia espiritual que la Iglesia ha acumulado y profundizado, pero también la Sagrada Escritura, que, sin embargo, no se utiliza como base de demostración, sino como fundamento y parte integrante de la vida espiritual de los cristianos.

3. Solo se encuentran fórmulas dogmáticas —o, más precisamente, elementos de tales fórmulas— en determinadas ocasiones muy específicas, y entonces no se presentan ni de forma polémica ni de forma kerigmática, sino más bien como parte integrante y evidente del pensamiento y la palabra del cristiano.

Hemos confirmado, pues, la tesis que definimos al inicio de esta exposición: cuando reza, la Iglesia, en su liturgia, se presenta ante Dios para confiarle los diversos y variados problemas a los que se enfrenta. Al hacerlo, expresa la verdad, la belleza y la profundidad de su fe, pero, por ello mismo, no pretende realizar una reflexión teológica, ni una apología, ni una proclamación. Estas dimensiones solo se encuentran en las oraciones en la medida en que son constitutivas de la vida de la Iglesia en su totalidad —una vida que se expresa indirectamente en las oraciones—. Por el contrario, se observa más bien una moderación muy marcada, sobre todo en lo que se refiere al uso de expresiones técnicas propias de la teología especulativa. Quizá esta actitud se explique por la antigüedad de estos textos en general⁶²⁴.

Pero eso no significa que las oraciones carezcan de consistencia teológica. Al contrario: debido a esa moderación y al hecho de que, ante todo, la liturgia consiste en presentarse ante Dios y de que, en cierto modo, estas oraciones constituyen un discurso teológico, son testimonios importantes de una teología vivida eclesialmente en el sentido más profundo ⁶²⁵. Quizá no haya defensa ni difusión más eficaces de la fe católica que esta unanimidad de la voz de la Iglesia cuando se dirige a su Dios.

Las abreviaturas se refieren al *Missale Romanum ex decreto Sacrosancti Concilii Tridentini restitutum Summorum Pontificum cura recognitum*, Editio iuxta typicam, sumptibus et typis Benziger Brothers Ltd, Sanctae Sedis et Sacrae Rituum Congregationis typographorum, Novi Eboraci... 1962. Cada una de ellas consta de tres partes: x – x - x (por ejemplo, para la oración del ^{primer} domingo de Adviento: A - D I - O), según los siguientes principios:

· La primera parte designa el período del año litúrgico (*Proprium de tempore*) o, en su caso, el formulario de la Misa (siguiendo el orden del Misal):

A = Adviento (*Tempus Adventus*)

N = Tiempo de Navidad (*Tempus Nativitatis*)

E = Tiempo de la Epifanía (*Tempus Epiphaniae*)

PE = Domingos después de la Epifanía (*Tempus per annum ante Septuagesimam*)

⁶²⁴ Como ya he señalado anteriormente, he omitido deliberadamente la problemática histórica. Sin embargo, para que las cosas queden bien claras, me limitaré a señalar que esta antigüedad se aplica también, en cierta medida, a los nuevos formularios de la misa (del *Missale Romanum* de 1962); de hecho, al redactar las nuevas oraciones, se ha procurado escrupulosamente seguir los principios y el estilo de las oraciones más antiguas —incluidas las más antiguas— del Misal.

⁶²⁵ En este contexto, resulta especialmente importante lo que afirma el Sr. VIGUÉ («La liturgia y la teología» en: *Liturgia...*, p. 27): «La liturgia romana emana de una Iglesia que nunca ha fallado y cuyo jefe recibió, de boca del mismo Cristo, una promesa especial de indefectibilidad». En el mismo sentido, DALMAIS (en: *La Liturgia...*, p. 225, nota): «[La liturgia romana] ofrece la garantía particular de expresar la fe de la Madre y Maestra de las Iglesias y de estar organizada bajo la responsabilidad inmediata de los Sumos Pontífices, quienes han redactado ellos mismos muchos de sus textos más importantes».

S = Tiempo de la Septuagésima / antes de la Cuaresma (*Tempus Septuagesimae*)
 Q = Cuaresma (*Tempus Quadragesimae*)
 QP = Tiempo de la Pasión (*Tempus Passionis*)
 H = Semana Santa (*Hebdomada Sancta*) OC =
 Octava de Pascua (*Octava Paschae*) PA =
 Tiempo de Pascua (*Tempus Paschatis*)
 AS = Tiempo de la Ascensión (*Tempus Ascensionis*)
 PO = Pentecostés y octava de Pentecostés (*Octava Pentecostes*)
 PP = Tiempo después de Pentecostés (*Tempus per annum post Pentecosten*)
 T = Oraciones adicionales (*Tabula orationum*)
 PS = Propio de los santos (*Proprium Sanctorum*) C
 = Común de los santos (*Commune Sanctorum*) V =
 Misas votivas (*Missae votivae*)
 VD = Misas votivas para diversas ocasiones (*Missae votivae ad diversa*)
 O = Oraciones diversas (*Orationes diversae*)
 D = Misas por los difuntos (*Missae defunctorum*)
 DO = Oraciones por los difuntos (*Orationes diversae pro defunctis*)

En la segunda parte, la letra *D* designa el domingo, la letra *F* los días de semana, y se añaden precisiones o números romanos, por ejemplo, para los Cuatro Tiempos: *Quatuor Temporum*, para las fiestas (*In Nativitate Domini*, etc.; *In Octava*, etc.), otros formularios del día (*Ad I. Missam*, etc.), omitiéndose las preposiciones «*in*» y «*ad*», y significando la «*p.*» «*post*» (p. ej... Q - p. D I F II = *post dominicam I feria secunda*). *Sab* significa sábado. Los formularios del *Proprium Sanctorum* (PS) van acompañados de la fecha de la fiesta del santo (p. ej., 29 nov.); cuando se trata de una conmemoración adicional, se indica el nombre del santo (abreviado). Las demás abreviaturas (p. ej., las relativas a los comunes y a las misas votivas) recogen las primeras letras de la denominación completa.

La tercera parte designa las oraciones propiamente dichas:

O = *Oratio*
 S = *Secreta*
 P = *Postcommunio*
 Sp = *Super populum*

Cuando un formulario incluye varias oraciones, estas se numeran con un número arábigo. Por lo general, las oraciones que aparecen varias veces llevan como referencia la primera ocasión en la que aparecen.

BIBLIOGRAFÍA (selección)

- BOUYER, L.: «La Palabra de Dios vive en la liturgia», en: *Palabra de Dios y liturgia*, Ed. du Cerf, 1958.
 BRINKTRINE, J.: *Die heilige Messe*, Paderborn, 1934.
 BROU, L.: «Estudio histórico sobre las oraciones de los domingos después de Pentecostés en la tradición romana», en: *Sacris erudiri, Jaarboek voor Godsdienstwetenschappen*, Steenbrugge, Sint Pietersabdij, 2, 1949, pp. 123-224.
 BRUYLANTS, P.: *Las oraciones del Misal Romano. Texto e historia*, Lovaina 1952, 2 vols.
 CABROL, F.: «La liturgia romana», en: *Liturgia. Enciclopedia popular de conocimientos litúrgicos*, París 1931.
 CABROL, F.: *La oración de los primeros cristianos*, París 1929.

- CABROL, F.: *El libro de la oración antigua*, Tours, 1929 (7^aed.).
- CALLEWAERT, C.: «¿Qué es la oratio super populum?», en: *Ephem. Lit.* 51, 1937, pp. 310-318.
- CAPELLE, B.: *Trabajos litúrgicos. II. Historia. La misa*, Lovaina 1962, pp. 192-199. CAPPUYNS, M.: «El alcance religioso de las colectas», en: *Cursos y conferencias de las semanas litúrgicas, Abadía de Maredsous*, vol. 6, 1928, pp. 93-103.
- DALMAIS, I. H.: «La liturgia y el depósito de la fe», en: A. G. MARTIMORT: *La Iglesia en oración. Introducción a la liturgia*, París 1961, pp. 220-228.
- DENIS-BOULET, N. M.: «Análisis de los ritos y las oraciones de la misa», en: A. G. MARTIMORT: *La Iglesia en oración. Introducción a la liturgia*, París 1961, pp. 325-436.
- DUCHESNE, L.: *Orígenes del culto cristiano. Estudio sobre la liturgia latina antes de Carlomagno*, París ⁵ 1920.
- EISENHOFER, L.: *Manual de liturgia católica*, vol. II: *Liturgia especial*, Friburgo de Brisgovia, 1933.
- JUNGSMANN, J.-A.: «Oratio super populum und altchristliche Büssersegnung», en: *Ephem. Lit.* 52, 1938, 77-96.
- JUNGSMANN, J.-A.: *Der Gottesdienst der Kirche*, Innsbruck 1962 (3).
- JUNGSMANN, J.-A.: *Liturgia de la Iglesia primitiva*, Friburgo (Suiza) 1967, p. 281. JUNGSMANN, J.-A.: «Historia de la liturgia y predicación», en: J. WAGNER / D. ZÄHRINGER (eds.): *La celebración eucarística dominical*, Tréveris 1951, p. 200.
- JUNGSMANN, J.-A.: «Oratio super populum und altchristliche Büssersegnung», en: *Ephem. Lit.* 52, 1938, pp. 77-96.
- JUNGSMANN, J.-A.: **Missarum Sollemnia – Eine genetische Erklärung der römischen Messe**, vol. I-II, Viena 1962.
- JUNGSMANN, J.-A.: «Seelsorge als Schlüssel der Liturgiegeschichte», en: J. WAGNER (ed.): *Erneuerung der Liturgie aus dem Geiste der Seelsorge unter dem Pontifikat Papst Pius XII. Actas del Primer Congreso Internacional de Pastoral Litúrgica celebrado en Asís*, Tréveris 1957, pp. 48-65.
- LEBRETON, J.: «La oración en la Iglesia primitiva», en: *Recherches de Science Religieuse* 14 (1924), pp. 7-13; 20-32.
- LEBRUN, P.: *Explicación de la Misa*, París 1949. LECHNER, J.: *Liturgia del rito romano*, Friburgo 1953.
- Liturgia – Enciclopedia popular de conocimientos litúrgicos*, París 1931. MARTIMORT, A. G.: *La Iglesia en oración. Introducción a la liturgia*, París 1961.
- RAFFA, V.: *Liturgia eucarística – Mistagogía de la Misa: de la historia y la teología a la pastoral práctica*, Roma 1998.
- RHEINFELDER, H.: «Zum Stil der lateinischen Orationen», en: *Jahrbuch für Liturgiewissenschaft* XI (1931) 20-34.
- RIGHETTI I/III = RIGHETTI, M.: *Manual de Historia Litúrgica*, vol. I, Milán ³ 1964 / vol. III, Milán ³ 1966.
- SALMON, P.: «Los protocolos de las oraciones del Misal Romano», en: *Ephem. liturg.* XLV (1931), pp. 140-147.
- P. SCHORLEMMER: *Die Kollektengebete*, Gütersloh 1928.
- SCHMIDT, H. A. P., S.J.: *Introductio in liturgiam occidentalem*, Roma, 1960, pp. 131-139.
- VAGAGGINI, C.: *Il senso teologico della liturgia*, Roma, 1957, pp. 397-511.